

► **ECONOMÍA** BALANCE TURISMO

## El puente se cierra con buenos resultados

► **Hostelería** La actividad de los establecimientos tuvo altibajos durante la pasada semana.

► **Tráfico** La AP-6 sufrió problemas de tráfico a la altura de El Espinar entre la una y las tres de la tarde. SEGOVIA8

## El Colegio Oficial de Arquitectos abre una oficina sobre el PGOU

El Colegio de Arquitectos abre hoy lunes una oficina en la que los ciudadanos podrán informarse gratuitamente sobre el nuevo Plan General de Ordenación Urbana. SEGOVIA9

## La Segoviana ganó en La Bañeza por 0-2 y sigue aumentando su ventaja

► Los goles de Barto e Ión le dieron la victoria al equipo azulgrana, que aventaja en siete puntos a Mirandés y Guijuelo, segundo y tercero de la clasificación. DEPORTES30 Y 31



Unas ochocientas personas se dieron ayer cita en la estación invernal. / JUAN MARTÍN

## La Pinilla abre la temporada con 10.000 esquiadores

El director de la instalación valoró la primera semana en funcionamiento y destacó la puesta en marcha de la mayor parte de las pistas en los próximos días SEGOVIA6-7

**Y ADEMÁS...**

**SOCIEDAD**

### Marugán albergará el próximo año un campo de vuelo para ultraligeros

La localidad segoviana de Marugán proyecta la instalación de un campo de vuelo para ultraligeros en una superficie de unos 30.000 metros cuadrados. La instalación contará con dos pistas y está previsto que los hangares puedan acoger más de cien avionetas. El futuro complejo deportivo incluye también la creación de una escuela de vuelo dirigida principalmente a jóvenes. SEGOVIA19

**SOCIEDAD**

Procese presenta mañana en Madrid un libro sobre el cochinillo segoviano SEGOVIA11

**PROVINCIA**

El Ayuntamiento de Otero ofrece un servicio de recogida de aceites de uso doméstico SEGOVIA20

**ECONOMÍA**

Las empresas del sector aeroespacial prevén duplicar su facturación en 2005 CASTILLA Y LEÓN22

**TERRORISMO**

El PP insta al Gobierno a evitar falsas esperanzas sobre el final de ETA NACIONAL24

**SEGURIDAD VIAL**

El 5% de los conductores muertos en 2004 mezclaron alcohol y cocaína SOCIEDAD27

**REINO UNIDO**

Una explosión en un depósito de gasolina causa 43 heridos y unos 2.000 evacuados INTERNACIONA29

**PROMOCIÓN**

### Belén infantil

ENTREGA: PAJE REY GASPAR 0,60 €



**921443571 REG**

**KM 100**

**VOLVO S80 III T6 OPTIMA**  
AÑO 2003/05 FULL EQUIPE  
**22.000 €**

[TRIBUNA] FRANCISCO MURO DE ISCAR

# La mordaza de Conthe

**M**ANUEL CONTHE ES UN PROFESIONAL DE LARGO RECORRIDO en puestos de primer nivel en Ministerios económicos que ahora preside la Comisión Nacional del Mercado de Valores (CNMV) y al que algunos apuntan como sucesor de Caruana en la presidencia del Banco de España. Así que no es un cualquiera y puede ser alguien con todavía mucho más poder e influencia en la economía española. Desde la CNMV, independiente, sobre el papel, del Gobierno de Rodríguez Zapatero, protagonizó una fuerte polémica por sus maniobras a favor de la OPA de Gas Natural y en contra de Endesa, a la que llamó al orden y pidió que se dejara "opar" sin molestar a quienes lanzaron la OPA... Independiente, pero no tanto.

Ahora ha tenido una nueva iniciativa aún más grave y peligrosa.

Ha enviado una circular a la Asociación de Directores de Comunicación de las grandes empresas anunciándoles su propósito de que las empresas españolas deban comunicar a la CNMV todas las reuniones que mantengan "con analistas, inversores y medios de comunicación", tanto en España como en el extranjero, al menos con dos horas de antelación, especificando el objetivo, lugar, fecha y hora, así como los medios técnicos con los que cualquier interesado las pueda seguir en directo. Sugiere, eso sí, que lo mejor es transmitir las por Internet.

Además, las empresas deberán acreditar a funcionarios de la Comisión para que asistan a esas reuniones, tomen notas e informen a quien corresponda. Y recomienda que la información que se vaya a entregar figure previamente en la

página web (supongo que para evitar el viaje del funcionario "censor", si a éste se le acumulan las reuniones). La propuesta señala que la norma no será de obligado cumplimiento, pero sí "recomendable" ya que quienes la sigan reducirán "el riesgo de infringir la Ley del Mercado de Valores". El que avisa no es traidor y el que controla, controla.

Por si no es suficiente, también propone que las sociedades planifiquen dichas reuniones, "en especial el turno de preguntas, para evitar que, al responder de forma improvisada a preguntas inesperadas, los directivos de la sociedad revelen información de trascendencia que pueda ser considerada como información relevante". Al margen de la escasa inteligencia que presupone el señor Conthe a los directivos de las empresas, que pueden

revelar lo que no deben, lo importante es el fondo. ¿Resucita la mordaza el señor Conthe, propone límites al derecho a la información, quiere controlar qué empresario habla con qué periodista, qué le dice y qué publica éste o es a los periodistas a los que quiere atar corto? No es de extrañar que las asociaciones profesionales, la de Periodistas de Información Económica y la de la Prensa, hayan dado un primer toque de alerta y afirmen que esta propuesta vulnera el artículo 20 de la Constitución y limita la libertad de expresión y el libre acceso a la información. ¿No sería mejor suprimir todas las ruedas de prensa, prohibir las entrevistas, volver a la censura previa y enviar al señor Conthe los artículos antes de publicarlos para su aprobación? Así nos quitábamos problemas todos.

[LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA] FERNANDO JÁUREGUI

# Zapatero de fin de año

**E**L INCANSABLE Y AÚN FLAMANTE EQUIPO DEL PORTAVOZ GUBERNAMENTAL no para: por todos lados te cuentan las muchas cosas que Zapatero va a hacer, está haciendo o piensa ejecutar para elevar el listón de aceptación de un Gobierno que, en 2006, puede rozar la gloria o la catástrofe. De momento, el presidente del Gobierno se enfrenta a una semana 'pospuente' verdaderamente agitada: dicen que tendrá contactos con líderes políticos catalanes (como si no estuviese casi permanentemente contactado con Artur Mas, el dirigente de Convergencia) para dar un impulso al Estatut por debatir en Cortes; dicen que tiene ideas muy firmes que aportar a la 'cumbre' europea del jueves, que tan mal irá para la percepción de fondos europeos para España; aseguran que sacará nuevos bríos cuando, el domingo que viene, cierre en Torrejón de Ardoz esa cam-

paña de imagen en la que se han visto involucrados (más o menos, claro) varios ministros.

Y luego está, desde luego, 'lo' de ETA, sea lo que fuere. Pero el presidente reitera en sus conversaciones privadas -que se transmiten, como es lógico, a velocidad del rayo en boca a oreja- su firme esperanza en que las actividades de la banda asesina cesen a muy corto plazo.

La verdad es que a Zapatero se le están poniendo cuesta arriba algunas cosas, empezando por los sondeos: los fondos de la UE, la cohesión interna en el Gobierno, los socios de ERC y su propia imagen en la calle. Está calando, pese a todas las demasías, el mensaje más duro de la oposición. Eduardo Zaplana, el portavoz parlamentario del grupo Popular, aseguraba el sábado que el Gobierno "está en manos de los terroristas". Nada menos.

Todo eso no puede solventarse mandando de mitin a los ministros, a varios de los cuales ni se les permitía casi hablar hace unas semanas. No es el tiempo de basarse exclusivamente en las conferencias de prensa de Rubalcaba o del portavoz Moraleda. Ni siquiera los esfuerzos, verdaderamente meritorios, de la vicepresidenta María Teresa Fernández de la Vega, que es quien está sosteniendo el armazón del equipo ministerial, bastan. Probablemente hace falta más: hay que buscar algunos nuevos ministros, porque otros están ya quemados, y, según la opinión de algunos analistas muy solventes en el interior del PSOE, hay que ir caminando hacia la ruptura con Esquerra Republicana de Catalunya, para sustituirla por Convergencia i Unió. Cada movimiento 'polémico' de ERC les cuesta a los socialistas unas dece-

nas de miles de votos fuera de Cataluña.

Claro que Zapatero ni va a hacer ahora una crisis ni va a romper ahora con Esquerra. Ni va a hacer tampoco anuncios espectaculares. Su apuesta se centra en lo que pueda ocurrir en el País Vasco, donde, sin embargo, los atentados con bombas de escasa potencia y los chantajes a los empresarios por parte de la banda ETA siguen. Y en una buena gestión parlamentaria del Estatut, que desemboque en un texto 'asimilable' en primavera. Porque lo cierto es que, si ambos horizontes autonómicos se tranquilizan, habrá bastante que agradecer a Zapatero, un hombre afortunado y que confía en su fortuna hasta límites que lindan a veces con la total improvisación. Y esa es, por ahora, la parte mala: que la 'baraka' no dura para siempre.

**APARTAMENTOS-GARAJES-TRASTEROS**  
**ESPIRDO - LA HIGUERA**  
 ENTREGA JULIO 2006: RESERVA: 3.000€ - FINANCIACIÓN

**ESTUDIOS desde 57.800€**  
**1 DORMITORIO desde 78.500€**  
**2 DORMITORIOS desde 95.500€**  
 Cita previa: Ezequiel Glez, 24 2 D. Tel. 921 44 18 36

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

**EL MUNDO**  
 Dice que "ETA está ganando la batalla del impuesto revolucionario, que en definitiva es la batalla por el control, mediante el terror, de toda una sociedad. Frente a esta constatación, lo único que cabe es reclamar a las autoridades una vuelta a la política de la firmeza. (...) El Gobierno de Zapatero debe rectificar y recuperar la senda de la etapa anterior, en la que el consenso entre los dos grandes partidos nacionales permitió los mayores avances en la lucha contra esa banda no sólo criminal sino también mafiosa que es ETA".

**LA VANGUARDIA**  
 En su editorial "El paso de Montreal", indica que la decisión de EUA de sumarse al acuerdo es "un pequeño paso adelante que permite programar el post-Kioto, después del 2012".

**LA RAZÓN**  
 En el editorial "Ahora, el 'pangallegismo'" dice que "los nacionalistas quieren ver en el mapa gallego territorios asturianos como Castropol, Oscos o Taramundi, y amplias zonas de León o Zamora. Otra cosa, apuntan algunos en el PSOE gallego, es que sus socios del BNG quisieran ver también en el mapa de "Galiza" a las zonas portuguesas de Tras-os-Montes o de Minho. Pero de eso no se habla. No vaya a ser que se les desinflen el globo lusista, que muchos del BNG hinchaban sin resuello, por una mala contestación de Lisboa".

**EL PAIS**  
 EL PAIS incluye en portada informes confidenciales sobre el Ejército español en Irak: "40 combates en 48 días", "El Puente deja casi cien muertos en la carretera", investigación sobre el 'Prestige': "Que separen el barco de la costa hasta que se hunda", "El éxito de la Cumbre del Clima mantiene vivo el espíritu de Kioto" y "El Baradei: el arma nuclear es como el genocidio y la esclavitud".

**ABC**  
 "Pocas veces se había visto que el país que bloquea el acuerdo sea el mismo que está obligado formalmente a favorecerlo y si Londres no acepta ceder una parte de su 'cheque', está claro que poco pueden hacer los demás. Pero dentro de esta situación, hay algunos países que conservan una gran capacidad de influencia, y otros que como España quizás hayan malbaratado sus posiciones negociadoras".

[TRIBUNA] VÍCTOR CORCOBA HERRERO

## Ante la caída

TENGO LA SANA COSTUMBRE DE PONER EL oído en lo que dicen intelectuales de altura, poseedores de un nivel coherente con la autenticidad y afines al ingenio. Son observadores privilegiados que nos conducen como nadie a pensar. Uno de esos autores es, José Jiménez Lozano, ganador de la cátedra de la vida. A raíz de homenajear a Cervantes y a la novela en "Las gallinas del licenciado", nos alerta con unas jugosas declaraciones que me afo en transcribir: "Existen ciertas semejanzas entre la caída de Constantinopla y la caída de Europa, algo parecido a lo que hoy está pasando en España... Aquí ahora mismo no veo salidas racionales, ni amor a la vida ni a la libertad. Se han tirado por la ventana los valores y el respeto, porque hay que recordar que lo que somos nos lo debemos tanto a nosotros mismos como a los demás. Es como la muerte; antes si tenías una muerte cercana era algo tremendo, y ahora vemos tantos muertos que terminamos por banalizar lo sagrado".

Hemos perdido en el camino de nuestra existencia, que no es tan larga como parece, tantos amores de corazón y ganado tantas desdichas, que nos desborda la pena. El dolor es tan fuerte, en ocasiones, que apenas tenemos fuerza para caminar y buscamos refugio en brujerías. Sólo hay que ver el gran negocio que tienen algunas televisiones con su creciente plato de brujas, embaucadores, videntes y demás muñecos al uso, que bailan según el guión del que paga. Al parecer, estos esperpentos disparan las audiencias. Además, suelen abrir las líneas telefónicas (que valen un pastón) para que telefonen los oyentes. Se podría decir que hay un denominador común en las llamadas. Casi todas las personas tienen enfermedades depresivas. Algunas lo confiesan en antena.

Lo más grave de todo ello, es que algunos adolescentes, cada día más niños, que también llaman a mogollón a los susodichos programas, confiesan estar insatisfechos con esta cultura superficial y buscan alocadamente algo que dé un significado

más profundo a sus vidas. Los hay que no pueden más y se refugian en el mundo de las adicciones. Así surge el botellón de los fines de semana. Que más pronto que tarde, se convertirá en un baño diario para muchos. Todo ese vacío que llevamos en las entretelas del verbo, tiene un nombre: es fruto del hambre, no de pan, sino de vida comprendida antes que represiva, vinculada a la fraternidad. Lo cierto es que necesitamos crecer tanto en realizaciones de ejercicio social como en acciones de espiritualidad.

Nos hemos divorciado también del amor a la libertad y a la igualdad de todos los españoles, por mucho que los políticos lo repitan en sus discursos. Es pura mentira. Si fuese verdad, habría que rechazar de manera contundente los nacionalismos opresores, el radicalismo y la intolerancia que llevan por bandera ciertos partidos políticos que acuden al Parlamento. La libertad no consiste en imponer bajo el refugio de la falsedad, sino en proponer bajo el refugio de la verdad. Para buscar la justa medida de la igualdad hay que considerar el verdadero bien de todos y participarlo a todos.

Está bien eso de llamar al pueblo a la concordia, a la sensatez y al respeto, lo mismo que proclamar vivas a la ley de leyes, pero hay que ir más allá del vocífero y poner un alma en las palabras. A poco que indagemos sobre los aludes que nos dividen y separan, daremos con la enfermedad generadora del derrumbamiento. La corona de espinas está ahí: Desde la galopante desigualdad entre ciudadanos a los antagonismos ideológicos todavía no curados, desde la contraposición de intereses económicos a las posiciones políticas poco transparentes, desde las divergencias egoístas a las discriminaciones injustas y desde el amor interesado al desamor palpitante. Es justamente, bajo este clima de desdentes, donde la persona se siente defraudada.

Nos recuerda José Jiménez Lozano que lo que somos, es por nosotros y también

por los demás. ¿Dónde está el ser humano que no se ve? ¿Cuál es el motivo para permanecer indiferentes al llanto desolado que viven tantas personas cercanas a nuestro entorno? De nada sirve conjugar palabras de compasión (inútil sensiblería) y después tener una actitud pasiva. Conventría tomar buena nota de todo este desasosiego que soportamos, puesto que no todo resbalón significa una caída, y levantarse también es de humanos. La modernidad, sustentada básicamente en la ciencia y en la economía, y no en la contemplación y el recogimiento, va creando un gran vacío de ideales y de creencias que nos lleva a la desesperación. Porque somos algo más que una máquina de realizar cosas, o una masa de pensamiento que desea dar sentido al camino, precisamos ser esa vía amorosa para dar los pasos que nos unen a la vida con otro garbo más jovial y menos desfallecido o amilánado.

Frente al huracán de caídas y el tormentoso baño de esclavitudes, pienso que sería bueno reinventar la cultura del corazón; sabiduría que parte de la intimidad más profunda del ser humano como centro mismo de sus opciones y decisiones. Es hora de que los ciudadanos, en su mundo de acciones y en su universo de relaciones con los demás, vean en las instituciones que crea, una mirada de condescendencia y de garantía legal, frente al laberinto de la confusión reinante que nos sulfura en vez de serenarnos. Se impone un discernimiento, iluminado por el interior de cada persona, que nos ponga en su sitio el significado de la dignidad de la persona y de la vida, nos resuelva el paso de una antropología de la confrontación a una antropología de la gratuidad. No podemos olvidar que somos el único ser que posee historia y que hace historia, lo que conlleva la posibilidad de transformarnos y de transformar nuestro entorno. Se me ocurre que, bajo un pacto de simpatía y solidaridad con toda la creación, sería lo suyo.

[TRIBUNA] JUAN MONTERO LOBO

## El lenguaje de los símbolos

LOS SÍMBOLOS ESTÁN PRESENTES EN NUESTRA VIDA DE UNA MANERA COTIDIANA y es un lenguaje universal que cualquier lengua entiende y nosotros al ver un pictograma inconscientemente nuestro cerebro lo asimila y retiene visualmente y nos advierte preventivamente quizás de un peligro o una información turística.

En nuestra sociedad tecnológica cada vez se utilizan más los símbolos o pictogramas y cada vez se utilizan menos palabras para comunicarnos, porque a veces utilizamos expresiones no verbales mediante gestos o gesticulaciones o muecas con la cara y así expresamos alegría, dolor, disgusto o pena. Los símbolos encierran un mensaje que cualquiera entiende y asimila porque son breves y directos y cualquier persona puede captar ese pictograma, sin necesidad de indicaciones previas, porque son de sentido común.

El lenguaje de los símbolos también ha llegado a Internet y es muy utilizado en los programas informáticos, que a veces uno se pierde y tiene que hacer un cursillo acelerado de informática para entender algunos pictogramas que por doquier pululan por la Red de Redes o para uso doméstico. Ocurre también que los símbolos o pictogramas están hechos para personas tontas, por la obviedad de sus mensajes, pero es que la gente se olvida a veces de cosas básicas para convivir y mediante los símbolos no necesitan pensar profundamente en lo que ese mensaje pictográfico les quiere transmitir, porque vivimos en un Mundo en el que casi nadie tiene tiempo para pensar profundamente las cosas y solo quieren que el mensaje les llegue claro y conciso, sin que tengan que hacer un esfuerzo extraordinario para ello y así reaccionar sin sorpresa ante un símbolo o pictograma de advertencia.

Peritaciones • Reparaciones  
Intermediación inmobiliaria

Ezequiel González, 32. 40002 SEGOVIA. Telf. 921 41 39 14. Fax 921 43 27 32

edicta  
servicio



Urbanización  
Chalets  
El Herradero  
(Espirido)



edicta@edictaservicios.com

### EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

Subdirector  
Aurelio Martín González  
Redactor Jefe  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director Gerente  
Javier Hernando Domingo  
Administración  
Carlos Rebollos Herranz  
Publicidad y Marketing  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia  
Correo electrónico de redacción  
adelantado@adelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

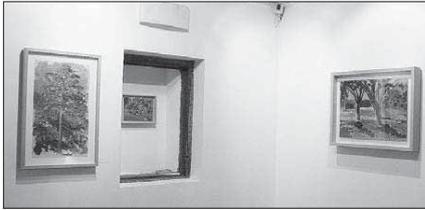
[VISTO Y NO VISTO] FOTO: JUAN MARTÍN

### Encandilados

Si algo tienen de característico los fuegos artificiales es que encandilan a todos; hasta los más reacios a los ruidos y alborotos son incapaces de resistirse a volver la cabeza, en este caso a elevar la mirada, cuando oyen el primer bufido y posterior explosión de estos fuegos que parecen querer llegar hasta el infinito. Niños y mayores disfrutaron el sábado de la fiesta organizada para celebrar el 20 aniversario de la declaración de Segovia como Patrimonio de la Humanidad. Y, si no, que se lo pregunten a esta pequeña que sólo el objetivo de la cámara distrajo su atención sobre el espectáculo pirotécnico que acogió el Azoguejo. Para ellos, los más pequeños, lo de menos es el motivo de los fuegos artificiales; lo importante es la fiesta, el ruido y las luces multicolores.



**MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA**



MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA, C/ REAL, SEGOVIA

**Obras de Raúl Bravo**

Raúl Bravo expone sus últimas obras bajo el título "Luz e instante" en la galería Montón de Trigo, Montón de Paja de Segovia hasta el 9 de enero. (Foto: *Fernando Peñalosa*)

**EXTRACCIONES**

**17,30**

**Hermandad de Donantes de Sangre**

El miércoles, día 14 de diciembre, de 17,30 a 21,00 h., el Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León trasladará una unidad móvil al Centro de Salud de **Cantalejo** para facilitar la posibilidad de donar sangre a los habitantes de la zona.

CANTALEJO

**AGENDA4**

**HOY**

**12** diciembre de 2005

Faltan 19 días para que finalice el año

**Santoral**

Santos Amonaria, Nta. Sra. de Guadalupe, Crescencio y Justino.

**TELÉFONOS DE URGENCIA**

**Servicios de seguridad**

- POLICÍA LOCAL ..... 92143212
- COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
- PROTECCIÓN CIVIL ... 921759115
- GUARDIA CIVIL ... 062 Y 921426363
- INF DE CARRETERAS ... 921417131
- BOMBEROS SEGOVIA ... 921422222
- BOMB. COCA ..... 921586132
- BOMB. SEPÚLVEDA ... 921540000

**Servicios sanitarios**

- EMERGENCIAS ..... 061
- HOSPITAL GENERAL ... 921419100
- HOSP. POLICLINICO ... 921419100
- H. MISERICORDIA ... 921460115-16
- CRUZ ROJA ..... 921440202
- URGENCIAS ..... 921440702
- INFOCÁNCER (GRATUITA)
- (24 HORAS) ..... 900100036

**Transportes**

- RADIO TAXI ..... 921445000
- ESTACIÓN RENFE ... 902240202
- ESTACIÓN DE
- AUTOBUSES ..... 921427707

**Otros**

- EMERGENCIAS ..... 112
- TURISMO ..... 921460334
- AYUDA A LA VIVIENDA (UNTA CYL) ..... 902 22 88 88
- CORREOS ..... 921461949

**Instituciones**

- SUBDELEGACIÓN DE GOBIERNO ..... 921759000
- JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN ... 921417384
- DIPUTACIÓN ..... 921113300
- AYUNTAMIENTOS
- SEGOVIA ..... 921419800
- AYLLÓN ..... 921553000
- CANTALEJO ..... 921520001
- CANTIMPALOS ..... 921496009
- CARBONERO
- EL MAYOR ..... 921560002
- COCA ..... 921586011
- EL ESPINAR ..... 921181700
- FUENTEPELAYO ..... 921574000
- MOZONCILLO ..... 921577392
- NAVALMANZANO ... 921575002
- NAVA DE LA ASUNCIÓN ..... 921580036
- NAVAS DE ORO .... 921591000
- PALAZUELOS DE ERESMA ..... 921449354
- RIAZA ..... 921551016
- SAN ILDEFONSO ... 921470018
- STA. MARÍA LA REAL DE NIEVA ..... 921594036
- SEPÚLVEDA ..... 921540000
- TUREGANO ..... 921500000
- VILLACASTÍN ..... 921198008

**EXPOSICIONES**

**Pablo Martín**  
"Negro sobre blanco", fotografías de Pablo Martín. Hasta el 15 de diciembre.

BAR SANTANA

**Marisa Obieta**  
"Bodegones y flores", óleos y acuarelas de Marisa Obieta en la galería Bricopeke en el barrio de El Salvador. Hasta el 21 de diciembre.

BRICOPEKE

**Pizarras**  
"Pizarras grabadas" de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.

CAFETERÍA EL DESVÁN

**Tomás Sanz**  
Óleos de Tomás Sanz en la Sala Unturbe. Hasta el 15 de diciembre.

CASINO DE LA UNIÓN

**Santa Columba**  
Exposición "El devenir de Santa Columba" en el Centro de Recepción de Visitantes (Azoguelo) con motivo del primer aniversario del centro. Hasta el 31 de diciembre.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES

**Casado de Lucas**  
Acuarelas de Casado de Lucas hasta el 31 de diciembre.

GALERÍA NÉLIDA

**Fuencisla del Amo**  
Ilustraciones de Fuencisla del Amo en la Librería Diagonal (Conde Sepúlveda, 1). Hasta el 31 de diciembre.

LIBRERÍA DIAGONAL

**Raúl Bravo**  
Muestra "Luz e instante", de Raúl Bravo en la galería Montón de Trigo, Montón de Paja. Hasta el 9 de enero.

Además, exposición "Aveintiuno", obras de pequeño formato originales y firmadas de jóvenes artistas por la módica suma de veintiún euros. Con firmas como Lucía Huertas, Juanjo Misis...

MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

**Colecciones del IVAM**  
Hasta el 19 de febrero, "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte C. Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

**Primitivo González**  
"Reflexiones en torno al plano" del arquitecto Primitivo González. Hasta el 1 de enero.

MUSEO ZULOAGA

**The Beatles**  
Muestra "Un día en la vida. John Lennon 25 años. The Beatles" en la Salas de las Caballerizas. Organiza Caja Segovia. Hasta el 6 de enero.

TORREÓN DE LOZOYA

**Paleolítico y visigodo**  
En el Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la

**MÚSICA**



**Concierto en Caja Segovia.** Dentro de las serie de actos que se están celebrando en Segovia con motivo del 25 aniversario de la muerte de John Lennon, Nowhere Band ha ofrecido el concierto "Beatles Mystery tour" en la Sala Caja Segovia. La recaudación fue para los damnificados por el maremoto del Sudeste asiático. (Foto: *Fernando Peñalosa*)

Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org

BERNARDOS

**Artesanía**

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

CABANAS DE POLENDOS- LAS CARAVAS

**Elena Velilla y M. José Reguero**  
Cuadros, pendientes, anillos, caja... de esmalte de Elena Velilla y cestos y azulejos de M. José Reguero en la librería Atenea (El Sotillo). Hasta el 15 de enero.

EL SOTILLO-LIBRERÍA ATENEA

**Herramientas rurales**  
Muestra permanente de herramientas de uso rural

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

**Javier Riera**  
Obra reciente de Javier Riera. Hasta el 10 de febrero.

LA GRANJA-CALART ACTUAL

**Lope Tablada**  
Obras de Lope Tablada en la Galería de arte Zaca. Hasta el 8 de enero en la plz. del Vidriado.

LA GRANJA-GALERÍA DE ARTE ZACA

**Charo Higuera**  
"Abismos", muestra de Charo Higuera en la galería Garajarte de La Granja (c/ El Barco). Hasta el 15 de diciembre.

LA GRANJA-GALERÍA GARAJARTE

**Vidrio**  
Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio en La Granja de San Ildefonso, de martes a viernes y domingo, de 10,00 a 14,45 h.;

sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

LA GRANJA. MUSEO NACIONAL DEL VIDRIO

**Miguel Ángel Maroto**  
Grabados calcográficos "Los colores de las brujas", de Miguel Ángel Maroto. Hasta el 8 de enero en el restaurante El Molino.

MADRONA- RTE. EL MOLINO

**Arte sacro**  
Hasta el 8 de enero, exposición de la colección de arte sacro con piezas de diferentes pueblos de la comarca riazana en la iglesia de Ntra. Sra. del Manto.

RIAZA

**Javier Barco**  
Muestra "Los colores de la luz", de Javier Barco, en la sala de muestras del Ayuntamiento de Sepúlveda.

Hasta el 18 de diciembre.

SEPÚLVEDA

**Don Quijote en Torreiglesias**  
Documentos, escritos, vídeo instalación sobre El Quijote en el salón de actos del Ayuntamiento hasta el 30 de diciembre.

TORREIGLESIAS

**Héctor Garrido**  
"El latir del Sahara. Breve retrato de un pueblo en el exilio", fotografías de Héctor Garrido.

Hasta el 31 de enero de 2006. Sábados, domingos y festivos en horario de 10,00 a 14,00 horas y de 16,00 a 18,00 horas. Colegios y grupos organizados, de lunes a domingo previa cita.

VALSAIN. CENEAM

**Francisco Luis Puch Abada**  
Muestra de esculturas en el Aula Marqués de Lozoya del Centro (Alburquerque, 14-Madrid).

CENTRO SEGOVIANO DE MADRID

## FARMACIAS DE GUARDIA

## SEGOVIA

HOY: Día y noche: Pérez-Lobo González. Plz. Ramiro Ledesma, 1. (Barrio San José).

MAÑANA: Día y noche: Gallego Liaguno. Juan Bravo, 31. (Junto Casa de los Picos).

EL ESPINAR El despacho de guardia está en San Rafael.

## OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de las localidades de Cantalejo, Boceguillas y Prádena.

Además, de 10,00 a 22,00 h., permanecerán abiertos los despachos de Fuentesauco, Zarzuela del Pinar, Coca, Sangarcía, Villacastín y La Granja.

## CITAS

## Fiestas en los pueblos

Mañana, martes, celebran la festividad de Santa Lucía en la localidad de Castro de Fuentidueña. El día 20, martes, festejan a Santo Domingo de Silos en Fuentesauco de Fuentidueña y Santo Domingo de Pirón.

UN PASEO POR LA PROVINCIA

## MONUMENTOS

**ALCÁZAR** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.  
**CATEDRAL** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,30h a 17,30h. De abril a octubre de 9,00 a 18,30h.  
**CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES** Tlf 921 466720. e-mail turismosegovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

**CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA** Tlf 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30 h.  
**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI** (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL** Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.  
**PALACIO EPISCOPAL** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE** Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.  
**MUSEO ZULOAGA** San Juan de los Caballeros. Tlf. 921 46 33 48 / 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO** Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.  
**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO** Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO** Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILA-FUENTE** De miércoles a domingo,

mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE** Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA** Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.  
**CASTILLO DE CUÉLLAR** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudejar. Sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA Museo Ignacio Zuloaga** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita

o por tlf.  
**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICA DE PARADINAS** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCAL DEL ASNO EN VALSAÍN** Tlf.: 921-120013. Del 1 de octubre al 13 de mayo, de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.; del 14 de mayo al 30 de septiembre, de 10,00 a 19,00 h. E-mail: bocaldelaso.cmv@oapn.mma.es  
**CUEVA DE LOS ENBRALEJOS DE PRÁDENA** De octubre a junio, mañanas de 11,00 a 15,00 y tardes de 15,30 a 19,30 h. Grupos de 15 personas como mínimo y máximo de 30. Información y reservas, tlf.: 921507113.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.  
**CASTILLO DE TURÉGANO** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO AYLLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorio... Tlf.: 660-881702 y 921-533000.

**CENTRO DE PETRÓGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

**PUERTA DE SAN ANDRÉS** (espacio expositivo de la muralla) Tel 609 877404. Horarios: Miércoles, jueves y viernes de 11 a 14 y de 16 a 19. Sábado de 11 a 14 y de 17 a 21 y domingos de 11 a 14 y de 16 a 18.

## Sorteos y Tiempo

La página en la que se incluye la información meteorológica, así como los distintos sorteos de la bonoloto, lotería primitiva, gordo de la primitiva, euromillones y la once, la encontrará a partir de ahora en la parte final del periódico, justo después de la información bursátil. Hoy es exactamente la página número 44.

## MÚSICA

## Solisti de Cremona

El miércoles, día 14, a las 20,30 h., concierto a cargo de la compañía Solisti de Cremona en el teatro Juan Bravo. Patrocina la Sociedad Filarmónica de Segovia.

TEATRO JUAN BRAVO

## El Carnaval de los Animales

Mañana, martes, interpretación de esta composición de Camille Saint-Saëns a cargo del Quinteto Ibert para los alumnos del CRA El Encinar en el Centro Cultural de El Espinar a las 11,00 h.

EL ESPINAR

## CINE

## The Beatles

Hoy, lunes, a las 19,00 h., proyección de "Gimme some truth", producida y dirigida por Andrew Solt, y "Live in New York", producida por John Lennon y Yoko Ono, en la sala Caja Segovia.

SALA CAJA SEGOVIA

## Cine Club-Studio

El miércoles, día 14, proyección de "Super size me", de Morgan Spurlock, en sesiones de 19,30 y 22,00 h. en la Escuela de Magisterio. Entrada libre.

ESCUELA DE MAGISTERIO

## OTRAS ACTIVIDADES

## Hogar Centro

El día 13, martes, a las 17,00 h., charla del Servicio de Asesoramiento Jurídico sobre abusos y malos tratos a cargo de Jesús Delgado. (Domingo de Soto, 3)

CENTRO DE DÍA PARA PERSONAS MAYORES

## Tertulia de los Martes

El martes, a las 20,00 h., encuentro literario con Raúl González que presenta su nuevo libro acompañado de una película "La flor que florece". Sala Caja Segovia.

SALA CAJA SEGOVIA

## Academia de Artillería

Con motivo del XX aniversario de la Declaración de Segovia como Patrimonio de la Humanidad, la Academia de Artillería se suma a las celebraciones con una jornada de puertas abiertas en el Museo de la Academia el día 13, martes, de 10,00 a 13,00 h. y de 16,00 a 18,00 h.

ACADEMIA DE ARTILLERÍA

## María del Salto

El martes, a las 18,00 h., conferencia sobre "El proceso de integración económica en la Unión Europea" a cargo de María Devesa, licenciada en Cien-

cias Económicas, en la residencia juvenil Emperador Teodosio.

RESIDENCIA EMPERADOR TEODOSIO

## Conferencia

El miércoles, día 14, charla de Ana Martínez Aguilár, directora del Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía de Madrid, sobre "La colección del MNCARS". A las 20,00 h., en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## Asociación Santo Tomás

El miércoles, a las 18,00 h., conferencia sobre "La filosofía del buen vivir" a cargo de la teóloga Justa del Sol en el salón del centro cultural de San Millán.

SAN MILLÁN

## Segópolis

El 15 de diciembre, a las 19,30 h., en el salón de actos del Colegio Universitario, mesa informativa de Segópolis sobre el Plan Estratégico. Entrada libre.

COLEGIO UNIVERSITARIO

## CONVOCATORIAS

## Concurso de minicuentos navideños

Concurso organizado por la asociación El Torreón y la ong Cooperación Internacional y dirigido a alumnos de ESO de la provincia de Segovia. Los cuentos no deben superar las 100 palabras. Los interesados pueden solicitar más información en www.eltorreon.org o llamando al tlf.: 629586640.

ASOCIACIÓN EL TORREÓN-SEGOVIA

## Excursión a Andorra

La Concejalía de Juventud de Segovia organiza una excursión a Andorra para la realización de práctica de esquí. Para jóvenes de entre 18 y 30 años.

CASA JOVEN

## Danzas

La Asociación Cultural Grupo de Danzas La Esteva reanuda sus actividades. Las personas interesadas en obtener más información pueden hacerlo en la dirección: plaza de El Salvador, 7 o a través del teléfono 609.92.24.09.

ESCUELA DANZAS LA ESTEVA

## Cursos Posgrado

Cursos Posgrado UVA: Últimas plazas. Cursos de Posgrado de la Universidad de Valladolid: 'Ingeniería de la Calidad'; 'Logística integral e Ingeniería y Gestión de la Producción'. Incripciones FUNGE en el teléfono 983.18.46.25 o a través del correo electrónico informacion@funde.uva.es.

UNIVERSIDAD DE VALLADOLID

## MAQUINARIA. Alquiler y Venta



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.



Elija su pintura dentro de una gama de más 20.000 colores ¡Se lo hacemos al instante!

PINTURA  
PRECIOS ESPECIALES.  
SOMOS FABRICANTES



► ECONOMÍA

## Cerca de 10.000 personas abren la temporada de esquí en La Pinilla

**Buenas previsiones.** El director de la estación, Ramón Valle, valoró la primera semana en funcionamiento y auguró que en los próximos días se procederá a la apertura de la mayor parte de las pistas

MARÍA COCO / CEREZO DE ARRIBA  
Cerca de 10.000 personas, entre esquiadores y visitantes, inauguraron la temporada en la estación de La Pinilla. La instalación abrió sus puertas hace algo más de diez días y el balance de la intensa "semana de los puentes", según apuntó el director de la infraestructura, Ramón Valle, "ha sido muy positivo".

Aunque la mayor parte de las pistas permanecieron cerradas durante las anteriores jornadas, las óptimas condiciones meteorológicas permitieron la puesta en marcha de los cañones de nieve artificial que, aseguró el responsable, harán posible la apertura de un alto porcentaje de la infraestructura casi de inmediato.

Ayer, uno de los días con menor afluencia, más de ochocientas personas se trasladaron hasta La Pinilla para practicar su deporte favorito. Bajo un sol radiante, en condiciones de perfecta visibilidad y con temperaturas bajas, los esquiadores disfrutaron de una agradable jornada. El resto de los días, la media de visitantes ha oscilado entre las 1.000 y las 1.200 personas y, en algunas jornadas, fue necesario restringir el paso a media mañana para evitar masificaciones [teniendo en cuenta que la instalación no tenía disponibles todas las pistas].

Ramón Valle destacó que entre los objetivos para la presente temporada destaca el de conseguir que más de 100.000 personas visiten la instalación. Así, en principio y si las condiciones lo permiten, la infraestructura permanecerá abierta cerca de 140 días (hasta Semana Santa) frente a los 104 del pasado año. De esta manera, poco a poco, se superarían las cifras de anteriores años como el período 2004/2005 cuando 90.000 personas se dieron cita en la estación

### ESQUÍ PARA TODA LA FAMILIA

El director de la estación invernal de La Pinilla destacó que la práctica de este deporte hace realidad que cientos de familias disfruten, unidas, de la naturaleza y el depor-



Ayer, más de ochocientas personas acudieron a la estación invernal para practicar el deporte/JUAN MARTÍN

te en nuestra provincia. Así, a su juicio, este tipo de iniciativas y aficiones favorecen las relaciones personales.

En relación a los riesgos del esquí, Valle destacó que los deportistas deben ser respetuosos con el resto de los visitantes y con las nor-

mas de seguridad para evitar posibles incidentes. Aún así, el número de percances ha experimentado un notable descenso en los últimos años. Entre otras cosas, la indumentaria actual permite paliar daños en los deportistas. Mientras que hace años una caída

provocaba fracturas, en la actualidad, la mayor parte de las consecuencias son simples contusiones.

**ORIGEN VISITANTES** Por otra parte, el ochenta por ciento de las personas que visitan la instalación procede de Madrid mientras que

el veinte restante acude de distintas provincias de la región.

Durante la presente temporada, Valle confió en la puesta en marcha de distintos convenios con diputaciones de Castilla y León que favorezcan la llegada de escolares durante este invierno.

### OPINIONES

#### El esquí, un deporte en familia basado en el respeto



**DAVID PERTRE**  
APRENDIZ

Para este pequeño, acudir a La Pinilla es "muy divertido" y por ello piensa esquiar y practicar con su tabla siempre que pueda. Acompañado por su padre, aseguró que será un gran deportista.



**JESÚS**  
AFICIONADO

La práctica del esquí, es para este deportista, una actividad que potencia la unidad familiar. Siempre que es posible acude, junto a sus hijos y hermanos, a la estación de La Pinilla



**VÍCTOR RODRÍGUEZ**  
JEFE DE PISTAS

Es el responsable de la puesta a punto de las pistas y reconoce que esta misión requiere muchas horas de trabajo. A su juicio, es importante que la gente siga respetando la nieve.

### MAMPARAS DIVISORIAS/BIOMBOS: Oficinas, Comercios, Almacenes



**ALBERTO GONZALEZ MASEDA**

Gremio de los Caldereros s/n  
Polígono Industrial de Hontoria  
40195 HONTORIA (Segovia)  
Teléfono 921 43 19 74  
glezmaseda@infonegocio.com

# Un paraje idóneo para disfrutar 365 días al año

El equipo directivo cumple su tercera temporada con el propósito de continuar potenciando actividades fuera de la temporada de esquí.



Según las previsiones, la recuperación del hotel (con 50 plazas) comenzará en primavera.//JUAN MARTÍN

**MARÍA COCO. / CEREXO DE ARRIBA**  
La Pinilla es mucho más que una estación de esquí. Con estas palabras, el director de la infraestructura, Ramón Valle, explicó sus directrices de trabajo que, aseguró, persiguen la realización de nuevas y atractivas iniciativas durante todos los meses del año.

Precisamente, en las últimas temporadas se ha producido un incremento de actividades que, en algunos casos, han congregado a miles de personas. Sin embargo, una de las asignaturas pendientes reside en la falta de alojamiento que La Pinilla puede ofertar a sus usuarios. En la actualidad, la estación no dispone de ningún apartamento de los setecientos situados en las inmediaciones: "todos ellos son particulares", explicó el responsable.

Por este motivo, entre los planes del equipo figura rehabilitar el hotel situado junto frente a las taquillas así como unos locales que servirían como albergue infantil. Ambos inmuebles serían dotados por cincuenta y setenta camas, respectivamente y permitirían ofrecer una estancia más có-

moda a los esquiadores y a las empresas que utilizan la zona para realizar convenciones y presentaciones oficiales.

**FINANCIACIÓN** Para ello, según las previsiones y los estudios de Valle se utilizaría un crédito [financiado por Caja Segovia] de bajo interés que permite la recuperación de inmuebles ya construidos. Las obras podrían comenzar en primavera y estar concluidas durante la próxima temporada.

En este sentido, el director de La Pinilla detalló la importancia de trabajar para conseguir una

mayor implicación de las administraciones y de las empresas privadas: "La estación es uno de los recursos más señalados de la zona nordeste de la provincia", apuntó el director quien resaltó que su explotación puede generar mucha riqueza.

"Las actividades multiaventuras nos han permitido obtener los primeros beneficios", aseguró. Aún así, manteniendo conversaciones para impulsar la implicación de entidades privadas. "La mayor parte de las estaciones de esquí pertenecen a las instituciones", explicó.

## Más implicación de la Junta

Entre los esquiadores que ayer se encontraban en La Pinilla se encontraba el Diputado Nacional Socialista, Óscar López (PSOE), que valoró la gestión del actual equipo directivo y resaltó la importancia de contar con inversores públicos y privados que garanticen la apertura de la infraestructura. "Desde el Partido Socialista trabajamos todos los días para buscar ideas y diseñar actuaciones en este sentido", aseguró.

Respecto a la implicación del Gobierno regional, el diputado socialista crítico: "Me parece intolerable que la Junta de Castilla y León esté invirtiendo en otras estaciones y no haga lo mismo en esta que es fundamental para la provincia"; López confirmó que durante los próximos días tiene previsto mantener una reunión con el director de La Pinilla con el propósito de poner en común posibles y futuros proyectos que favorezcan la actividad de la instalación. M.C.H.

## NOVEDADES DE LA TEMPORADA 2005/2006



Los usuarios, encantados con la iniciativa//JUAN MARTÍN

## Entrada con las manos libres

**M.C.H / CEREXO DE ARRIBA**  
La Pinilla ha invertido cerca de 400.000 en la ejecución de determinadas iniciativas y en la puesta en marcha de varios proyectos. Estos días, los primeros usuarios han estrenado un nuevo sistema de billeteaje que permite acceder a las instalaciones

sin pasar previamente por la taquilla y sin tener que introducir o mostrar una tarjeta.

El sistema [que cuenta con un código específico], próximamente podrá ser recargado, los usuarios acceden a todas las zonas abiertas al público y a los diversos servicios.



La banda, deporte más cómodo//J.M.

## Más fácil para los más pequeños

**M.C.H / CEREXO DE ARRIBA**  
La Pinilla también ha estrenado un nuevo remonte o cinta transportadora orientada a los debutantes.

La infraestructura ha sido instalada en la zona del jardín de Nieve del gran Plató y facilita el aprendizaje de los pequeños. Está dotada de grandes medidas de seguridad. Así, entre otras cosas, si alguno de los usuarios cae, la cinta se detiene para evitar posibles caídas.



Los nuevos cañones, mucho más potentes//JUAN MARTÍN

## Más potencia y calidad

**M.C.H / CEREXO DE ARRIBA**  
El director de La Pinilla apuntó la puesta en marcha de 25 nuevos cañones, mucho más potentes, que permiten la producción equivalente de cien cañones de nieve. Además, se ha

procedido al cambio del mobiliario urbano.

En otro sentido, la estación invernal también ha invertido en el acondicionamiento de unos servicios para personas con deficiencias físicas.

at

# AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICION:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

## ▶ ECONOMÍA



Las calles de la ciudad se llenaron de turistas durante buena parte del puente; no así, en general, los establecimientos hoteleros de la provincia. // JUAN MARTÍN

## El puente se cierra con altibajos, aunque con buenos resultados

La AIHS asegura que aumentar las cifras de pernoctaciones en la provincia "es una asignatura pendiente" y critica que la ciudad "continúa siendo incómoda para los visitantes"

• Duque señala que el futuro aparcamiento subterráneo de Padre Claret "solucionará muchos de los problemas", aunque "habrá que ir pensando en construir otros".

C.G.Q. / SEGOVIA

El largo puente de la Constitución y la Inmaculada Concepción se cerró ayer con buenos resultados, en general, aunque con altibajos. El presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), Julián Duque, indicó que las jornadas de mayor afluencia de turistas fueron las jornadas del 6, 8 y 10 de diciembre, y comentó que "en puentes tan largos, la llegada de visitantes se diluye mucho".

Duque recaló que los niveles de ocupación hotelera no fueron todo lo altos que se esperaba, ya que en las jornadas de máxima actividad no llegó al 80 por ciento de

las plazas y "muchos establecimientos no alcanzaron el 50 por ciento".

Así las cosas, Duque afirmó que aumentar las cifras de turistas que se alojen en la provincia "sigue siendo una asignatura pendiente", igual que alcanzar "el turismo de los 365 días del año, porque no es bueno para nadie que un día se tengan 800 comidas y otros no se llegue a 50", para decir después que "es algo en lo que hemos suspendido todos, la Administración también, en los últimos 40 años".

El presidente de la AIHS criticó que "Segovia sigue siendo una ciudad incómoda para los visitantes" y, tras prever que el futuro aparcamiento subterráneo de Padre Claret "solucionará muchos de nuestros problemas", comentó que, sin embargo, "habrá que ir pensando en otros parking". Además, insistió en la necesidad de elaborar un plan integral para el turismo de la ciudad "con miras al futuro, a 2010 ó 2015".



El sábado fue uno de los días más complicados para el tráfico. // F. PEÑALOSA

### Visitas

El Alcázar recibió, desde el inicio del puente, el pasado 3 de diciembre y hasta ayer, cerca de 17.000 visitantes. Las jornadas del 6, 8, 9 y 10 de diciembre concentraron la mayor parte de estas visitas, más de 2.400 en cada caso, mientras que ayer fue el día en el que menos personas pasaron por la fortaleza.

Además, el Centro de Recepción de Visitantes tuvo más de 10.000 consultas durante el pasado puente, y fueron unas 20.500 las personas que recorrieron las instalaciones.

Según los datos facilitados por el Centro de Recepción de Visitantes, el Punto de Información Turística situado junto a la Rotonda del Pastor contabilizó 1.140 consultas durante el puente que ayer se cerró.

Mientras, la Sinagoga contó con la visita de 649 ciudadanos, cifra que se colocó en los 298, en el espacio expositivo de la muralla, en la Puerta de San Andrés.

Por último, fueron 289 las personas que visitaron el Centro Didáctico de la Judería, y 228 los ciudadanos que formaron parte de la campaña de visitas guiadas.

### Carreteras

El regreso de turistas después del puente se dejó notar ayer en la AP-6 (Noroeste). Así, según informó Iberpistas, concesionaria de esta carretera, entre la una y las tres de la tarde, se localizaron algunos problemas en el tráfico en la autopista, a su paso por El Espinar. En esos momentos, el paso de vehículos alcanzó los 4.000 por hora. Sin embargo, pasadas las tres de la tarde, la situación se normalizó en la provincia de Segovia, y se encontraron algunos problemas entre los kilómetros 45 y 50, ya en la vertiente madrileña de la autopista AP-6, en el término de Guadarrama. Los conductores, comentaron fuentes de Iberpistas, adelantaron ayer su regreso por la mañana, por lo que ya por la tarde, la densidad del tráfico no provocó apenas retenciones en Segovia.

Por lo que se refiere a la capital, el tráfico ayer no fue en general un problema, y se notó la menor afluencia de turistas en el último día del puente de la Constitución y la Inmaculada. Situación muy distinta se vivió en la jornada anterior, el sábado 10 de diciembre, cuando el casco antiguo registró distintas atascos de vehículos.



**SEAT ALTEA**  
tecnología sin límites

**HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.**  
Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA



► AYUNTAMIENTO

# El Colegio de Arquitectos abre una oficina para informar sobre el PGOU

Un profesional atenderá gratuitamente las consultas de los ciudadanos a partir de hoy lunes. El presidente del colectivo destaca el interés que ha despertado el nuevo Plan

• Los ciudadanos que quieran usar el servicio que ofrece el Colegio de Arquitectos deberán solicitar cita previa para ordenar las visitas y evitar esperas prolongadas.

A.S.R. / SEGOVIA

El Colegio de Arquitectos de Segovia abrirá hoy en su sede, ubicada en la calle Marqués del Arco, una oficina de información sobre el nuevo Plan General de Ordenación Urbana (PGOU), que se encuentra a exposición pública desde el pasado 9 de noviembre, tras la aprobación inicial por parte del pleno del Ayuntamiento de la capital segoviana.

Según explicó el presidente del Colegio de Arquitectos, Juan Antonio Miranda, la oficina contará con un arquitecto que atenderá gratuitamente a los ciudadanos "que quieran consultar el nuevo Plan General y no sepan cómo hacerlo, ya que buscar una información concreta puede resultar complicado" para las personas que no están familiarizadas con documentos urbanísticos.

La oficina permanecerá abierta de doce de la mañana a dos de la tarde, desde hoy lunes, día 12 de diciembre. Para hacer uso de este servicio es preciso solicitar cita previamente, llamando al teléfono del Colegio de Arquitectos (921 466026), con el objetivo de que las visitas se realicen ordenadamente y sin esperas prolongadas.

**AMPLIACIÓN** En cuanto al momento del cierre de la oficina, Juan Antonio Miranda aclaró que permanecerá abierta hasta que concluya el periodo de exposición pública, inicialmente, en los primeros días de febrero. No obstante, el presidente de los arquitectos anunció su intención de solicitar



El nuevo Plan General ordena los más de 163 millones de metros cuadrados con que cuenta el municipio. / JUAN MARTÍN

al Ayuntamiento la ampliación de ese plazo "en mes y medio, ya que aunque se han dado tres meses y medio, van a coincidir en parte con las fechas navideñas, y creemos que un poco más de tiempo sería mejor".

Miranda afirmó que la aprobación de un nuevo Plan General "es un momento muy importan-

**Los arquitectos piden que se amplíe en mes y medio el plazo de exposición pública del Plan**

te, clave, para definir el modelo de ciudad", reseñando el interés que ha despertado el documento entre los profesionales y adelantado que las alegaciones del Colegio serán "globales, en torno al modelo de ciudad que se busca".

El nuevo Plan General de Ordenación Urbana de Segovia recoge los más de 163 millones de metros cuadrados que tiene el municipio de Segovia, incluyendo 9,5 millones de metros de suelo urbano y nueve millones más de suelo edificable, además de 72 millones de metros de suelo rústico común y otros 72 millones de suelo rústico con distintos grados de protección.

Segovia cuenta en la actualidad con unas 14.000 viviendas y el nuevo planeamiento contempla una reserva de suelo urbano

suficiente para construir un total de 17.869 nuevas viviendas, lo que supone tres millones y medio de metros cuadrados edificables. En cuanto al suelo industrial, la nueva dotación es de 1,8 millones de metros cuadrados, incluyendo un parque empresarial, de 380.000 metros cuadrados, junto a la futura estación del TAV.

**Las alegaciones que presentarán los arquitectos serán "globales, en torno al modelo de ciudad"**

► SUCEOS

**Un herido grave y cuatro leves, en un accidente en Navas de Oro**

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
Un accidente en la SG-342, en el kilómetro 28,399, en el término municipal de Navas de Oro, se saldó ayer con un herido grave y cuatro leves. Según informó la Guardia Civil, el suceso ocurrió sobre las 5,40 horas de la pasada jornada, cuando un turismo Opel Kadet, conducido por un hombre de 32 años, y ocupado por cuatro jóvenes con edades comprendidas entre los 14 y los 16 años, se salió de la carretera por el margen derecho, volcando posteriormente.

En la N-603 (Segovia-San Rafael), en el kilómetro 29,40, en El Espinar, se registró otro accidente de tráfico, cuando un Seat Ibiza se salió de la vía, chocando posteriormente contra una vionda, sin que se produjesen más que daños materiales.

**DETENIDO** Mientras, sobre la una y media de la madrugada de ayer, y en la avenida Padre Claret, ocurrió un accidente de tráfico, en el que estuvieron involucrados tres vehículos.

El conductor de uno de los automóviles fue detenido por conducir bajo los efectos del alcohol, por un presunto delito contra la seguridad del tráfico, según informó la Policía Local. Sobre las 11,40 horas de ayer, en la calle Doctor Velasco, dos coches chocaron, con el resultado de daños materiales.

**GESTIÓN 10**  
SI BUSCAS UN PISO DE 3 DORMITORIOS, lo tenemos en SAN LORENZO dispone de baño completo. Cocina amueblada. Zonas comunes con piscina. SEMINUEVO  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77

## SUDOKU EXCALIBUR

PREMIOS:

- 1º Lote informático + 8 noches de hotel para 2 personas.
- 2º 8 noches de hotel para 2 personas.
- 3º 4 noches de hotel para 2 personas.
- 2 noches de hotel para 2 personas hasta el 14º clasificado.

Y PARA TODOS LOS PARTICIPANTES, AL ENTREGAR EL SOBRE COMPLETO, SE LES ENTREGARÁ UNA BOTELLA DE VINO PÓRTICO RIOJA CRIANZA



Nueva Segovia [www.comercioexcalibur.com](http://www.comercioexcalibur.com)

COMERCIAL VICENTE VELASCO, S.L.

Tel. 921 431 01 Distribuidor oficial de

BODEGAS PALACIO

TU TIENDA DE INFORMÁTICA.

**Sego Computer**

Gonzalo de Berceo 3, Nueva Segovia  
921430757

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA Gobierno Interior y Personal

### ANUNCIO

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

El Excmo. Ayuntamiento de Segovia va a proceder a la selección de personal para la provisión en propiedad.

— 1 PLAZA DE AGENTE DE INSERCIÓN LABORAL.

— 1 PLAZA DE PSICÓLOGO.

Los interesados deberán presentar sus solicitudes en el Registro General de la Corporación, dentro del plazo comprendido entre el 10 y el 19 de diciembre de 2005 (ambos inclusivos).

Los requisitos y bases de las convocatorias se encuentran publicados en el Boletín Oficial de la Provincia de 9 de diciembre y expuestos en el tablón de anuncios de esta Corporación, sítos en la Plaza Mayor, nº 1.

Lo que se hace público para general conocimiento

Segovia, 7 de diciembre de 2005  
EL ALCALDE

Ayuntamiento de SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA (SEGOVIA)

### EDICTO DE APERTURA DE INFORMACIÓN PÚBLICA

Se hace público de conformidad con lo dispuesto en el art. 26.2 en relación con el art. 23.2 y 99 de la Ley 5/1989 de 8 de abril de Urbanismo de Castilla y León y el art. 307.3 del Decreto 22/2004 de 28 de enero, por lo que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, así como lo dispuesto en el art. 27.1 de la Ley 22/2003 de 8 de abril de Prevención Ambiental de Castilla y León, que abre información pública, por plazo de veinte días, a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el B.O.P. sobre expediente de autorización de una excepcional de suelo rústico y licencia ambiental que se detalla a continuación:

**Actividad:** "INSTALACIÓN LÍNEA MEDIA TENSIÓN (KMT) Y C.T. PARA SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA A LAS INSTALACIONES DE BODEGAS CERRSOL, S.A."

**Promotor:** BODEGAS CERRSOL, S.A. (CIF 40028908 y con domicilio social en Santiuste de San Juan Bautista (Segovia), C/ Camino de Villagoralejo s/n.

**Emplazamiento:** Polígono 1, Parcelas nº 5539 (C.T.) y 5542 (L.M.T.) del R.O.P. término municipal de Santiuste de San Juan Bautista.

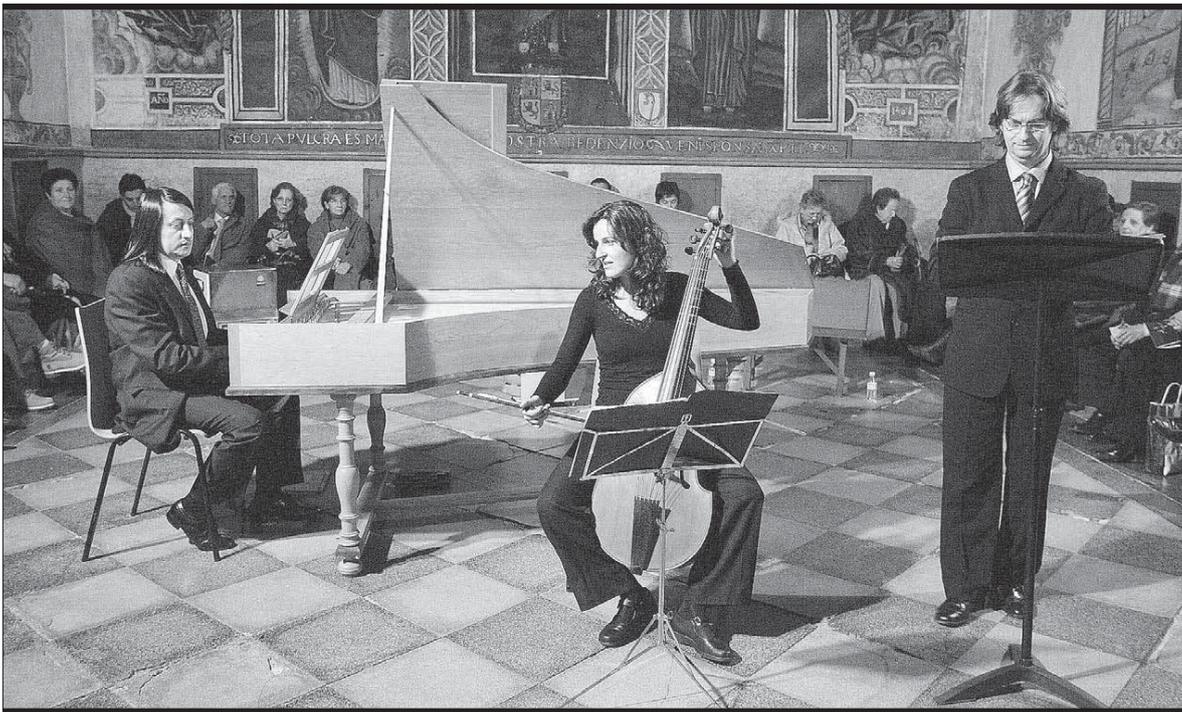
El expediente objeto de esta información se encuentra depositado en las dependencias de este Ayuntamiento, pudiéndose consultar en las mismas durante horario de oficina, de lunes a viernes, de 8 a 14 horas, y presentar, en su caso, las alegaciones, sugerencias y cualquier otro documento que estimen oportuno.

En Santiuste de San Juan Bautista, a veintiocho de noviembre de 2005

EL ALCALDE, Fdo. Ramiro Gutiérrez Herrerero

San Francisco 19 921412090  
Triángulo Inmobiliaria  
P1630 - Zona centro: Precioso ático de 140 m2. 3 dormitorios, gran salón, cocina, 2 baños y trastero. Exterior.

San Francisco 19 921412090  
Triángulo Inmobiliaria  
P1742 - SANTO TOMAS; 170 m2 de: salón - comedor, 2 baños, cocina con electrodomésticos, 3 dormitorios, 6 armarios empotrados, 2 plazas de garaje...



**Música alemana en San Antonio el Real.**

El Monasterio de San Antonio el Real fue escenario en la tarde de ayer domingo del segundo concierto del ciclo 'Música en los barrios', organizado por la Fundación don Juan de Borbón, que comenzó el pasado 3 de diciembre y se extenderá hasta el 3 de enero. Bajo el título "Canciones y arias del Barroco alemán", Miguel Bernal (tenor), José Ignacio Gavilanes (clave) y Laura Salinas (viola da gamba) interpretaron una selección de piezas de Krieger, Telemann y Bach. El ciclo de la Fundación tiene como objetivo llevar la música a distintos espacios históricos de los barrios segovianos, como es el caso de San Antonio el Real, palacio de caza de Enrique IV, que alberga en la actualidad a una comunidad de monjas clarisas.

/FOTO: FERNANDO PEÑALOSA

► CULTURA

**La música de Silverio inauguró el curso en la Escuela de Folklore de Zamora**

El veterano dulzainero ofreció varias piezas representativas de Segovia, acompañado a la percusión por dos de sus hijos

• Mariano San Romualdo interpretó en la capital zamorana "Las habas verdes", un baile corrido y la "Jota comunera", para concluir su actuación con la "Entradilla".

una cita en la que estuvo acompañado sobre el escenario por Santiago Béjar y Anselmo Toribio, procedentes de Plasencia (Cáceres), con su flauta y tamboril; y el gaitero Xuacu Amieva de El Mazucu, en Llanes (Asturias).

Tras ser presentado por Pablo Madrid, uno de los responsables de la Escuela de Folklore de Zamora, que destacó "el lujo que supone tener entre nosotros a un músico de la experiencia y la edad" de Silverio, el dulzainero segoviano, acompañado a la percusión por dos de sus hijos, Mariano y Ja-

vier, interpretó varias piezas representativas de la cultura popular segoviana, como "Las habas verdes", un baile corrido o la "Jota comunera", para concluir con la "Entradilla".

Mariano San Romualdo, nacido en El Guijar en mayo de 1914, es a sus 91 años uno de los dulzaineros castellanos más veteranos. 'Silverio', que ha llevado la música de su dulzaina por toda España, además de a diversos países europeos y americanos, recibió el Premio Nacional Agapito Marazuela en 1996.



Silverio, durante una actuación, hace unos meses. / JUAN MARTÍN

Hay 3 puertas para acceder al diseño.

Ahora todos los CHEVROLET vienen con Navegador TOM TOM GO de regalo

www.chevrolet.com.es

Kalos

**OSNAM MOTOR**

C/ Somosierra 1 40006 SEGOVIA Tel. 921 43 41 70

CHEVROLET

# Más que un libro de cocina

Escritores, periodistas y gastrónomos reúnen en "El Dorado" todas las ramificaciones históricas, sociales, costumbristas y culinarias del cochinillo

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Aureo, esplendoroso, dorado por el fuego lento del horno de leña, el cochinillo asado de Segovia está bañado por un color inconfundible y apetitoso. Con estas palabras, el periodista y subdirector de EL ADELANTADO Aurelio Martín glosa las cualidades culinarias del plato estrella de la gastronomía segoviana en el libro "El Dorado", con el que la Asociación para la Promoción del Cochinillo de Segovia (Procese) intenta cubrir el vacío existente sobre este producto, alejándose del tradicional recetario de cocina.

La publicación será presentada mañana en el restaurante "In Zalcacáin" de Madrid en un acto al que asistirá el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera; y ha sido realizada por la Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León, contando con la colaboración de diversas instituciones.

La labor de edición y coordinación de todas las colaboraciones ha sido realizada por el escritor y sociólogo Lorenzo Díaz, Premio Nacional de Gastronomía y autor de libros de literatura gastronómica como "La cocina del Quijote", que ha contado con la colaboración de Aurelio Martín como editor adjunto.

El libro, profusamente ilustrado con fotografías del prestigioso fotógrafo gastronómico Matías Pérez Llera, ha sido prologado por la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, y comienza con

una visión totalizadora sobre la ciudad con un recorrido histórico-turístico, realizado por el popular escritor y periodista Moncho Alpuente con referencias al matrimonio cultura-gastronomía.

En la cultura oral, en el folclore, el cochinillo siempre tuvo un protagonismo fundamental apareciendo en los eventos cotidianos, en matanzas y ágapes célebres en la antropología de nuestro pueblo. En este caso, de la mano de un referente del folclore segoviano, el historiador y músico Fernando Ortiz, miembro del grupo Nuevo Mester de Juglaría, el libro analiza la importancia de este suculento manjar en el patrimonio cultural y gastronómico.

No falta una referencia al cochinillo como elemento de la iconografía, su representación en el arte, porque ha estado ampliamente recogido en diversas formas de expresión artística, desde capitales a cuadros y esculturas, en una análisis que realiza el historiador Rafael Ruiz Alonso, experto en la época medieval.

El grueso de la obra corre a cargo de Lorenzo Díaz, que lleva a cabo un detallado análisis histórico y literario de la gastronomía del Cochinillo; desde su devenir por las civilizaciones griega y romana, las primeras representaciones del cochinillo en capiteles románicos o la presencia de este plato en las mesas palaciegas de varias dinastías monárquicas españolas como "plato de agasajo" hasta la



Luis del Val y Paloma San Basilio, asistirán a la presentación del libro como "Abanderados" del cochinillo./ JUAN MARTÍN

aparición de los "mesoneros mediáticos como Cándido y Duque, que llevaron el cochinillo a los paladares de las estrellas de Hollywood.

Un ilustrativo recetario, un informe científico sobre las bondades dietéticas del cochinillo del catedrático de la Universidad de Granada José Mataix junto a una infinidad de testimonios sobre el cochinillo de personajes populares de la política, la ciencia, la cultura, las letras y las artes cierran este texto, en el que también se incluyen algunas recetas con firmas de hosteleros reconocidos internacionalmente y de restaurantes asociados a Procese.



Lorenzo Díaz



José María Ruiz

**El libro se presenta mañana en Madrid en un acto presidido por Juan Vicente Herrera**

## Un reto desde una perspectiva profunda y multidisciplinar

El editor adjunto del libro, de cuyo ingenio salió el título que evoca aquella mítica tierra que buscaban los conquistadores que llegaban al nuevo mundo, considera que el objetivo de esta obra es "seducir al lector para sentarlo en la mesa, pero enriqueciendo su mente, porque gastronomía es cultura". Aurelio Martín asegura que esta publicación marca un hito, ya que en la historia de los libros de cocina "nunca se había abordado con tanta profundidad y de forma tan multidisciplinar todo el complejo y valioso entramado que rodea a un producto gastronómico como es en este caso el cochinillo de Segovia, por mucho que haya sobrepasado fronteras locales y regiona-



Aurelio Martín

les". Asimismo, precisó que la colaboración de Moncho Alpuente, Fernando Ortiz, Rafael Ruiz y el hostelero y presidente de Procese José María Ruiz Benito ha conseguido aunar "la prosa y el verso, lo natural y lo espiritual hasta conseguir dar el perfil correcto de este compañero de manteles siguiendo sus huellas en museos, viejos palimpsestos, romances o grandes obras de la literatura universal. Además, señaló que los recursos literarios y las ilustraciones fotográficas

"hacen posible un paseo por el tiempo y el espacio para que el inconfundible olor a tinta del libro nuevo se transforme en un aroma que nos sitúe junto a un horno del que salen los tostones que levantan el alma".



## La Caja Solidaria

Caja Segovia destina  
**300.000 €**  
en el año 2006  
para programas  
solidarios y sociales

Información y bases:

Oficinas de Caja Segovia  
Obra Social y Cultural  
Plaza de San Facundo, 3  
40001 Segovia  
Tels. 921 463 036 / 035  
www.obrasocialcajasegovia.com  
www.lacajasolidaria.com  
obrasocial@cajasegovia.es



Presentación de proyectos:  
hasta 15 de Enero 2006



Presentación de proyectos:  
hasta 31 de Enero 2006

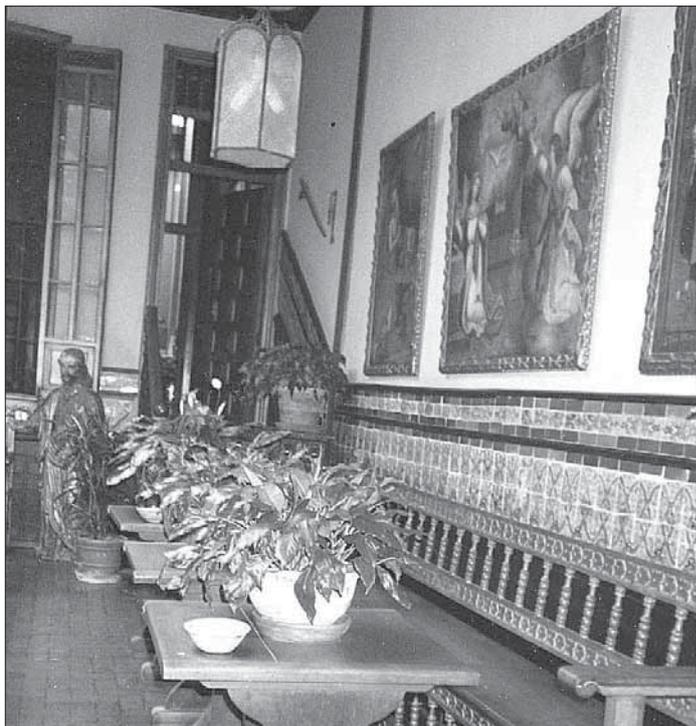
**A**cciones  
solidarias  
y sociales

CAJA SEGOVIA  
Obra Social y Cultural

**GESTIÓN 10**  
**DÚPLEX EN VENTA**  
ZONA MUY CÉNTRICA.  
Consta de 5 dormitorios.  
2 salones. 3 baños.  
Calefacción central.  
**MUY BUENAS CALIDADES.**  
**INFORMACIÓN**  
Teléfono 921 44 50 77



San Francisco 19  
921412090  
P1744 -  
Calle Buena  
Vista: Piso amplio de  
114 m2: 3 dormitorios, 2  
baños, salón, cocina,  
ascensor, garaje y trastero.  
Luminoso. Visfialo.



TRIBUNA | SANTOS SAN CRISTÓBAL SEBASTIÁN (\*)

## El capitán segoviano Jerónimo de Aliaga fundó Lima junto a Pizarro

EL DÍA 30 DE SEPTIEMBRE DE 1508, en la parroquia segoviana de San Lorenzo nació el capitán Jerónimo de Aliaga. A los 16 años se embarcó para América en Sanlúcar de Barrameda. Fueron numerosas sus hazañas en tierras americanas, tanto en las costas como en lo alto de los Andes. Participó en el botín del inca Atahualpa, fundó la ciudad de Jau-

ja, se juntó con Pizarro en la fortaleza de Pachacamac...

El 18 de enero de 1535, en calidad de "contador real", estuvo con Pizarro en la fundación de la ciudad de Lima, "la ciudad de los reyes", en cuyo escudo hay tres estrellas y tres coronas, símbolo de los Reyes Magos, a los que Pizarro tenía gran devoción. Y en el mismo escudo de Lima se lee en letras latinas: "Esta es la señal de los Reyes".

Una vez fundada la ciudad, se asignaron los solares para edificar las casas. El solar que se asignó al capitán Aliaga, pegado a la plaza de Armas y junto al río Rimac, es el mismo en el que subsiste aún hoy la morada familiar, mantenida después de 400 años. Allí se vive el ambiente segoviano, pues incluso hay una chimenea en la que

uno se imagina ardiendo troncos de leña si no fuera porque el clima cálido de Lima nunca ha permitido utilizar.

En la Casa Aliaga hay un patio porticado que recuerda mucho los patios porticados de los viejos palacetes de nuestra ciudad. Pueden verse algunos bargeños, sillones fraileros, velones, calderas de cobre... Naturalmente, todo mezclado con la decoración incaica. Así, por ejemplo, no faltan mesas de la más castiza forma castellana con decoración tallada de tipo incaico.

Hay un gran salón, decorado a la manera de los tiempos borbónicos. Y allí se ven unos espejos enormes, del tipo de los que se hacían en La Granja, y unas lámparas de cristal, también del tipo de La Granja.

El solar que fue asignado a don

Jerónimo Aliaga contenía una hueca precolombina. No quisieron destruirla. Por tal motivo, al penetrar en la casa hay un pequeño vestíbulo e inmediatamente una escalera regia para subir a las habitaciones. La fachada del edificio lleva una portada en el centro y a los lados hay hoy día dos locales de tiendas. Primitivamente fueron el sitio donde se guardaba la carroza y la morada del escudero o guardián de la casa. Encima hay un gran balcón o galería totalmente de madera, como son los de las más significativas casas de la época virreinal en Lima.

Por lo demás, la Casa Aliaga es un precioso museo lleno de pinturas y otras obras muy destacadas de arte virreinal. En el oratorio, de estilo neogótico, hay un hermoso Cristo de marfil llevado de España.

En el archivo de la Casa Aliaga hay destacados documentos de la época virreinal y en el Archivo Histórico Nacional - como preciosa reliquia - está el expediente completo de la "Provanza de Servicios del capitán Aliaga".

Hoy día las más notables personalidades que pasan por Lima llegan a la Casa Aliaga y hasta se atienden las visitas de los turistas. Unas cuantas veces he visitado la casa y en dos ocasiones incluso fue invitado a comer en ella. Don Gonzalo Aliaga, aún no habiendo estado nunca en España, se siente segoviano. Su padre, don Jerónimo de Aliaga y Derteano, era caballero de la Orden de Malta que en Segovia tiene la iglesia de la Vera Cruz.

(\*) Canónigo de la Catedral de Mondoñedo

San Francisco 19  
921412090

Triángulo Inmobiliario

P1620 - LA GRANJA.  
Piso en venta de tres dormitorios, baño completo y cocina amueblada. Con garaje y todo el exterior.

## Belén infantil

de El Adelantado

Mañana  
Martes 13 de diciembre  
Cordero tumbado  
Por solo 0,60 €



EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA  
El diario de los segovianos

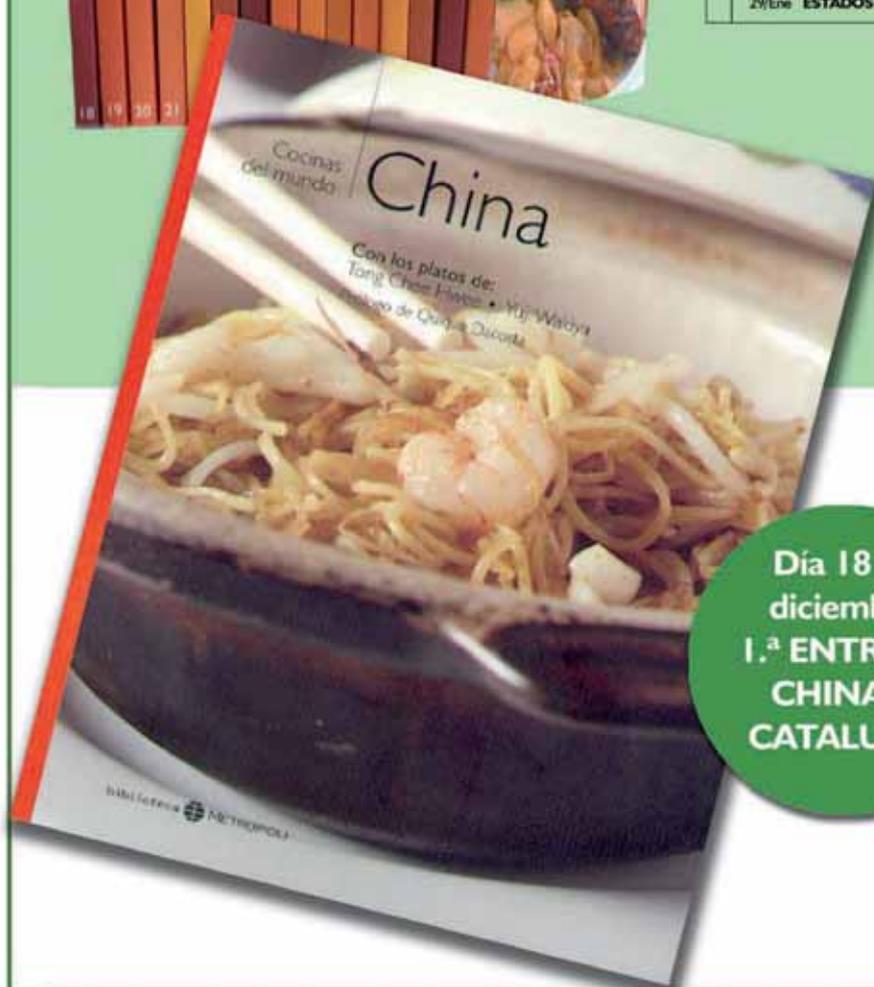
# COCINAS DEL MUNDO con El Adelantado

El próximo domingo día 18 de diciembre, la 1.<sup>a</sup> ENTREGA del coleccionable "COCINAS DEL MUNDO", CHINA y la última ENTREGA de "NUESTRA COCINA" CATALUÑA, por 3,95 euros



## CALENDARIO DE ENTREGAS

18/Dic	CHINA y CATALUÑA	5/Feb	TAILANDIA
24/Dic	ITALIA y JAPÓN	12/Feb	MARRUECOS
31/Dic	FRANCIA	19/Feb	GRECIA
8/Ene	MÉXICO	26/Feb	AMÉRICA DEL SUR
15/Ene	PORTUGAL	5/Mar	ESCANDINAVIA
22/Ene	INDIA	12/Mar	CARIBE
29/Ene	ESTADOS UNIDOS	19/Mar	ALEMANIA



**¡Nueva  
colección!**

Día 18 de  
diciembre  
1.<sup>a</sup> ENTREGA  
CHINA y  
CATALUÑA

**EL ADELANTADO**  
DE SEGOVIA

*El diario de los segovianos*

► ARTE

# Marisa Obieta expone sus "Bodegones y flores"

La sala Bricopeke acoge la muestra hasta el 21 de diciembre

• La artista cántabra Marisa Obieta expone su muestra de óleos y acuarelas "Bodegones y flores" hasta el próximo día 21 de diciembre en la sala Bricopeke de Segovia.

AMPARO BARRIO / SEGOVIA

A pesar de tener un largo recorrido como expositora y en recibir galardones, Marisa Obieta insiste tanto en que no se considera una artista de gran altura como en que no puede vivir sin pintar. Como ella misma dice, nació entre caballetes en Reinosa (Cantabria), adonde su padre se trasladó para pintar el nacimiento del río Ebro, a pesar de que su profesión era compositor; allí conoció a la que sería su mujer y allí radicó su vida.

Durante su niñez y adolescencia, Marisa Obieta siempre se movió entre libros y "visitaba" a diario el Museo del Prado desde su misma casa, donde su padre la acostumbró a divertirse entre los cuadros que ilustraban esos libros, y la revista de los años 20 "La Esfera".

Además, el hecho mismo de la pintura rodeaba continuamente su vida ya que su padre pintaba a las amigas de su madre. Posteriormente, su vida se unió aún más si cabe a la pintura pues se casó con un copista del Museo del Prado.

Y sus propias exposiciones llegaron en los años setenta y hasta la actualidad no ha dejado de acudir a una y otra ciudad para mostrar su obra. Ahora en Segovia, donde siempre ha tenido unos fuertes lazos ya que perteneció hace 25 años al grupo Aqua.

**EN SEGOVIA** En Bricopeke, en el barrio de El Salvador (justo detrás de la iglesia), ha colgado veinte obras en óleo y acuarela

que reflejan sobre todo bodegones y jarrones con flores, pero entre las que hay que destacar un cuadro con la figura de una mujer, un desnudo y un par de pequeños paisajes; un breve recorrido por las últimas composiciones que ha realizado en su cotidiana afición, porque Marisa Obieta pinta prácticamente todos los días.

Y si muchas son las exposiciones que ha realizado, no son menos los galardones que ha recibido a lo largo de toda su trayectoria; el último, este mismo año al obtener el primer premio del certamen de pintura "Escenas de Don Quijote" que organiza el Círculo de Bellas Artes de

Madrid en el que presentó un Don Quijote en camión. El pasado año 2004 ya recibió una mención de honor en esta misma convocatoria. También ha recibido el Premio de Acuarela "Ciudad de Ávila", otorgado por Caja Duero, en los años 2000 y 2003; y el tercer premio de acuarela del Ayuntamiento de Leganés (Madrid), entre otras menciones de honor.

Igualmente, algunas obras de Marisa Obieta se encuentran entre las colecciones de entidades como el Museo de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando y del Museo Municipal de Acuarela de La Pola de Gordón (León).



Marisa Obieta, ante algunas de sus obras./ FERNANDO PEÑALOSA

**AUTO-SPEED** LES DESEA **FELICES FIESTAS**

**CONCESIONARIO DE VEHÍCULOS NUEVOS**

Audi BMW JAGUAR Mercedes-Benz Porsche Volkswagen

**DIRECTAMENTE DE FÁBRICA**

CONCESIONARIO Y SERVICIO TÉCNICO OFICIAL **BOMBARDIER ATV** **GOES**

C/Gremio de los Cinteros, 118. Telf. 921 44 55 44 [www.autospeedmultimarca.com](http://www.autospeedmultimarca.com)

**DESDE 1945: PRECIO, CALIDAD Y SERVICIO**

**En el Molino artesania**

Vidrio • Pintura  
Madera • Flores Secas

Abierto primer y tercer fin de semana de cada mes

**HORARIO ESPECIAL EN NAVIDAD**

☎ 690 71 09 12  
C/Segovia, 20  
Yanguas de Eresma (Segovia)

▶ LABORAL

# La plantilla de Bimbo secundará el tercer paro esta semana

El miércoles mantendrá una nueva reunión con la dirección de la empresa

• Los trabajadores del grupo Sara Lee tuvieron que suspender la huelga indefinida, cuyo comienzo estaba previsto hoy, ante el conflicto colectivo que se ha iniciado en Bimbo Martínez Comercial.

C.G.Q. / SEGOVIA

La plantilla de Bimbo de El Espinar secundará un nuevo paro el próximo viernes, 16 de diciembre, para protestar por el cierre de la planta y su traslado a Briviesca (Burgos), anunciado por la empresa hace más de dos meses.

El paro, el tercero desde que comenzó el conflicto, se desarrollará durante cuatro horas, de doce a cuatro de la tarde, según señaló la presidenta del comité de empresa de Bimbo, Olga Fernán-

dez, quien afirmó que "no ha habido ninguna novedad" en los últimos días. En la jornada anterior a la movilización, el 15 de diciembre, empresa y trabajadores volverán a mantener un encuentro, a las diez de la mañana, en el hotel Los Arcos.

Mientras, la representante del comité de empresa Coral Durán explicó que la huelga de carácter indefinido que habría comenzado hoy y se hubiese desarrollado durante una semana, tuvo que ser suspendida. La idea consistía en que todo el grupo de Sara Lee Bakery, al que pertenece Bimbo de El Espinar, secundase la huelga, pero Bimbo Martínez Comercial (que se encarga de la distribución de los productos) se encuentra inmerso en un conflicto colectivo, "porque la empresa quiere que los puestos de trabajo estén ocupados por autónomos", añadió.



Los trabajadores volverán a concentrarse previsiblemente el próximo jueves durante la reunión con la empresa. / JUAN MARTÍN

**INMOBILIARIA MANSINO**  
 921 44 30 31  
 VENDE CHALET A ESTRENAR EN LA LASTRILLA  
 190 m<sup>2</sup> construidos, con 90 m<sup>2</sup> de jardín Excelente situación.  
 Amplio garaje  
 Ref. 8217

**Triángulo Inmobiliaria**  
 San Francisco 19  
 921 41 20 90  
 P1623 -  
 Tabanera del Monte. Piso a estrenar de 2 dormitorios exterior, gastos individuales, muy económico.

**OPORTUNIDAD NEGOCIO TRASPASO TINTORERÍA**  
 RÁPIDA, en funcionamiento en Centro Comercial  
 Telf. 629 86 62 84  
 Sr. De Miguel.

**Herrera en la Onda**  
 Carlos Herrera. De lunes a viernes de 6:00 a 12:30h.

**Gomaespuma**  
 De lunes a viernes de 16:00 a 19:00h.

**Te mereces esta radio**

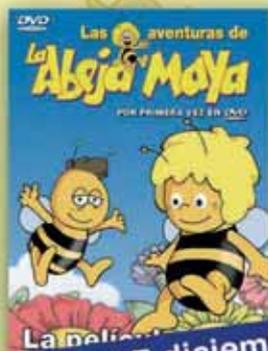
**ONDA CER0 RADIO**  
 Tu radio

**103.1 FM**

**Y A PUEDES SEGUIR LA INFORMACIÓN MÁS CERCANA DE CUÉLLAR Y SU COMARCA EN ONDA CER0 CUÉLLAR**

**X OVI-XOTE**

Tus personajes de siempre



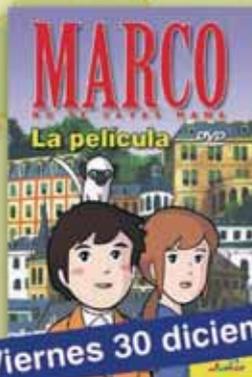
Sábado 17 diciembre



Viernes 23 diciembre



Sábado 24 diciembre



Viernes 30 diciembre



Sábado 31 diciembre



Viernes 6 enero



Llévate cada viernes y sábado un DVD al comprar El Adelantado



Sábado 7 enero

Viernes 16 de diciembre Heidi Por sólo 4 €

Promoción válida hasta fin de existencias. Cada dvd, por sólo 4 euros. Teléfono información suscriptores: De lunes a viernes, de 9 a 14 en los teléfonos 921 437261 y 921 461212. De 17 a 19 horas en el 921 437261.

A ESCENA

'Te pierdo, Miguel...!'  
★★★

# Pedestre versión surrealista

Obra: 'Te pierdo, Miguel...!', de Roberto García Encinas.  
Compañía: Intrusión Teatro  
Reparto: Alfonso Mendiguchía, Manuela Vicente, Raúl Sánchez Escudero y Jorge Arche.  
Iluminación: Jorga Benito de Rocha.  
Dirección: Roberto García Encinas.  
Fecha: Sábado, 11 de diciembre de 2005.  
Lugar: Teatro Juan Bravo de Segovia.

MANUEL SESMA S. / SEGOVIA

Estamos en los días navideños. Aparte del belén, el árbol de copa picuda, el abeto, será uno de los símbolos más repetidos. Pero a poco que observemos, podremos apreciar que hay infinidad de tipos y maneras de representar el conocido árbol. Desde esquemáticos triángulos recortados en papel o con luces de colores a los árboles auténticos, existen unas gamas variadísimas. Simples conos de cartón, otros con ramas adosadas, otros con bombillas y otros objetos formando esculturas cónicas. Les vemos de múltiples materiales y estéticas, pero todos nos evocarán al abeto, símbolo de la Navidad.

El artista crea su propia versión, que es una visión personal del objeto o del personaje o de una obra artística consagrada. Toda versión debe ser admitida como válida a favor de la libertad de expresión. Así, la compañía Intrusión Teatro ha realizado su versión particular—una de las mil versiones que se ha hecho en este año del centenario—de *El Quijote* para ser escenificado. Podrá ser más o menos acertada, no podrá gustar con diversidad de matizaciones, pero es su versión y como tal hay que admitirla.

El autor del texto, Roberto García Encinas, ha realizado una dramaturgia moderna planteando como eje fundamental el conocido aserto de que los personajes de una novela atrapan al autor. Con esta premisa, en *Te pierdo, Miguel...!* se traza un argumento en el que un escritor contemporáneo—apremiado a escribir una novela de caballerías por su editora—se ve arrastrado por el personaje Alonso Quijano.



Un momento de la puesta en escena de *Te pierdo, Miguel...!*, el sábado, en el Teatro Juan Bravo / FERNANDO PEÑALOSA

Es don Quijote quien conduce, quien inspira la creatividad del escritor Miguel.

La propuesta dramática posee un enfoque correcto en cuanto que es verosímil. En este sentido, se entabla un diálogo narrativo con el público en el que se alternan las escenas del escritor, el fotógrafo y la editora con escenificaciones más o menos imaginativas o heterodoxas de la novela cervantina. Por supuesto, los puristas de *El Quijote* se pueden sentir ofendidos. Sin embargo, hay que admitir el carácter surrealista que, al parecer, ha querido imprimir Roberto García que también ha asumido la dirección del espectáculo.

Lo que sucede con la estética surrealista es que a veces no se parte del concepto sino que el

producto final es el resultado de aplicar una solución. Es decir, hay espectáculos u obras plásticas que pueden parecer surrealistas, pero ciertamente son una amalgama de objetos y formas que se han añadido con lo que se ha tenido más a mano para solucionar problemas económicos o quizá para suplir la falta de un trabajo depurado.

**VACÍO DE CONTENIDO** Éste parece ser el caso del trabajo presentado por la compañía salmantina Intrusión Teatro. Da la sensación de que el texto de *Te pierdo, Miguel...!* no solo es forzado sino que está vacío de un contenido digno de tener en cuenta. Se ha pretendido hablar de las peripecias de un escritor anónimo que casualmente se lanza a la fama con una

novela insólita en nuestra sociedad mercantilizada. Se pasa de puntillas sobre el tema, solo lo preciso para hilvanar las escenas cervantinas, y por otra parte, las escenas de *El Quijote*, además de recurrentes solo son más de lo mismo de lo que se ha podido ver en este año saturado de Cervantes.

La puesta en escena de esta pieza no pasa de ser un trabajo neoprofesional, por no hablar de la cantidad de recursos fáciles que se utilizan en la representación. La actriz y los tres actores cumplen su cometido con dignidad, pero el problema de este montaje barato está en el planteamiento general del espectáculo. *Te pierdo, Miguel...!* es una versión más de *El Quijote* que aporta una estética surrealista de andar por casa.

► CULTURA

## Una proyección cierra el programa dedicado por Caja Segovia a Los Beatles y Lennon

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
La proyección de "Gimme some truth" y "Live in New York, 1972", dos cintas centradas en la figura de John Lennon, cerrará esta tarde la semana de actividades que la Obra Social de Caja Segovia ha dedicado al artista británico, cuando se cumplen 25 años de su muerte, y a Los Beatles. Será a las siete, en la Sala Cas- jas Segovia.

"Gimme some truth" es una filmación realizada en 1971 en la que se recoge la preparación y grabación del legendario álbum "Imagine" y la participación en ella de George Harrison y el productor Phil Spector, además de un estupendo plantel de músicos. Se trata de una gran ocasión para conocer la forma de trabajo de Lennon en el estudio, así como la influencia de su esposa.

En cuanto a "live in New York, 1972", es un documento imprescindible, ya que presenta el último concierto realizado por Lennon, celebrado el 30 de agosto de 1972 en el Madison Square Garden de Nueva York, acompañado por Yoko Ono y The elephants memory, con el fin de recaudar fondos para una fundación de niños con problemas mentales, aunque no deja de ser un manifiesto en su etapa más radical y política de castigo a Nixon.

**EXPOSICIÓN** Aunque la proyección de hoy pone punto final a las actividades programadas por Caja Segovia, el Torreón de Lozoya alberga hasta el 6 de enero la exposición "Un día en la vida, John Lennon 25 años-The Beatles", que recoge discos, libros, posters y otros materiales referidos a Lennon y Los Beatles, además de mostrar los trabajos realizados por cerca de 40 artistas plásticos segovianos que se han inspirado en el músico de Liverpool o en el grupo.

## PISOS VENTA

VENDE PRECIOSO ÁTICO A REFORMAR EN ZONA PLAZA MAYOR. 130 m<sup>2</sup> ÚTILES CON TORREÓN DE 20 m<sup>2</sup> EN LA AZOTEA. IMPRESIONANTES VISTAS. ¡ÚNICO! VENGA A VERLO. P3413

VENDE 2 ÚLTIMOS DÚPLEX EN CONSTRUCCIÓN EN ZONA CENTRICA. 3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, TRASTERO Y GARAJE. INFORMESE. 3404

VENDE PISO EN JOSÉ ZORRILLA, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 145 MTS CONSTRUIDOS, PARQUET, BUENAS CALIDADES. P3220

VENDE DÚPLEX EN ZONA CENTRO 3 DORMITORIOS, BAÑO Y 2 ASEOS, 118,50 MTS CONSTRUIDOS, ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL, BUENAS CALIDADES, ENTREGA FINALES DE 2005. P3124

VENDE MAGNÍFICO PISO EN JOSÉ ZORRILLA. 170 m<sup>2</sup> CONST. 5 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 3 TERRAZAS, TOTALMENTE EXTERIOR. CON MUCHAS MEJORAS. INFORMESE. P3415

VENDE AMPLIO PISO EN ZONA CENTRO, 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, COCINA AMUEBLADA, ASCENSOR. P3361

VENDE DÚPLEX EN CONDE SEPULVEDA 4 DORM, 3 BAÑOS Y ASEO, GARAJE, EXCELENTES CALIDADES. ¡ A ESTRENAR ! P2905

GRUPO  
**GMS**

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

# LOTERÍA SOLIDARIA DE CANAL 4

## Recuerde este número

**Lotería Nacional**

*Lotería Solidaria*  
**CANAL 4**  
CASTILLA Y LEÓN

**49194**

El depositario:

EL PORTADOR DE ESTE RECIBO JUEGA LA CANTIDAD DE 4 EUROS AL NÚMERO ARRIBA INDICADO PARA EL SORTEO QUE SE CELEBRARÁ EN MADRID, EL DÍA 22 DE DICIEMBRE DE 2005.

CADUCA A LOS TRES MESES

Patrocina:  
**O. PALOMO, SA**

Colaboran:  
**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

**ONDA CERO RADIO**

Asociación Comercial

**CANAL 4**

Este año la Lotería Solidaria de Canal 4 le dará más sonrisas que nunca.

Porque comprando su participación no solo podrá llevarse el gordo de Navidad. También estará ayudando a la Asociación Española Contra el Cáncer.

Puede adquirirla en las oficinas de Octaviano Palomo, Onda Cero Segovia, Asociación Española Contra el Cáncer y en la sede de Canal 4 Segovia.

## TODOS GANAMOS

► MARUGÁN

# El municipio albergará un campo de vuelo para ultraligeros

Está previsto que en una primera fase del proyecto del complejo aéreo, que concluirá hacia el mes de abril de 2006, los hangares acojan alrededor de 45 avionetas

• El Ayuntamiento de Marugán ya ha iniciado el expediente de uso excepcional en suelo rústico para la futura instalación y el de concesión de la licencia ambiental.

JUANA HITTA / MARUGÁN

La localidad segoviana de Marugán albergará el próximo año un campo de vuelo para ultraligeros, promovido por la empresa Air Marugán, cuyo titular Alejandro Garvía procede de una familia con con más de 25 años de experiencia en el sector de la construcción de aviones. En estos momentos el proyecto se encuentra en los trámites necesarios para obtener la licencia ambiental y de actividad, que se resolverá en las próximas semanas.

El proyecto prevé la instalación

de un complejo aéreo de última generación sobre una superficie de unos 30.000 metros cuadrados. Dispondrá de dos pistas, una de 500 metros de longitud y otra de 750, destinadas a avionetas y ultraligeros.

El proyecto de construcción se dividirá en varias fases. En una primera, que concluirá hacia el mes de abril de 2006 estarán instalados los primeros hangares, que podrán acoger unas 45 avionetas. El proyecto definitivo plantea que el complejo pueda albergar más de 100 ultraligeros.

El promotor del campo, Alejandro Garvía Lucianez, piloto comercial, reconoció que se optó por Marugán, "al tratarse de un encla-

ve muy bueno, ya que se encuentra bien comunicado con Segovia, Valladolid y Madrid". "Nuestra intención —explicó— es construir uno de los mejores campos de vuelo de España, con unas buenas instalaciones destinadas a los aficionados al vuelo en ultraligeros, cuyo número se incrementa cada año".

El campo de vuelo incluye también una escuela de vuelo, dirigida principalmente a los jóvenes. En este sentido, Alejandro Garvía señaló que la

afición al vuelo "crea capacidad y habilidad en la personas, y también responsabilidad, por lo que uno de nuestros objetivos es inculcar la afición por el vuelo entre

los más jóvenes".

**APERTURA** En cuanto a la apertura del campo de vuelo, tras la conclusión de la primera fase del proyecto hacia el mes de abril, el promotor calcula que la instalación pueda estar en funcionamiento el mes de junio de 2006.

En la actualidad, en la provincia de Segovia existe una instalación de características similares, el aeródromo de Fuentemilano. Alejandro Garvía apunta que ambos campos son diferentes, ya que el de Fuentemilano es para veleros, y el de Marugán será para ultraligeros. Los aficionados a volar se trasladan ahora hasta campos de Ávila y Valladolid para poder disfrutar del aire.

El proyecto incluye además todos los servicios hosteleros, como restaurante, bar, y también se plantea la instalación de alojamientos.

## Los promotores del campo calculan que el complejo pueda funcionar en junio

► SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

# El PSOE reclama una explicación sobre el cierre de la residencia

La procuradora socialista Teresa Rodrigo Rojo ha presentado una pregunta en las Cortes regionales para que la Junta responda sobre los motivos que han llevado a esa decisión

EL ADELANTADO / SANTA MARÍA

La procuradora del PSOE Teresa Rodrigo Rojo ha presentado en las Cortes de Castilla y León una pregunta dirigida a conocer en sede parlamentaria los motivos de la Junta de Castilla y León para determinar el cierre de la residencia de mayores de Santa María. Asimismo, la procuradora pide a la Junta que informe acerca de las ayudas o subvenciones que ha concedido a esta residencia, o de los convenios que haya realizado con ella.

Teresa Rodrigo considera que la actuación de la Junta es "una demostración más de la equivocada política del Gobierno Regional, que desde las transferencias del Inerser sigue la insolidaria norma de que los ayuntamientos sean los únicos responsables de la atención a las personas mayores".

En opinión de la responsable socialista de Sanidad del PSOE de Castilla y León, la construcción con financiación conjunta 70-30 por ciento "y el posterior olvido de la gestión y cooperación continuada con los ayuntamientos, es el origen de situaciones como la de Santa María". Según afirma Rodri-



Estado actual de la residencia municipal de personas mayores de Santa María. / JUAN MARTÍN

go Rojo, los ayuntamientos de Castilla y León no tienen recursos suficientes para adaptar las residencias a los nuevos reglamentos ni a

las necesidades de aquellos mayores que eran válidos cuando entraron en el centro y cuya previsible evolución los convierte en asis-

tidos". En este sentido, la procuradora pide una mejora de la política de atención y servicios a las personas mayores.

► TORRECILLA DEL PINAR

## Vecinos denuncian robos en tres viviendas de la calle Real de Mediodía

J. H. / TORRECILLA DEL PINAR  
Vecinos de la localidad segoviana de Torrecilla del Pinar (330 habitantes) han denunciado una serie de robos registrados en tres chalets individuales de la calle Real de Medio día del municipio. Los robos se produjeron en la noche del martes al miércoles pasado, cuando las tres viviendas se encontraba vacías, al tratarse de segundas residencias, ocupadas principalmente en fines de semana o periodos de vacaciones.

Uno de los vecinos señaló a esta redacción que los objetos sustraídos no eran de mucho valor: bisutería, edredones, latas de conservas, etc. Al ser segundas residencias, no había objetos de valor en las viviendas. El denunciante añade que los ladrones no sustrajeron electrodomésticos, "por lo que se sospecha que buscaban joyas o dinero".

Las tres viviendas se sitúan a pocos metros de distancia unas de otras, localizándose en el centro urbano de Torrecilla. Esta es la primera vez que se registra un suceso de estas características en la localidad, al tratarse de una zona tranquila, por lo que los vecinos se han sorprendido de estos hechos.

Los robos fueron denunciados en la Guardia Civil, que investiga los hechos. Los vecinos recuerdan que hace unos días tuvo lugar un robo similar en la localidad de Las-tras de Cuéllar.

San Francisco 19  
921412090

**Triángulo Inmobiliario**

P1621 -  
San Cristóbal:  
Piso de 3 dormitorios,  
salón, cocina, baño,  
aseo y plaza de garaje.  
Exterior. Con jardín y  
piscina comunitaria.

SE PRECISAN  
**DOS**  
**ADMINISTRATIVOS**  
CON CONOCIMIENTOS  
DE CONTABILIDAD

Interesados presentarse  
con currículum  
el **lunes 12, de 5 a 8,** en:  
**C/Santo Domingo  
de Silos, 50, bajo.**  
**40002 SEGOVIA**

ALDEA REAL

## La asociación '@Idea se mueve', celebra el próximo día 19 su primer año

A. PINELA / ALDEA REAL

La asociación '@Idea se mueve' celebrará el primer aniversario de la constitución de la agrupación cultural, el próximo día 19 de diciembre con la convocatoria de varias actividades. A partir de las 17,30 horas, según explica el programa, se celebrará la asamblea de socios una vez concluido el primer año de gestión 2004-2005, efectuando a la vez un balance de las actividades organizadas, así como plantear el programa para el próximo año 2006. Como dato importante, se renovará el mandato del comité de Gobierno.

Posteriormente tendrá lugar a partir de las 19 horas, la actuación del grupo dance de la localidad, concluyendo la jornada con una cena de her-

mandada a las 21,45 horas, compuesta por sopas de ajo, huevos, chorizo, patatas fritas, y postre.

Unos días después y ya entrados en fechas navideñas, el día 23 de diciembre, se celebrarán los '12 aceitunazos', en la que a las doce de la noche, y junto a la torre de la iglesia parroquial, que acoge el reloj público, se tomarán las doce aceitunas acompañadas de champagne. A las que seguirán, el repique de los fuegos artificiales y una actuación musical.

A parte de las actividades propias, el día 20 tendrá lugar una excursión a televisión española (TVE), para acudir al programa matinal 'Saber Vivir', donde se seguirá el desarrollo del programa televisivo y se desayunará en el centro.



El 23 de diciembre se celebrarán 'los 12 aceitunazos' junto a la iglesia. / A.P.

LA LASTRILLA

## El Sotillo acogerá la IV muestra de Villancicos del Arciprestazgo La Granja-San Medel

El próximo día 23 de diciembre el barrio de El Sotillo en La Lastrilla, acogerá la IV muestra de Villancicos organizada por el Arciprestazgo de La Granja-San Medel. A la cita están llamados los grupos de coros formados generalmente por las mujeres de los municipios, en el que se interpretan villancicos y piezas de toda la vida. A la convocatoria están invitados los municipios de San Ildefonso, Valsain, Palazuelos de Eresma, Torrecaballeros, Cabañas de Polendos-Mata de Quintana, Bernuy de Porreros, Valseca, así como los barrios segovianos de Hontoria, y Zamarramala, y La Lastrilla y El Sotillo como anfitriones entre otros. El acto contará con una presentación inicial, así como una breve exposición

del barrio de El Sotillo, que acoge la celebración.

OTERO DE HERREROS

## Trabajos de urbanización desde la plaza Mayor hasta la avenida de la Estación

El Ayuntamiento de Otero de Herreros por medio de los operarios municipales, está ejecutando los trabajos de renovación de aceras en la calle que comienza en la plaza Mayor y que termina en la avenida de La Estación. Unas obras con cargo íntegro al presupuesto municipal. De esta manera, se da solución a la zona, ya que con la última pavimentación aplicada, las aceras se habían quedado muy bajas. Las aceras, además serán ensanchadas, "dando así protagonismo a los viandantes que quieren pasear por esta calle céntrica de nuestro pueblo", explicó el teniente de alcalde Alberto Peñas.

LA LOSA

**Paje Real y Cabalgata** ■ La asociación de padres del colegio público (APA) organizará varias actividades navideñas con la colaboración del Ayuntamiento. Según se detalla en la web lalosa.net., se pretende realizar la Cabalgata de Reyes, así como la fiesta Paje Real.

OTERO DE HERREROS



La empresa pondrá a disposición de los vecinos bidones homologados en los puntos de recogida convenidos. / ALVARO PINELA

# El municipio iniciará en enero la recogida de grasa derivada de aceites de uso doméstico

El Ayuntamiento ha firmado un convenio con la empresa Resigras, por el que proporcionará bidones para el vertido de aceites de cocina

• La iniciativa surgió hace dos meses de un vecino, que sugirió la instalación del servicio de recogida de aceites y grasas de uso doméstico. Ha sido concretada por el Consistorio con la puesta en servicio a través de una empresa.

ALVARO PINELA / OTERO DE HERREROS

El Ayuntamiento de Otero de Herreros ha firmado un convenio con la empresa madrileña Resigras para la puesta en funcionamiento de un servicio de recogida de aceites y grasas de uso domésticos. Un servicio que comenzará a realizarse, según las previsiones, a partir del próximo mes de enero.

La empresa proporcionará al Ayuntamiento un bidón especial, que se pretende instalar en un patio situado en los bajos del Consistorio. De esta manera, "todos los vecinos que lo deseen podrán verter sus aceites domésticos, sólo procedentes de cocinar o de la preparación de alimentos", explica el teniente de alcalde, Alberto Peñas, "nunca de los procedentes de aceites de motor o de maquinaria", recalca.

El horario fijado, en principio, será todos los días laborables en horario de oficina del Ayuntamiento, de 9 a 14 horas, "pero se concretará debidamente el método a establecer", precisó Peñas.

También la adjudicataria del servicio proporcionará unos bidones especiales homologados, en

las dependencias de propiedad municipal donde se genere este tipo de residuos, tales como el colegio público, las piscinas, residencias etc., "comprometiéndose Resigras a la recogida en estos centros", señalan.

Asimismo, como tratamiento especial, los pequeños productores de carácter privado, están obligados a declarar estas recogidas a un gestor autorizado, bares, cafe-

terías, y restaurantes. Así el Ayuntamiento "se encargará de informar a estos pequeños comercios y les dará información de sus obligaciones en materia medioambiental", indica el acuerdo.

En el caso de que lo requiera el establecimiento, "la empresa les proporcionará un bidón y les recogerá en el mismo centro productor, "es decir —matiza Alberto Peñas— que el bar o restaurante no tendrá que hacer nada más que almacenar en su domicilio el residuo y la empresa lo recogerá en su establecimiento".

En cuanto a la recogida, "se hará periódicamente, pues estamos en una ruta habitual de la empresa, o bien, con un número de teléfono se podrá llamar si alguno de los contenedores se ha llenado antes de que la empresa pase por el municipio", indicó el edil.

**PUBLICIDAD.** El Ayuntamiento de Otero de Herreros ha estimado que el servicio, según lo acordado, "entrará en vigor probablemente a principios de año", por este motivo desde el ente local, se dará suficiente publicidad e información por todo el casco urbano sobre la puesta en marcha de la recogida.

Con este objetivo se pretende, que los vecinos conozcan suficientemente el sistema de recogida y se sensibilicen y colaboren con la protección del medio ambiente, "como vienen realizando actualmente de manera activa en la recogida selectiva de residuos, que se realiza en la localidad", manifiesta el teniente de alcalde Alberto Peñas.

## La iniciativa

La idea de instalar el servicio de recogida de aceites y grasas procedentes del uso doméstico, surgió hace algo más de dos meses. Concretamente en la anterior sesión de pleno, en la que el vecino Vicente Reques instó al Ayuntamiento a la posible puesta en servicio, con lo que se iniciaron desde la secretaría municipal las gestiones oportunas, encontrando en la empresa Resigras, la mayor conveniencia, dado que se dedica a la recogida, transporte y almacenamiento de aceites caseros homologados según establece la ley.

Desde el Ayuntamiento han querido agradecer la idea e iniciativa de este vecino, a la vez que "quedamos abiertos a otras ideas que puedan surgir", recordando a la vez, que el municipio "dispone de un buzón de sugerencias, donde se receptionan cartas, y al finalizar las sesiones aceptamos las sugerencias y preguntas de los vecinos".

► CUÉLLAR

# El teatro protagonizará el festival navideño de Apadefim en la villa

Los usuarios del centro desarrollan a lo largo de todo el mes de diciembre diferentes actividades relacionadas con la llegada de las fiestas navideñas

• Los usuarios del centro de Apadefim en la villa intensifican el desarrollo de actividades durante el mes de diciembre con la preparación de la llegada de la Navidad.

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**  
El teatro será el protagonista del festival navideño del centro ocupacional de Apadefim Nuestra Señora de los Ángeles de Cuéllar. éste tendrá lugar en el propio centro el jueves 22 de diciembre a partir de las 12.00 horas.

Antes de este festival los usuarios del centro desarrollan a lo largo de todo el mes de diciembre diversas actividades que se iniciaron con la exposición de artesanía celebrada en Cuéllar del 1 al 4 de diciembre y han continuado con la decoración del centro y los pisos tutelados a lo largo de la pasada semana.

En los próximos días tendrán lugar las tradicionales cenas y comidas de Navidad de los usuarios y trabajadores que culminarán con la visita a los belenes del municipio el lunes 19 de diciembre y la participación en el XXIV Certamen de Villancicos de Fuentepe-



Festival de Apadefim en su edición de la Navidad de 2004. / GABRIEL GÓMEZ

layo el martes 20 de diciembre.

El jueves 22 de diciembre tendrá lugar el tradicional festival de Navidad que comenzará con una misa de Navidad a las 10.30 horas en la iglesia de San Miguel. A las 12.00 horas comenzarán las

actividades en las que el teatro será el protagonista de la mano del grupo de teatro del centro con la obra "Escapada a Acapulco", usuarios del mismo con teatro de sombras representando "Hermanito y hermanita" y con la participación

del grupo de teatro del Instituto de secundaria Duque de Alburquerque del municipio dirigido por Susana Aguado y Ana Ramos con la obra "Historias Mínimas". También se recitará una poesía navideña.

## Los participantes en el concurso de Flora y Fauna superan los 25

N.P. / CUÉLLAR

Más de 25 fotógrafos y aficionados han remitido sus instantáneas para participar en la vigésimo primera edición del concurso fotográfico "Flora y Fauna de Castilla y León", organizado por la Asociación Cultural Peña La Plaga y patrocinado por el Ayuntamiento de Cuéllar. El plazo de admisión de originales concluyó el viernes 9 de diciembre y en esta semana se confirmará el número de participantes una vez recibidas las fotografías remitidas por correo.

El fallo del jurado se dará a conocer el próximo sábado 17 de di-

ciembre. Tras una selección de los originales recibidos abrirá sus puertas la exposición del certamen el lunes 19 de diciembre y podrá visitarse hasta el 7 de enero.

Se entregarán tres primeros premios al mejor conjunto del mismo autor dotado con 330 euros, a la mejor fotografía de fauna de 250 euros y a la mejor de flora de 250 euros y trofeo "Piña de bronce" para los tres. También se otorgará un segundo premio de 200 euros y placa y un tercero de 100 euros y placa. La mejor fotografía de autor cuellarano recibirá 100 euros y placa.



Un momento de la entrega de premios de la pasada edición / GABRIEL GÓMEZ

### DE INTERÉS

✚ **FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. J. Alcaraz  
(C/ Resina, hasta el domingo 25 de diciembre)

✚ **CONVOCATORIAS**  
17 de diciembre "Diviértete por un euro" en la Casa Joven. Juegos en la piscina. De 4 a 8 años de 10.00 a 11.00 horas. De 9 a 12 años de 11.00 a 12.00 horas. De 13 a 18 años de 12.00 a 13.00 horas.

### ✚ MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo** en el Castillo: 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

✚ **TELEFÓNOS DE INTERÉS**  
Policía Local ..... 921141685  
..... 140002  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ..... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203  
Punto de Información Turística en el Castillo ... 921142597  
Centro Encierros ... 921142540

**SOL INMOBILIARIA**  
Avda/Fernández Ladreda 19  
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

**Cristo del Mercado**

- 3 DORMITORIOS
- MUY LUMINOSO
- BUEN ESTADO
- IDEAL PARA ALQUILAR
- PUERTAS NUEVAS
- PARQUET

REF: PV-7.628

**inmobiliaria santamarina** ASesoramiento JURÍDICO Y FINANCIERO DE CONFIANZA

**ÚLTIMOS PISOS y GARAJES**

**EDIFICIO CHORRETONES**

**EL AUTÉNTICO CENTRO DE CUÉLLAR** visítenos en nuestras nuevas oficinas: **C/ RESINA, 6**

**\*C/ Resina, 6 CUÉLLAR** Tlf/fax: 921 14 26 96

**CONSÚLTENOS**

# CASTILLA Y LEÓN 22

## La industria aeroespacial prevé duplicar este año su facturación

Las principales empresas que se dedican al sector en la región alcanzarán un volumen de negocio global superior a 72 millones

• Las cifras previstas por los seis grupos fuertes y los seis grupos débiles en Valladolid de una nueva fábrica, MPB Aerospace, ponen de manifiesto el auge de esta actividad.

1987, momento desde el cual se han invertido en la región 20 millones de euros (dos millones en 2005, la mayor parte en I+D). Según fuentes de GMV, en 2005 pretenden alcanzar un volumen de negocio de 6 millones de euros.

**EN PLENO CRECIMIENTO.** Junto a las seis empresas nombradas, completan la red industrial del sector aeroespacial y aeronáutico en Castilla y León otras cinco plantas, implicadas con mayor o menor intensidad en este innovador ámbito: Nicolás Correa, en Burgos; Inmapa Aeronáutica y Procesos Industriales y Automatismos, en Palencia; y Cotesa y Cidaut, ambas en Valladolid.

A ellas se sumará en breve la fábrica MPB Aerospace, firma que nace a iniciativa de varios empresarios de la región con el apoyo de la Fundación Cidaut y de la Junta. La construcción de las instalaciones (2.100 metros cuadrados de fábrica y 400 de oficinas) en el Parque Tecnológico de Boecillo (PTB) de Valladolid se ha concluido recientemente por lo que su inauguración oficial se pospondrá a los

**MARÍA MARTÍN (ICAL) / VALLADOLID**  
La industria aeroespacial y aeronáutica está cobrando en los últimos años un auge impensable en Castilla y León, asumiendo nuevas inversiones y un volumen de negocio cada vez mayor. De hecho, las previsiones para 2005 de las principales empresas que operan en este área en la región apuntan a que este año duplicarán sus cifras de facturación. Así, incluyendo únicamente lo previsto por el Grupo Aciturri (propietario de tres empresas instaladas en Burgos), junto a los planes de Aresa, DAT y GMV (las tres en el Parque Tecnológico de Boecillo), el sector alcanzará este año en la región una facturación de, al menos, 72 millones de euros.

En el caso del Grupo Aciturri, formado por cuatro empresas, tres de las cuales (Mecanizados Ginés, Index Ingeniería y Castle Aero) se ubican en Miranda de Ebro (Burgos), planea facturar en 2005 alrededor de 30 millones de euros, una cantidad muy superior a la registrada en 2004, cercana a los 12 millones de los que casi 10 correspondieron a las tres empresas burgalesas.

Por su parte, Aries Estructuras Espaciales (Aresa), inaugurada este año en el Parque Tecnológico de Boecillo (Valladolid) ha supuesto un destacado revulsivo para el sector, con una inversión inicial de 80 millones de euros y la previsión de facturar este año 30 millones.

Aportaciones muy significativas también corresponden a Deimos Aplicaciones Tecnológicas (DAT), abierta este año con una inversión de 15 millones y la previsión de facturar 6 millones de euros; y a GMV Sistemas, inaugurada en

primeros meses de 2006. Aunque desde la empresa no precisaron los proyectos en los que trabajarán, sí explicaron que fabricarán gran cantidad de piezas para distintas estructuras de aviones. La contribución de MPB junto

a las otras dos plantas de reciente creación -Aresa y DAT- será primordial para impulsar este industria en la región, que ha experimentado un crecimiento progresivo desde hace unos años. Baste señalar que en 1995 sólo existían cuatro de las actuales 12 empresas y desde el año 2000 se han implantado en la región cinco industrias más, cuya actividad se relaciona con el sector aeroespacial.

**EL FUTURO PROMETE.** Este innegable buen momento que atraviesa este área de la economía regional, sobre todo por las recientes inversiones de grandes multinacionales, como Aries Complex (propietaria de Aresa) y

### Principales empresas del sector aeroespacial en Castilla y León



1	Castle Aero	2	Index Ingeniería	3	Mecanizados Ginés
Miranda de Ebro (Burgos)		Miranda de Ebro (Burgos)		Miranda de Ebro (Burgos)	
Inicio: 2002		Inicio: 2002		Inicio: 1976	
Empleo: 52 trabajadores		Empleo: 19 trabajadores		Empleo: 66 trabajadores	
Facturación*: 2,9 millones de euros		Facturación*: 1,9 millones de euros		Facturación*: 7 millones de euros	
Inversión*: 1,3 millones de euros		Inversión*: 400.000 euros		Inversión*: 1,9 millones de euros	
Sector: Aeronáutica / aeroespacial		Sector: Automatización, manipulación y ensamblaje		Sector: Mecanizado de precisión	
Proyectos: Airbus A-380, Avión MRTT A-310-300, Airbus (elementos de cabina), Avión C-295		Proyectos: Amortiguadores y componentes estructurales aeronáuticos basados en espumas metálicas		Proyectos: Motores para los aviones A-340, A-500, A-600, Boeing 747, Boeing 777, A-380 y motor militar Eurofighter	
4	Nicolás Correa	5	Inmapa Aeronáutica	6	P. Industriales y Automatismos
Burgos		Palencia		Palencia	
Inicio: 1947		Inicio: 1998		Inicio: 1998	
Empleo: 331 trabajadores		Empleo: 34 trabajadores		Empleo: 42 trabajadores	
Facturación*: 44 millones de euros		Facturación*: 278.000 euros		Facturación*: 1,3 millones de euros	
Inversión: (No consta)		Inversión: (No consta)		Inversión: (No consta)	
Sector: Fresadoras		Sector: Utillaje aeronáutico		Sector: Ingeniería mecánica	
Proyectos: Airbus A-400M y A-380		Proyectos: Airbus A-400M y A-380		Proyectos: (No constan)	
7	Aresa	8	DAT	9	GMV Sistemas
Boecillo (Valladolid)		Boecillo (Valladolid)		Boecillo (Valladolid)	
Inicio: 2005		Inicio: 2005		Inicio: 1987	
Empleo: 137 trabajadores		Empleo: 30 trabajadores		Empleo: 75 trabajadores	
Facturación**: 30 millones de euros		Facturación***: 6 millones de euros		Facturación**: 6 millones de euros	
Inversión: 80 millones de euros		Inversión: 15 millones de euros		Inversión**: 2 millones de euros	
Sector: Aeroespacial		Sector: Tecnología sector espacial		Sector: Telemática para el transporte	
Proyectos: Airbus A-380, A-318, A-319, A-320, A-321, Avión de ejecutivos Dassault Falcon FTX		Proyectos: (No constan)		Proyectos: Ingeniería y soluciones de localización por satélite	

Facturación de las empresas del sector aeroespacial	
C. Autónoma	% de facturación
Madrid	63,28
Andalucía	13,57
País Vasco	13,36
Castilla La Mancha	5,02
Cataluña	2,65
Murcia	0,58
Galicia	0,40
Navarra	0,35
La Rioja	0,33
Castilla y León	0,24
Aragón	0,15
Valencia	0,04
Canarias	0,02

FUENTE: ATECMA, e-informa, empresas y elaboración propia

\* (Datos de 2004) \*\* (Previsión para 2005) \*\*\* (Previsión en 18 meses)



Deimos Space (cuya filial es DAT), así como la participación de compañías de la región en proyectos transnacionales tan destacados como la fabricación del Airbus A-380, dibuja un futuro prometedor para la industria relacionada con el espacio, no sólo en cuanto a la fabricación de piezas de aviones sino también en tecnologías de la información y otras aplicaciones.

Y este futuro puede implicar también que Castilla y León tenga algo más que decir en el panorama nacional del sector, hasta ahora liderado claramente por la Comunidad de Madrid, Andalucía y el País Vasco. De este modo, según datos de la Asociación Española de Constructores de Material Aeroespacial (Atecma), la facturación de la industria aeronáutica y aero-

espacial de la región en 2004 supuso apenas un 0,24 por ciento del total de la actividad en el conjunto del país, sólo por encima de las correspondientes a Canarias, Comunidad Valenciana y Aragón.

Las recientes aperturas de empresas y la adquisición de importantes proyectos pueden significar que ese porcentaje se eleve sustancialmente el próximo año.

ICAL



NI CHURRAS NI MERINAS  
JAIME ALEJANDRE

### Consejos de tahúr

Querido Reis: recibo tu mensaje de desaliento y abandono en Antigua Guatemala, un día de llovizna y viento y apenas siento no estar ahora justo detrás de tu nuca en Burgos para arrearte un mamporro y devolvete con destreza a la razonabilidad.

Me pides consejo. Vale, pero atiende sólo a mis palabras, porque el que soy ya no te sirve. He claudicado y lo sabes. Me entretengo en alcanzar el ascetismo, pues sé que a estas bajuras el único que ya se me permite es el de los muertos en vida. Bienvenido sea. Y digo ascetismo por mantener un mínimo de elegancia. Pero tú me conoces, quiero decir alcanzar la hipocresía suprema, que es la que a uno no sólo no le duele sino que le sabe a caldo de la abuelita.

Tú no. Tú aún puedes aspirar a tí mismo. Y mejor sin mí, pues nada pierdes. Ganas con mi ausencia de ruido. A ti te quedan todavía esperanzas, con perdón, porque puedes aprender a tiempo que no eres un argumento de la vida, sino el argumento. Sota de bastos o jota de corazones, diamantes, tréboles y picas. Todo, en rojo y negro. Uno diferente cada día. Yo ya apenas lo inmóvil, porque de tanto hacer de tripas corazón me ha salido más tripa que a un Botero.

Tú, no. Tú, aún virtuoso, empuña las armas de la rebeldía para vencer en breve combate a la mediocridad. Tú, llorando también, humillado como todos, pero ponte el mundo por montera, dispuesto a hacer la guerra sin cuartel a la angustia con su propia estratagema, el absurdo. Tú puedes descubrir a tiempo que no hay hueco alguno que tengas que conquistar en esta vida. Porque tú eres la vida. Hueco es lo que dejan los otros humanos, los vegetales humanos sin entusiasmo si quiera por sus propias sístoles y diástoles.

No, tú no puedes perder un órdago, porque si me escuchas sabrás a tiempo y sin dolor que lo único a lo que se juega es al solitario. Pero hazlo con la dignidad del que es capaz de no hacerse trampas ni para ganar.

Te lo dice este pobre tipo sin blanca que las trampas que se hace hoy son para perder más rápido. Hazme caso, ésta es tu baza. Apuesta. Aunque lleves las de Perote. Sólo apostar es ganar.

DOCE ESTRELLAS | ERIK STRUYF Corresponsal de la Agencia Ical en Bruselas

## La UE y los saldos netos

Todo parece indicar que España tendrá que ceder en las negociaciones sobre perspectivas financieras que podrían culminar esta semana. En La Moncloa han venido retumbando las voces acusatorias de quienes consideran que Aznar «no se blindó» contra el efecto devastador que tendrían las ampliaciones de la UE

de uno: el Reino Unido y Suecia han manifestado explícitamente su deseo de cerrar el grifo europeo para Madrid, y a otros, más recatados, tampoco parece bastarles comprobar que España pasará de recibir 48.000 millones (2000-2006) a unos raquíticos 4.800 (2007-2013).

Como un desenlace adverso parece cantado, el propio secretario de Asuntos Europeos, Alberto Navarro, como quien prepara los ánimos, llamó a relativizar el concepto de 'saldo neto' el miércoles pasado desde Bruselas y a fijarse en lo que se le debe a la UE. Recordó que el 0,8 del PIB español es europeo, que 4 de cada 10 kilómetros de carretera son europeos, que España podría llegar a ser beneficiaria neta durante 27 años y que será la segunda mayor beneficiaria de la partida de cohesión, tras Polonia, aún con la controvertida propuesta británica.

Si Francia logra doblegar al Reino Unido y obtiene una mayor reducción del cheque británico y si España recupera parte de lo perdido en desarrollo rural (8.000 millones en la última propuesta), habrá que darse por satisfecho. Esperar más, a estas alturas, parece ilusorio.

«Si España recupera parte de lo perdido en desarrollo rural, habrá que darse por satisfecho.»



sobre los saldos netos de España con la Unión; mientras que otros países como Francia y Alemania sí fueron suficientemente previsores (la primera cerrando la PAC hasta 2013, Alemania imposibilitando la circulación libre de los trabajadores del Este).

En Bruselas, ante un contexto dramático de recortes que afectaría a los países más pobres, España, «la eterna beneficiaria de las arcas europeas», no es bien vista por más

AGENDA SEMANAL

LUNES, 12 DE DICIEMBRE

**Valín analiza con las azucareras el impacto de la reforma de la OCM**

El consejero de Agricultura, José Valín, se reunirá por la mañana (11,30 horas) en Valladolid con las organizaciones agrarias, Urcacyl y representantes de Ebro y Acor para analizar el impacto de la reforma en la región. Por la tarde,



acudirá a Madrid para asistir en el Ministerio a una reunión con la ministra y las comunidades autónomas afectadas por la decisión europea.

MIÉRCOLES, 14 DE DICIEMBRE

**El pleno de las Cortes debate el Estatuto de los Ex Presidentes**

La sesión plenaria de las Cortes regionales, que tendrá lugar el miércoles y el jueves, debatirá y aprobará, entre otros asuntos, la proposición de ley sobre la regulación del Estatuto de los Ex Presidentes de la Junta de Castilla y León, pre-



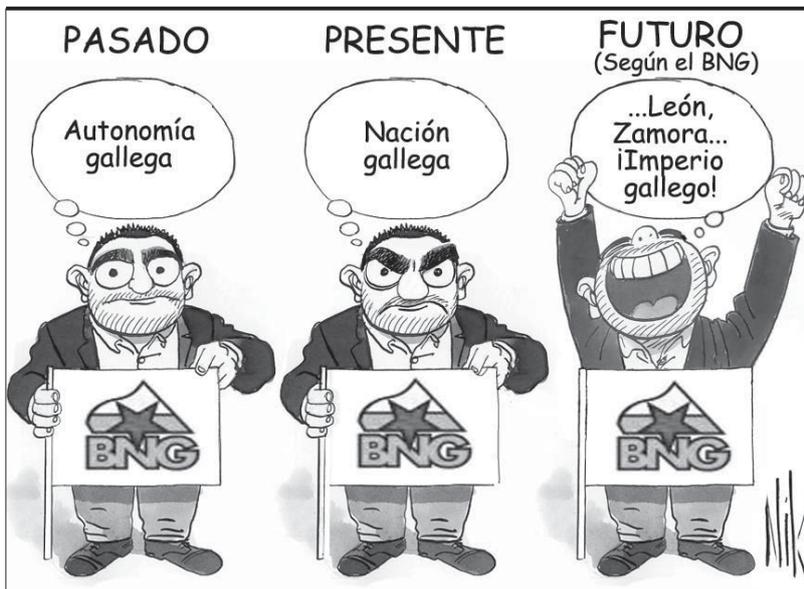
sentada de forma conjunta por los grupos 'popular' y socialista.

JUEVES, 15 DE DICIEMBRE

**El Consejo Europeo abordará en Bruselas las perspectivas financieras 2007-2013**

El Consejo Europeo de Bruselas abordará durante los días 15 y 16 de diciembre las perspectivas financieras de la UE en el periodo 2007-2013. El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, acudirá con la difícil tarea de conseguir un acuerdo satisfactorio para España. Castilla y León se juega muchas de sus opciones de futuro, ya que en 2007 saldrá de los programas de Objetivo 1.

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



LAS CIFRAS

**72.000.000** es lo que prevén facturar este año las principales seis empresas que se dedican al sector aerospacial, un área que, sin duda, vive un momento dulce en Castilla y León.

**12.000.000** aproximadamente costará el desarrollo en Soria de 'Hychain', un proyecto europeo que experimentará el uso del hidrógeno como combustible de vehículos.

LAS CARAS DE LA NOTICIA

**Miguel Alejo**

Delegado del Gobierno en Castilla y León



El delegado del Gobierno en Castilla y León apeló ayer a la responsabilidad de los conductores y señaló las distracciones, el alcohol y

el exceso de velocidad como causas de los siniestros de tráfico ocurridos durante el último puente en las carreteras regionales.

**José Ignacio Castresana**

Alcalde de Oña (Burgos)



El alcalde del municipio burgalés de Oña, José Ignacio Castresana, recogió ayer en Valladolid el premio que la Asociación Amigos

del Teatro ha concedido a todo el pueblo por su participación entusiasta en la representación del *Cronicón*.

► LUCHA CONTRA LA VIOLENCIA

## El PP insta al PSOE a no crear falsas «expectativas» sobre el fin de ETA

El 'popular' Ignacio Astarloa exige al Gobierno de Zapatero que «rearme el Estado de Derecho» y camine en la única dirección posible que es «la derrota de los asesinos»

• La Audiencia Nacional reanuda hoy el macrojuicio contra el entorno de la banda con el interrogatorio de los nueve imputados en relación con la clausura del diario 'Egin'.

OTR-PRESS / MADRID

El secretario ejecutivo de Libertades Públicas, Seguridad y Justicia del PP Ignacio Astarloa, pidió ayer al Gobierno que deje de crear «falsas expectativas» y «confusiones» a la opinión pública respecto a alcanzar un proceso de paz con ETA, ya que no se corresponde con las últimas actuaciones llevadas a cabo por la banda terrorista en Santander y en el País Vasco.

«El PSOE y el Gobierno deben dejar de generar falsas expectativas y confusiones -respecto a un proceso de paz con ETA- y que tome la iniciativa que se le ha otorgado a la banda y Batasuna, de manera que rearme el Estado de Derecho y camine en la única dirección posible de la derrota completa de los terroristas», afirmó el diputado *popular* en una rueda de prensa.

En este sentido, Astarloa exigió explicaciones «urgentes» al Ejecutivo que preside José Luis Rodríguez Zapatero sobre la estrategia que está llevando a cabo respecto a la lucha antiterrorista y ante las últimas declaraciones de Batasuna en las que afirma haber mantenido «contactos secretos» con el PSE en los últimos años.

«Desde el Gobierno y el PSOE en vez de dar las explicaciones que le pide la sociedad sobre la política antiterrorista se están produciendo unos pronunciamientos que sustituyen a una explicación y dibuja un escenario de insultos y acusaciones a aquellos que les piden que sean claros en este tema», aseveró el diputado *popular*, quien solicitó al Gobier-



**Estalla una bomba en la oficina de Correos de Igorre.** En la madrugada del sábado, la banda terrorista ETA reapareció en la localidad vizcaína de Igorre, donde hizo estallar un artefacto explosivo que provocó importantes daños materiales en las dependencias de la oficina de Correos de la población, aunque afortunadamente no provocó ningún herido. / FOTO: JOSÉ SIMAL (EFE)

no que camine en la dirección del Pacto Antiterrorista.

«El camino es volver a la política común del PP y PSOE», precisó Astarloa, quien, a su juicio, el Ejecutivo debe quitar a la banda terrorista cualquier «mínima» esperanza. En este sentido, afirmó que «aquel que crea más ruido es aquel que calla cuando se dice que hay en marcha una negociación, que insulta a los que preguntan las causas del inicio de ese proceso».

**«SITUACIÓN RESBALADIZA».** Por su parte, el consejero de Justicia del Gobierno vasco, Joseba Azkarraga, definió como una «situación muy

resbaladiza y cuesta abajo» el estado del hipotético proceso de paz en Euskadi. Para el Gobierno Vasco, es el Ejecutivo Central, presidido por Zapatero el que «lo tiene mejor» para romper «este *impasse* peligroso», ya que para hacerlo cuenta «con el respaldo de la mayoría de fuerzas políticas».

Por otro lado, la Audiencia Nacional retoma hoy el macrojuicio contra el entorno de ETA con el interrogatorio de los nueve imputados en relación con la clausura del diario vasco *Egin*. En este juicio masivo contra el entramado etarra comenzó el pasado 21 de noviembre y sentará en el banquillo a 56 acusados por pertenencia

o colaboración con la banda terrorista. El Tribunal dejará para el final al principal encausado, Xabier Alegria, para quien el fiscal solicita 51 años de prisión por integración en ETA, falsa contabilidad, insolvencia punible, y delitos contra la Hacienda Pública y la Seguridad Social.

La sesión se iniciará a las 16,30 horas con la toma de declaración del imputado Jesús María Zalacaín Garaicoechea. Teniendo en cuenta la lentitud con que se desarrolla el juicio, resulta poco probable que dé tiempo esta semana a que declaren todo el resto de procesados ante el tribunal que preside Ángela Murillo.

## Guardias civiles de toda España rinden homenaje a las víctimas del terrorismo

EFE / ZARAGOZA

Numerosos guardias civiles de toda España y sus familias se manifestaron ayer en Zaragoza en homenaje a las víctimas del terrorismo y a los guardias civiles fallecidos en acto de servicio.

Bajo el lema *Por las víctimas, contra el terrorismo y por las libertades*, la marcha, convocada por la Asociación Independiente de la

Guardia Civil, partió de la plaza del Pilar y finalizó en la plaza de la avenida Cataluña, donde se encontraba la Comandancia de la Guardia Civil en cuyo interior murieron 11 personas, cinco de ellas niños, como consecuencia de un atentado de ETA.

El presidente nacional de la Asociación, Joaquín Parra Cerezo, explicó que se eligió Zaragoza para

esta primera manifestación de guardias civiles en activo, precisamente porque «en esta ciudad tuvo lugar el atentado más brutal de ETA contra la Guardia Civil», por lo que «hemos querido realizar un homenaje a estas víctimas».

Aquel día, 11 de diciembre de 1987, tres etarras aparcaron junto a la casa cuartel de la Guardia Civil un coche cargado con 50 kilos de

explosivo y como resultado de la explosión, que provocó el derrumbamiento del edificio, 11 personas fallecieron y 36 resultaron heridas de diversa gravedad.

El presidente recordó que esa jornada fue un «día trágico» en España, ya que, además del atentado en Zaragoza, ETA asesinó en Guipúzcoa a un sargento que estaba en su vehículo junto a su mujer.

BLOC DE NOTAS

### Cinco años del Pacto Antiterrorista

Se cumple el quinto aniversario de la vigencia del acuerdo entre PP y PSOE, que ha pasado de ser una eficaz arma contra la violencia a apartarse para dejar paso al diálogo.

El Pacto Antiterrorista cumple cinco años en pleno debate, no sólo sobre su vigencia, sino incluso sobre su propia existencia, vulnerada, a juicio del PP por la estrategia «negociadora» del Gobierno con ETA. En cinco años, la propuesta del nuevo PSOE, el que alumbra el 35 Congreso, ha pasado de ser una de las armas más eficaces contra el terrorismo etarra a haberse «aparcado» para dejar paso a la negociación y el diálogo en lo que ya se llama «proceso de paz».

Porque el llamado *Acuerdo por las libertades y contra el terrorismo*, suscrito el 8 de diciembre de 2000 por los secretarios generales del PP y PSOE ante la atenta mirada de José María Aznar, fue una de las primeras propuestas -el primero de varios «pactos de Estado»- del entonces recién elegido líder socialista José Luis Rodríguez Zapatero. La iniciativa fue acogida desde las filas *populares* con algunas reticencias, tantas que el entonces portavoz del Gobierno, Mariano Rajoy, la calificó de «conejo sacado de la chistera». Ahora, el arco parlamentario, salvo el PNV e IU, lo consideran fundamental en la estrategia antiterrorista.

La idea que manejaba en noviembre de 2000 la nueva dirección del PSOE era simple: Poner negro sobre blanco una decisión evidentemente necesaria: Que ETA no lograría ninguno de sus objetivos independientemente del partido que estuviera en el Gobierno. En sus inicios, un miembro de la *vieja guardia* del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba; y el «todopoderoso» secretario general de la Presidencia del Gobierno, Javier Zarzalejos, se encargaron de reunirse, cruzarse borradores, intercambiar puntos de vista, hasta conseguir el documento oficial de 10 puntos que suscribieron solemnemente Zapatero y Arenas en el Palacio de La Moncloa en presencia de José María Aznar. El punto 10 del citado acuerdo resume el espíritu de la iniciativa: «Con la firma del presente Acuerdo PP y PSOE queremos ratificar públicamente nuestro compromiso firme de trabajo en común, para la defensa del derecho a la vida y a la libertad de todos los ciudadanos españoles».

## ► PRESUPUESTOS

Las comunidades autónomas gestionarán 151.350 millones de euros en 2006

EFE / MADRID

Las 17 comunidades autónomas gestionarán el próximo año un total de 151.350 millones de euros, según los datos de los proyectos de presupuestos aprobados por sus respectivos gobiernos autonómicos y presentados en los Parlamentos regionales.

Los presupuestos más elevados son los de Cataluña y Andalucía, que alcanzan 29.689 millones y 27.378 millones de euros, respectivamente; en tanto que el más bajo corresponde a La Rioja, que asciende a 1.112 millones de euros.

Sin embargo, esta comunidad, junto con Canarias y Murcia, son las que registran los mayores incrementos de sus cuentas respecto de las de este año, con subidas por encima del 13 por ciento en todas ellas.

Por el contrario, el presupuesto de Baleares es el que experimenta un menor incremento con respecto al de este año (un 4,88 por ciento), seguido del de Castilla y León (5,63 por ciento).

El presupuesto más bajo corresponde a La Rioja, que es de 1.112 millones de euros, lo que supone un incremento del 13,46 por ciento en relación al de este año. El presidente riojano lo ha calificado de «excepcional y estable».

## ► GIRA AFRICANA

Moratinos quiere abrir una embajada en la zona subsahariana

AGENCIAS / BAMAÑO-MADRID

El ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación, Miguel Ángel Moratinos, anunció al término de su gira por seis países africanos que pondrá al Consejo de Ministros la apertura de una embajada y dos oficinas técnicas de cooperación en la región subsahariana.

La embajada podría abrirse en Bamako, la capital de Mali, el cuarto país más pobre del mundo. Una de las dos oficinas podría situarse en la capital de Níger, Niamey, ya que este país es el más pobre del mundo.

El jefe de la Diplomacia española también sugerirá un reforzamiento de las representaciones españolas en el continente africano, sobre todo con funcionarios de los Ministerios del Interior y de Trabajo y Asuntos Sociales.

En los países en los que no existan embajadas o consulados se creará una oficina diplomática, adelantó el ministro de Exteriores.

## Alonso anuncia la detención de 400 terroristas en los últimos 20 meses

El ministro del Interior alaba la gestión del partido socialista y critica la oposición del PP

• Según el político del PSOE, 200 detenidos pertenecen a ETA y otros 200 a Al Qaeda. Por ello, afirma, el Gobierno está cumpliendo sus objetivos con «absoluta solvencia».

EUROPA PRESS / GRANADA

El ministro del Interior, José Antonio Alonso, afirmó ayer que la lucha contra el terrorismo la tienen que librar todos los demócratas. También criticó la «bofetada partidista» que está dando el PP al Ejecutivo ya que, en su opinión, sólo pretende «desgastar» al presidente del Gobierno.

En un acto público celebrado en Granada para informar sobre la gestión de los 20 meses de Gobierno socialista, Alonso consideró que, en materia de seguridad, el Ejecutivo está poniendo «el énfasis donde tiene que ponerlo», en tres «auténticas prioridades políticas»: el terrorismo, el crimen organizado «y una mayor y mejor seguridad ciudadana».

El ministro resaltó «los éxitos importantes» obtenidos en relación con el terrorismo, ya que en 20 meses se han detenido a más de 200 miembros de ETA, «número importante que va acompañando de la importancia cualitativa de las detenciones».

«Frente a esta evidencia, el PP nos está dando una bofetada partidista diciendo que no quieren escenarios de unidad y utilizando el terrorismo para intentar desgastar a Zapatero y al Gobierno; y eso no es de recibo, porque la lucha contra el terrorismo es la lucha de todos los demócratas del país», declaró Alonso, para quien el Gobierno socialista está liderando este objetivo con «una solvencia absoluta».

El titular de Interior aseguró que se mantendrá la lucha contra el terrorismo y que «las personas que pusieron ayer las execrables bombas serán puestas a disposición de la Justicia tarde o temprano».

Alonso también destacó el «discurso unitario» contra el terrorismo internacional relacionado con la red Al Qaeda, «que está liderando el Gobierno», así como la detención de más de 200 terroristas islámicos; detenciones importantes, según dijo, «que tienen que hacerse distinguiendo al islam del terrorismo».

«Vamos a seguir luchando contra este terrorismo en colaboración con los países de la Unión Europea para liderar dentro de la comunidad internacional la lucha contra este tipo de terrorismo», sentenció el político.

**LA SEGURIDAD, PRIORIDAD.** El ministro del Interior señaló que la seguridad para el PSOE y para el Gobierno constituye «una auténtica prioridad». También sostuvo que los socialistas deben garantizar la tranquilidad de los ciudadanos que no tienen recursos, quienes se merecen una seguridad «tan buena» como aquellos que tienen dinero para pagar una privada.

Por ello, consideró que es importante «tener un espacio común y bien desarrollado de seguridad pública, porque sin una buena seguridad pública los ciudadanos no pueden ejercer adecuadamente los derechos y las libertades»; algo que, apuntó, «está en el corazón de nuestro proyecto político como socialistas».

Para ello, Alonso estima necesario un esfuerzo financiero especial en un tema que, en su opinión, fue «especialmente maltratado» por el PP. En este sentido, destacó que el presupuesto del Ministerio del Interior para 2006 ronda los 7.000 millones de euros, lo que su-



El ministro del Interior, durante su intervención. / JUAN FERRERAS (EFE)

pone un aumento del 10%. Además, destacó que se ha llegado a un «acuerdo histórico» con los sindicatos de la Policía para estabilizar una subida salarial durante los años de la legislatura, también extendido a los miembros de la Guardia Civil.

Así, explicó que dicho aumento presupuestario permite ofertar

todos los años más de 9.000 plazas de policías y guardias civiles, con el objetivo de recuperar el «terreno perdido» en la seguridad pública.

En este punto, resaltó la creación del Centro Nacional de Coordinación Antiterrorista y la mejora de los grupos de respuesta contra el crimen organizado y las mafias.

### Con la Constitución en la mano

El ministro del Interior aseguró de igual manera que el Gobierno socialista se mantendrá «firme» y llevará adelante el proyecto del PSOE «con toda firmeza y determinación, le guste o no le guste al PP». A este respecto, Alonso definió al Ejecutivo con los siguientes calificativos: «Fuerte, honesto y capaz».

El político socialista indicó que el Gobierno de Zapatero va a seguir «sacando adelante este país y metiéndolo en la senda del progreso y de la modernidad. «Lo vamos a hacer con la Constitución en la mano y con una palabra que nos llena el corazón y la cabeza: España», añadió.

Para el ministro del Interior, un proyecto político serio necesita de un líder «solvente»; Rodríguez Zapatero «tiene las ideas claras, una fortaleza inquebrantable y nunca pierde los nervios, y sólo se puede dirigir un país como este con unos nervios de acero como los que tiene él».

## El vicepresidente de la 'Xunta' pide una rectificación a Castilla y León y Asturias

EFE / ALLARIZ (ORENSE)

El vicepresidente de la Xunta, Anxo Quintana, afirmó ayer que, desde la «cordialidad», pedirá a los responsables políticos de los Gobiernos de Castilla y León y Asturias que hagan una «rectificación necesaria» a sus declaraciones sobre la propuesta del BNG para la reforma del Estatuto de Galicia. Representantes de Castilla y

León y Asturias rechazaron el sábado la propuesta del BNG de anexionar a la nación gallega municipios limítrofes de estas comunidades autónomas.

En declaraciones en su localidad natal, Allariz (Orense), el vicepresidente gallego, del BNG, señaló que esas opiniones políticas de los últimos días son «una falta de respeto a Galicia y una fal-

ta de consideración y de sentido institucional», de ahí que se va a dirigir a las Comunidades Autónomas vecinas para «protestar» por una actitud «desproporcionada, ilógica y fuera de lugar».

Para Quintana, la postura mostrada por los dirigentes políticos de esas comunidades son, en algunos casos, «tremendamente manipuladoras».

Esa actitud evidencia también un «desconocimiento profundo, no sólo de lo que propone el Bloque Nacionalista Gallego, sino de los Estatutos vigentes en sus propias Comunidades autónomas», dado que la referencia a la anexión de municipios limítrofes figuran en los estatutos, no sólo del BNG, sino también de Castilla y León y de Asturias.



Accidente de tráfico ocurrido la madrugada del domingo en el Paseo de la Castellana de Madrid. / EFE

## El 5% de los conductores muertos consumía cocaína

Esta sustancia está presente en 68 de los 1.349 pilotos que fallecen en accidente de tráfico, según la memoria correspondiente al año pasado presentada por el Ministerio del Interior

• Los datos reflejan que la presencia de restos de drogas y fármacos en los cadáveres analizados se ha incrementado en los últimos años, hasta el 7,6% en 2004.

OTR/PRESS / MADRID

Aunque el Ministerio del Interior informó el pasado miércoles de que el consumo de alcohol en los conductores españoles se había reducido en un 10%, nuevos datos del Instituto Nacional de Toxicología evidencian que en la carretera no sólo el beber es peligroso. La última Memoria de Accidentes de

Tráfico, correspondiente a 2004, pone en relieve que el 5% de los conductores fallecidos en accidente de tráfico había mezclado alcohol y cocaína, una proporción histórica que dobla las cifras que se obtenían hasta hace tan sólo cuatro años. Además, los datos reflejan que la presencia de restos de drogas y fármacos en los cadáveres analizados se ha incrementado progresivamente en los últimos años, hasta el 7,6% en 2004.

Esta droga está presente en 68 de los 1.349 cadáveres de conductores analizados por el Instituto de Toxicología, una proporción que nunca había sido registrada con anterioridad y que ha ido en aumento en los últimos cuatro años: 2,1% de los casos en 2001; 3,8% en

2002; 4,4% en 2003; y 5% en el último año.

La cocaína es de lejos la principal droga ilegal consumida por los conductores muertos en combinación con el alcohol, pero también una de las más consumidas por los jóvenes españoles, junto al cannabis y el éxtasis. En los análisis, aparece tanto sola como unida a otras drogas -anfetaminas, cannabis, éxtasis u opiáceos- o incluso fármacos de efecto totalmente contrario, como antidepresivos o tranquilizantes.

Además de la cocaína, la presencia de restos de drogas ilegales y fármacos también se ha incrementado en los últimos años cuatro años de forma progresiva. Exceptuando 2003, cuando este dato

### Retenciones

Los accesos por carretera a la mayor parte de las grandes ciudades españolas presentaban retenciones y circulación irregular a media tarde de ayer, día de regreso del macro-puente de la Constitución, informó la DGT. Las más afectadas volvieron a ser Madrid y Barcelona.

Las carreteras de la Comunidad de Madrid presentaban retenciones en sentido de entrada a la capital retenciones de la Autovía de La Coruña (AP-6) a la altura de Guadarrama.

En el marco de la *operación retorno*, a esa misma hora se circulaba a velocidad moderada en la carretera de Toledo (A-42), en el término de Getafe, mientras que en la A-5 (Extremadura) se daba la misma situación en Navalcarnero. Igualmente había tráfico lento en la Autovía de Valencia (A-3).

En dirección de salida de Madrid la A-5 también registraba circulación lenta con paradas esporádicas en Móstoles y la A-1 (Burgos), en Alcobendas.

### ► INFORME DE LA ONU

## Casi la mitad de los niños en India sufre malnutrición según Unicef

EFE / NUEVA DELHI

Cerca de la mitad de los niños de India sufre malnutrición, afirmó ayer la directora ejecutiva del Fondo de Naciones Unidas para la Infancia (Unicef), Ann Veneman, que se encuentra en el país.

Veneman manifestó la preocupación de Unicef por la situación de los menores en la India, el 47% de los cuales no está suficientemente alimentado.

Según Veneman, ex secretaria de Agricultura de Estados Unidos, la malnutrición es la causante del 50% de las muertes de los niños menores de cinco años, una edad a la que no llegan 63 de cada 1.000 bebés nacidos en India.

La directora de Unicef añadió que este organismo está trabajando a marchas forzadas para lograr alcanzar los Objetivos del Milenio de la ONU, entre los que se encuentra reducir en dos terceras partes la tasa de mortalidad de los niños menores de 5 años para 2015. Por ello, Unicef lleva a cabo en India proyectos de mejora de la asistencia sanitaria y nutritiva a los niños, acceso a la educación y también de protección de la infancia contra la explotación y el sida.

Con más de un cuarto de la población viviendo con menos de un dólar al día, India es el país con mayor concentración de pobreza, según la ONU, y acoge al 40% de los pobres de todo el planeta.

### ► REIVINDICACIONES

## Publicidad y moda incumplen su pacto de lucha contra la anorexia

SERVIMEDIA / MADRID

La industria de la moda y las agencias de publicidad han incumplido el compromiso contraído hace seis años para no promover entre los jóvenes la idea de que delgadez y éxito van juntos, según declaró Carmen González, coordinadora de la Asociación en Defensa a la Atención de la Anorexia Nerviosa y la Bulimia (Adaner).

González se felicitó por el anuncio realizado por el Defensor del Pueblo de que investigará las deficiencias en la atención sanitaria a personas que sufren anorexia y bulimia, pero subrayó que en la lucha contra esta enfermedad debe implicarse toda la sociedad.

## El Papa advierte de la «contaminación comercial» que sufre hoy día la Navidad

EFE / CIUDAD DEL VATICANO

El papa Benedicto XVI advirtió ayer de que la «contaminación comercial» de la Navidad puede alterar su auténtico espíritu, caracterizado por el recogimiento y la sobriedad.

El Pontífice hizo esa advertencia durante la tradicional oración del Angelus dominical en la Plaza de San Pedro.

«En la actual sociedad de consumo, este periodo sufre por desgracia una especie de 'contaminación' comercial, que puede alterar su auténtico espíritu, caracterizado por el recogimiento, por la sobriedad y por una gloria no exterior sino íntima», explicó Joseph Ratzinger a sus seguidores.

Tras recordar que se acaba de celebrar la fiesta de la Inmaculada

Concepción, añadió: «Es providencial que, casi como una puerta de ingreso a la Navidad, sea la fiesta de la Madre de Jesús, quien mejor que cualquiera otra pudo conocer, amar y adorar al Hijo de Dios hecho hombre».

Por ello, invitó a los cristianos a dejar «que sea Ella» quien les acompañe y que sean «sus sentimientos» los que les acompañen,

porque «predisponen con sinceridad de corazón y apertura de espíritu a reconocer en el Niño de Belén al Hijo de Dios llegado a la tierra para la redención».

Luego el Obispo de Roma se refirió a la tradición de colocar el Belén en las casas «para revivir junto a María aquellos días llenos de trepidación que precedieron al nacimiento de Jesús».

▶ OSLO



El cantante y líder de U2, Bono.

## Salma Hayek sugiere que el Nobel de la Paz 2006 sea para el líder de U2, Bono

EFE / OSLO

La actriz mexicana Salma Hayek, que copresentó anoche en Oslo el tradicional concierto Nobel junto a la actriz norteamericana Julianne Moore, sugirió que el Comité Nobel conceda el premio Nobel 2006 al cantante de U2 Bono. Hayek respondía así a la pregunta de un periodista sobre quién le gustaría que ganara el premio el año que viene.

La mexicana, de 39 años, opinó, además, que las posibilidades de alcanzar la paz un día en el mundo son muy reales. «El día que aceptemos nuestra responsabilidad y dejemos de culpar al pasado, la historia o la religión, entonces, con suerte la realidad que soñamos podrá realizarse», manifestó.

«Cuando podamos tener un sueño de paz, entonces se hará realidad», reflexionó Hayek, que además expresó su satisfacción porque el Premio Nobel de la Paz 2005 haya sido concedido al Organismo Internacional de la Energía Atómica y a su director, Mohamed El Baradei, y no al presidente de EEUU, George Bush.

**MÚSICA PODEROSA.** Por su parte, el cantante colombiano Juanes expresó que la música es un arma poderosa en la consecución de la paz, que incluso puede «transformar a las personas más insensibles del mundo».

Juanes sostuvo que la labor del OIEA en impedir a terroristas obtener armas nucleares es muy importante porque contribuye a «la seguridad familiar» y él, dijo, tiene dos hijas.

La actriz estadounidense Julianne Moore apuntó que «una paz globalizada consiste en trascender las culturas- como se puede ver aquí con representantes de todo el mundo- y las fronteras», en referencia al discurso de aceptación del Nobel de El Baradei, leído ayer, sábado, en el Ayuntamiento de Oslo.

# Interrogan al príncipe de Gales por la muerte de Diana

La Policía británica ha dirigido su investigación a Carlos de Inglaterra en relación con el fallecimiento de la que fuera su esposa en un accidente de tráfico en París en 1997

• Lady Di especulaba con la posibilidad de que la familia real británica conspirase contra ella para que sufriese un siniestro y Scotland Yard indagó sobre ese aspecto.

EFE / LONDRES

La Policía británica ha interrogado al príncipe Carlos de Inglaterra en relación con la muerte de la que fue su esposa, Diana de Gales, en un accidente de tráfico en París en el año 1997.

Lord Stevens, ex comisario jefe de Scotland Yard, policía metropolitana británica, llevó a cabo el interrogatorio la pasada semana en Clarence House, la residencia oficial del heredero del trono, según informó ayer el dominical *The Sunday Times*.

El interrogatorio, centrado en los sucesos que condujeron a la muerte de la princesa, duró varias horas, según afirman desde el periódico, que añade que, añade que no está previsto que se produzcan más encuentros entre Stevens y el príncipe de Gales.

Un portavoz de Clarence House confirmó esta entrevista, pero se negó a dar detalles de la conversación entre el príncipe de Gales y el policía.

Según el rotativo británico, Lord Stevens tenía la intención de preguntar a Carlos de Inglaterra por las «extravagantes acusaciones» según las cuales el heredero del trono habría estado vinculado a un complot para asesinar a Diana Spencer.

Las acusaciones sobre un supuesto complot están contenidas en una carta en la que la propia Diana expresaba la sospecha de que Carlos y sus amigos estaban planeando su muerte.

«Mi marido planea un accidente de automóvil, un fallo de los frenos o unas heridas craneales graves, porque así tendrá el camino libre para casarse» con Camilla Parker-Bowles, reza la carta que la



El príncipe de Gales, el día de su boda con Camilla Parker-Bowles. / EFE

princesa dirigió a su ex mayordomo Paul Burrell en 1996, 10 meses antes de morir en el siniestro sucedido el 30 de agosto de 1997 en París.

Aunque las autoridades francesas han investigado exhaustivamente las circunstancias del mortal accidente, ocurrido en el interior de un túnel subterráneo en París junto al río Sena, un juez de instrucción británico ordenó su propia investigación para separar

de una vez «los hechos de la pura ficción».

Los amigos del príncipe de Gales confían en que la entrevista que éste mantuvo con el alto funcionario de Scotland Yard servirá para poner fin a los numerosos rumores que atribuyen la muerte de la popular princesa a una conspiración por parte de la familia real británica.

Diana de Gales falleció en un accidente de tráfico cuando el

Mercedes en que viajaba junto a su nuevo amigo, Dodi al Fayed, hijo del magnate egipcio y propietario de los archiconocidos almacenes Harrod's situados en pleno centro de Londres, Mohamed al Fayed, chocó en plena noche en el túnel de L'Alma contra uno de los pilares que lo sostenía.

El conductor del coche siniestrado, Henri Paul, perdió el control del vehículo mientras intentaba escapar de la persecución de los fotógrafos que seguían a la pareja desde el hotel Ritz de la capital francesa.

En el accidente murieron Diana Spencer, Dodi al Fayed y el conductor del vehículo, Henri Paul, miembro del equipo de seguridad del Ritz parisino, mientras que el guardaespaldas de la pareja, Trevor Rees-Jones, resultó herido de gravedad.

La Policía y los investigadores franceses llegaron a la primera conclusión de que la muerte se debió a un accidente de tráfico y culparon de lo sucedido al chófer del vehículo, que estaba al parecer bajo la influencia de las drogas y el alcohol.

Sin embargo, Mohamed al Fayed, padre del supuesto novio de Diana en el momento de su muerte, no se dio por satisfecho con esa investigación y sigue manteniendo que, tanto su hijo Dodi, como la princesa de Gales fueron víctimas de un complot urdido minuciosamente por el duque Felipe de Edimburgo, esposo de la reina Isabel II, y que fue llevado a cabo por los servicios de inteligencia británicos.

El equipo dirigido por Lord Stevens, que ha tenido acceso a todos los documentos relacionados con la vida y muerte de Diana Spencer de los servicios de espionaje interior y exterior del Reino Unido, los famosos MI5 y MI6, y ha entrevistado a varios de sus agentes, parece haber llegado a la firme conclusión de que todos los rumores sobre un complot por parte de la familia real, como creía la difunta princesa de Gales, carecen de fundamento.

## Custo escoge la Pasarela de Moda de Barcelona para su primer desfile español

EFE / BARCELONA

La firma Custo Barcelona desfilará por primera vez en España en la primera edición de la Pasarela Barcelona, nacida como alternativa a la Pasarela Gaudi, que se celebrará en la capital catalana del 18 al 20 de enero en la sala Barcelona'92, anexa al Palau Sant Jordi.

Hasta ahora esta firma, creada en los años 80 por los hermanos

Custo y David Dalmau y que cuenta con más de 3.000 puntos de venta en 35 países, presentaba sus dos colecciones anuales en la New York Fashion Week, aunque también participaba en otros eventos de moda como las semanas de la moda de Los Angeles y Sao Paulo.

Fuentes de Custo Barcelona han explicado que su presencia en la Pasarela Barcelona se debe a la

coincidencia de fechas con el Breda & Butter Barcelona, el certamen de moda urbana más importante y concurrido de Europa, que el año pasado contó con 700 expositores y que fue visitado por unas 40.000 personas.

En el desfile de Custo de Pasarela Barcelona se mostrará la colección primavera-verano 2006 que ya se vio en Nueva York, y un

avance de la próxima colección, que se presentará el 9 de febrero en esa misma ciudad norteamericana.

La participación de Custo en Barcelona se ha planteado como un desfile puntual y la firma no ha decidido todavía si tendrá continuidad, ya que primero quiere ver qué pasa y cómo funciona este nuevo certamen de moda.



Imagen promocional de 'King Kong', la última película dirigida por Peter Jackson.

## Peter Jackson crea un King Kong humano y lleno de efectos digitales

El director se basó para el diseño del simio de ocho metros y 3.500 kilos en el albino Copito de Nieve, que vivía en el zoo de Barcelona

• El rodaje se realizó en Nueva Zelanda y se situó en 1933 para no perder en la secuela la imagen de los bimotores atacando al gorila en el Empire State.

EFE / MADRID

El sueño de Peter Jackson, director de *El señor de los Anillos*, era recrear en la pantalla el mito de King Kong, desde que lo vio de niño. Ahora, tras el éxito de su trilogía -premiada con 11 Oscar- ha podido contar con todos los medios para hacer un gorila más humano en un filme lleno de efectos especiales.

De hecho, Jackson ya jugó a rodar *King Kong* con 12 años y una cámara de súper 8. No pudo terminarlo, y éste pudo ser el fin de

todo, teniendo en cuenta que la Universal canceló su macroproyecto a finales de los 90, temerosa la multinacional de tener demasiado cerca éxitos como *Godzilla* o *Mi gran amigo Joe*. Pero los 11 Oscar conseguidos en 2004 por *El retorno del Rey*, última entrega de *El Señor de los Anillos*, dio carta blanca al cineasta neozelandés, que estrena su *remake* del clásico de 1933 el próximo viernes.

Jackson contó con nueve meses de rodaje en Nueva Zelanda, un presupuesto de 207 millones de dólares y llevó a cabo su deseo de situarlo en el mismo año del clásico, 1933, en tiempos de la Gran Depresión americana, para no perderse la escena de los aviones bimotores atacando al gran simio en lo alto del Empire State.

Claro que ha cambiado algunas cosas. King Kong, el habitante

de *Isla Calavera*, una pérdida y oscura isla, ya no come carne, es herbívoro y, si bien en un principio, Jackson pensó en generarlo únicamente por ordenador, el avance de las nuevas técnicas de captura del movimiento, que él experimentó con éxito en *El señor de los Anillos* le animó a que fuera el mismo intérprete que daba vida al Gollum, Andy Serkis, quien pusiera el alma a este simio de ocho metros y 3.500 kilos de peso, para que no apareciera como un monstruo sin alma.

De hecho, Jackson tomó muy en cuenta fotos de Copito de Nieve, el popular gorila albino que vivió en el zoológico de Barcelona, para lograr que King Kong no fuera una bestia, sino un simio de lomo plateado, el último de su especie, el último de los grandes gorilas de *Isla Calavera*.

## Hollywood da el pistoletazo de salida a su etapa de premios

EFE / LOS ANGELES

Hollywood huele a Oscar, esos codiciados galardones que son la meta de la temporada de premios que comenzó el pasado fin de semana.

De aquí al 5 de marzo, fecha de la entrega de las populares estatuillas doradas, raro será el día en el que no se anuncie o se conceda un galardón a la mejor película, vestuario, director, productor o, simplemente, mejor publicista.

Incluso habrá un premio a la peor película con los populares Razzie (en inglés, pedorra o mofa) dispuestos a llamar la atención hacia los fracasos de Hollywood en su momento de mayor gloria.

La temporada arrancó el sábado con la lista de ganadores de los premios de la Asociación de la crítica de Los Angeles. En esta ocasión la ganadora como mejor película del año fue *Brokeback Mountain*: *En terreno vedado*, filme

inspirado en la novela de Annie Proulx sobre el amor homosexual de dos vaqueros.

A esta selección, le siguió ayer la de la Asociación de críticos de cine del Instituto Americano de Cine, mientras que hoy será el turno del Círculo de Críticos de Nueva York.

Y mañana, la Asociación de la Prensa Extranjera en Hollywood dará a conocer su lista de candidatos al Globo de Oro.

### PANORAMA

#### FILATELIA

## El misterio de la Epifanía lo recuerdan dos sellos con los tres Magos

ANDRÉS CALARÓN

La emisión de sellos por un Estado no es sólo el reflejo del pago de una tasa por un servicio postal, ni siquiera el uso de un símbolo de la propia soberanía del país, sino también el reflejo de la cultura, las tradiciones, la historia y el pasado de un pueblo.

Así, el 31 de octubre veía la luz la tradicional serie de sellos de Correos denominada *Navidad*. Consta de dos sellos en los que se reproducen, respectivamente, *La Adoración de los Reyes*, de Francisco Ribalta, y un diseño alusivo a la Navidad, de Alexis, dos obras de arte con los Magos de Oriente como protagonistas.

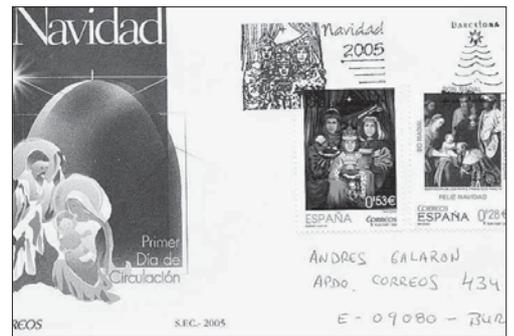
*La Adoración de los Reyes*, obra de Ribalta (1565-1628), es el motivo del sello de 0,28 euros. Este artista es una de las figuras más representativas del Siglo de Oro español. Nacido en Solsona

(Lérida), pasó su niñez y juventud en Barcelona debido al trabajo de su padre.

El cuadro, pintado en 1604, es un óleo sobre lienzo (150 x 91 cm.), en el que se puede apreciar la influencia italiana recibida por el pintor y conservado en la Sacristía de la Basílica menor San Jaime de la valenciana Algemesi.

Alexis, pseudónimo de Pablo García López, nació en Zaragoza en 1969. Tras una niñez llena de fantasía, ingresó en la Escuela de Artes y Oficios de Zaragoza. Es autor del diseño del sello de 0,53 euros que reproduce un motivo propio de la Navidad, a partir de una imagen de los Reyes Magos.

Se cumplen ahora 50 años que los motivos navideños ilustran las series conmemorativas de los sellos de Correos. Por ese motivo se celebró en Madrid una exposición conmemorativa de ello titulada *Filatelía 2005*.



Sobres de bella factura salían del matasellado de primer día.

#### MÚSICA

## Voces veteranas y nuevas dan un nuevo impulso a la canción vasca

La canción en vasco parece vivir un buen momento, con voces veteranas, como las de Benito Lertxundi, Fran Lasuen o Mikel Laboa, y otras más jóvenes, como las de Jabier Muguruza o Mikel Ur-dangarín. Todos ellos ven cómo su lengua, a pesar de cargar «con culpas ajenas», forma parte «del lenguaje universal de la música». Benito Lertxundi acaba de celebrar sus 40 años en la música vasca con un doble disco *40 urtez ikasten egonak (Aquellos que llevan 40 años aprendiendo)*, Mikel Laboa, otro «histórico» de la canción vasca ha presentado recientemente un nuevo disco, *Xoriek (17)*, y el violinista y folclorista Fran Lasuen, que fuera miembro de

Oskorri, ha publicado un nuevo disco, *Denborak (Tiempo)*.

#### ROCK

**'Con cuerno y a lo loco', el último disco de Mojinos Escocíos** ■ El quinteto de rock duro Mojinos Escocíos lanza hoy su octavo álbum, *Con cuernos y a lo loco*, un disco «muy tabernero» basado en lo que sucede en un bar. El cantante del grupo barcelonés, Miguel Ángel Rodríguez, *El Sevilla*, explicó que los vikingos son el eje central del disco, aunque en ningún caso «hemos querido rendir homenaje a esa cultura».

#### CONCIERTO

**Michael Bublé actúa mañana en Madrid** ■ Michael Bublé actuará mañana en el Pabellón Arena de Madrid para presentar su segundo álbum, *It's time*, compuesto por temas propios y versiones de los Beatles, Gershwin, Ray Charles, Stevie Wonder y Cole Porter. Un día antes el cantante canadiense se subirá al escenario del Palau Sant Jordi de Barcelona. Las entradas para los dos conciertos están agotadas. Bublé ha vendido más de ocho millones de discos.



Columna de humo que sube del depósito de combustible en la ciudad de Hemel Hempstead, condado de Hertfordshire. / A. VERSEDAAL (EFE)

## Tres explosiones causan más de 40 heridos en el norte de Londres

Al menos 2.000 personas tuvieron que ser evacuadas de sus casas • La Policía asegura que se trata de un accidente, aunque en la investigación colabora el cuerpo antiterrorista

• Los bomberos tardarán varios días en apagar el fuego y no descartan nuevas detonaciones, en el que han calificado como «el mayor incidente europeo de este tipo».

### AGENCIAS / LONDRES

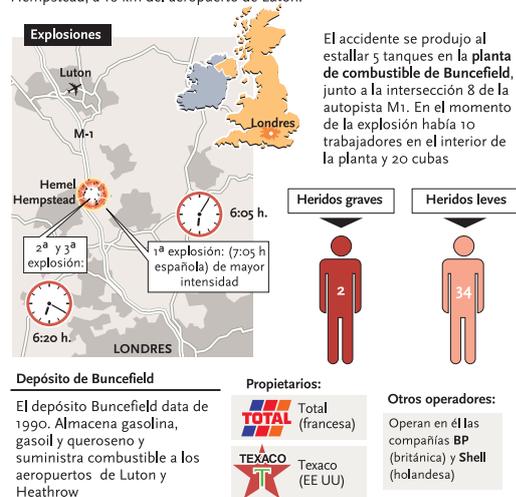
Londres se sobresalta de nuevo. El sonido de fuertes explosiones y un cielo ennegrecido despertaron ayer a sus ciudadanos. Un depósito de gasolina situado al norte de Londres y próximo al aeropuerto de Luton, en el condado de Hertfordshire, explotó alrededor de las seis de la mañana, hora local.

Unas 2.000 personas que residen cerca del lugar de las explosiones, en una confluencia entre dos importantes autopistas, cerca de la localidad de Hemel Hempstead, tuvieron que ser evacuadas, mientras la Policía advertía al resto de los vecinos que mantuvieran sus ventanas y puertas cerradas, para no inalar el humo.

El viceprimer ministro John Prescott anunció su intención de visitar el lugar de las explosiones, en las que 43 personas sufrieron heridas, dos de ellas de gravedad. Uno de los heridos graves fue ingresado en la unidad de cuidados intensivos del Hospital General de Watford por problemas respirato-

### EXPLOSIONES EN UN DEPÓSITO DE GASOLINA EN REINO UNIDO

Terror en Londres tras las explosiones en cadena ocurridas en una planta de almacenamiento de combustible, cerca de la ciudad británica de Hemel Hempstead, a 16 km del aeropuerto de Luton.



GRAFÍA

rios; el otro acudió al Hospital de Hemel Hempstead y se encuentra bajo observación. El resto de los heridos fue dado de alta tras ser tratados por lesiones leves.

Las llamas, que provocaron una columna de humo de 3.000

metros, continúan activas, aunque controladas, y podrían continuar durante varios días. El jefe de los Bomberos de Reino Unido, Roy Wilsher, calificó este incidente como «el mayor de este tipo en tiempos de paz en Europa».

En total, 20 tanques de petróleo se vieron implicados en el fuego, cada uno con casi 10 millones de litros de combustible. «Hay todavía la posibilidad de que haya más explosiones», advirtió el jefe de la Policía de Hertfordshire, Frank Whiteley.

El depósito de Buncefield es el quinto en tamaño en el Reino Unido y almacena gasolina, petróleo y queroseno.

**INVESTIGACIÓN.** En un primer momento, algunos testigos aseguraron haber escuchado un avión volando bajo poco antes de que se produjeran las explosiones y otros incluso afirmaron haber visto un aparato dirigirse hacia el depósito.

Sin embargo, las autoridades en seguida descartaron esta tesis. La Policía de Hertfordshire indicó en un comunicado a primera hora que no había nada que indicara que las explosiones estuvieran provocadas por otra cosa que no fuera un accidente y afirmaron que no había ningún indicio «que sugiriera que un avión se vio implicado».

No obstante, a pesar de que las autoridades aseguraron que tratan este caso como un accidente, la Policía ha lanzado una investigación en la que se encuentran implicados miembros de la lucha antiterrorista.

Las autoridades aseguran que existen reservas de combustible suficientes

### AGENCIAS / LONDRES

Los responsables de la seguridad en la zona aconsejaron a la población que no se deje llevar por el pánico ya que, aseguraron, no se prevé que se produzca una escasez de combustible.

En este sentido, la Policía aseguró que existen reservas suficientes en otras instalaciones en suelo británico y que ninguna refinera se ha visto afectada por las explosiones.

Por este motivo, las autoridades sugirieron a los ciudadanos que no se apresuren por comprar masivamente este tipo de producto. «Advertimos fuertemente contra esto ya que algunos incidentes recientes han demostrado que comprar movidos por el pánico puede provocar cortes de gasolina», indicó el jefe de la Policía de Hertfordshire, Frank Whiteley.

No obstante, un portavoz del Departamento de Industria y Comercio señaló que todavía era demasiado pronto para señalar qué efectos puede producir el incidente en los suministros de gasolina; aunque, aclaró, diversas empresas ya están llevando a la zona gasolina de otras partes del país.

Al mismo tiempo, un portavoz de Total, la empresa que gestionaba la terminal de distribución incendiada, manifestó que la compañía está haciendo todo lo que puede «para ayudar a los servicios de emergencia y controlar la situación».

# La Segoviana no conoce la relajación

Venció a La Bañeza haciendo el fútbol que más le interesó en cada momento

LA BAÑEZA	SEGOVIANA
0	2

**LA BAÑEZA:** Óscar, Elías, David Matías, Nacho, Tino, Jaime (Chicote, 82), Alex (Óscar Rueda, 56'), Adrián, Marco, José (Peri, 75'), Javi Martínez  
**SEGOVIANA:** Iñigo, Chus, Jorge, Chema, Gonzalo, Ricardo, Mariano (Pluma, 92'), Ángel, Pedro, Ion (Jairo, 78'), Barto (Ramsés, 87').

**ÁRBITRO**  
García del Campo (Colegio vallisoletano).  
Amarilla a Elías, Jaime, José Díez (entr.),  
Ricardo, Ramsés.

**INCIDENCIAS**  
Encuentro correspondiente a la decimosesta jornada de liga, disputado en el campo de La Llanera, con la presencia de 150 aficionados.

**GOLES**  
0-1, (16'): Barto. 0-2, (58'): Ion.

**MARIANO CASADO (ÁREA 11) / LA BAÑEZA**

La Segoviana quería ganar y se le notó desde el primer minuto de juego, sin dar ninguna opción a los locales. Barto pasó por encima de La Bañeza al cuarto de hora para poner en franquicia a los suyos. A partir de aquí, la Gimnástica Segoviana tomó las riendas del encuentro ante un rival que se encuentra en la zona baja de la tabla.

A los pocos minutos de iniciado el partido, el colegiado, incomprendiblemente para el aficionado y jugadores locales, anulaba un gol al conjunto leonés, al estimar fuera de juego de José, que había recibido un balón en el área pequeña que venía rebotado del portero. Lo mandó al fondo de la red, pero el vallisoletano García del Campo no lo dejó subir al marcador y, poco después, vendría una ocasión de la Gimnástica Segoviana, al mandar Ángel un balón con mucha fuerza, que, a ras de suelo, apuntó estuvo de sorprender a Óscar, que acertó a tocar con la punta de los dedos lo suficiente para enviarlo a córner.

El juego pasó a desarrollarse en el centro del campo. Ambos equipos procuraron mantener la posesión del balón, aunque el control del juego fue más de los segovianos. Pero los locales no dieron facilidades, por lo que no había ocasio-

siones muy claras. A los dieciséis minutos de juego, un mal entendimiento de la defensa local propició que Barto, muy rápido, se anticipara a Óscar y aprovechara el error que había tenido la zaga local para adelantarse a su equipo.

Los minutos siguientes fueron un constante toma y daca, sin ocasiones. Ambas defensas estuvieron muy expeditivas. La ocasión más clara para los locales llegó cuando Marco se presentó solo ante Iñigo. El esférico fue rechazado por el portero cuando, en la grada, se cantaba el empate. La Gimnástica Segoviana no perdió en ningún momento de vista el partido, gracias al tanto de Barto.

En la reanudación, el entrenador local adelantó mucho las líneas. Se la jugaba intentando conseguir el empate. Era un riesgo muy grande que podría salir bien o al revés, como ocurrió, en el minuto 13 de este período, cuando Ion ganaba la espalda a sus marcadores y se presentaba solo ante Óscar, a quien batía con tiro raso.

Los bañezanos, con el 0-2 en contra, se enrabietaron. Creían no merecer el castigo que estaban recibiendo. Pero la defensa azulgrana continuó con su labor destructora del juego y evitaba que, una y otra vez, se acercasen a la portería de Iñigo con peligro. Si lo hacían, como ocurrió en el minuto 74, cuando Ángel hizo un claro penalti al jugador local Adrián, el colegiado se encargó de anularlo y pitó falta del delantero bañezano ante las protestas de jugadores y aficionados.

Los minutos finales fueron un querer y no poder, con los locales buscando el empate, en tanto que la Segoviana, con el resultado favorable, se encargaba más de destruir el juego que de crearlo, haciendo lo que les interesaba, que no era otra cosa que evitar recibir ningún gol para que los bañezanos no pudiesen meterse de nuevo en el partido y, en una jugada posterior, aunque fuera de casualidad, lograsen el empate.



Barto e Ión se abrazan tras la consecución de uno de los goles de la Segoviana. /JUAN MARTÍN

## Antolín: "Hemos hecho un partido práctico, porque el campo estaba muy mal"

Otro partido, otra victoria. La Gimnástica Segoviana sigue intratable. Y su entrenador, Antolín Gonzalo, satisfecho. "Hemos resuelto bien el encuentro, a pesar de que el campo estaba impracticable", señalaba el técnico del bloque azulgrana, para el que el poder ofensivo de los locales únicamente se vio en los dos primeros minutos de juego, en los que los bañezanos dispararon una vez al guardameta gimnástico y en otra ocasión marcaron un gol "que fue anulado correctamente por el colegiado", advirtió Antolín. "Como no se podía jugar al fútbol, hemos intentado hacer un partido práctico, y nos ha salido bien", dijo el entrenador, que subrayaba que en una de las bandas había una zona "de unos tres metros" totalmente congelada, y que provocó numerosas caídas de los jugadores. "Estoy contento porque nos hemos sabido adaptar a las circunstancias. El equipo se ha puesto el

mono de trabajo y ha sabido sufrir. Y no hemos dejado que nos sorprendieran ni en rechaces ni en jugadas de estrategia. Además, hemos tenido unas cuantas ocasiones, y si no hubiera sido por la labor de su portero habríamos metido algún gol más", añadió Antolín. Por otra parte, el entrenador recordó que en esta 'peculiar' semana de competición, con dos partidos, "todos los rivales directos de la Segoviana han pinchado", lo que permite que los segovianos aumenten su distancia con respecto a los perseguidores. Cuando fue preguntado por lo que pasaría cuando sus jugadores tengan que remontar un partido, Antolín afirmó que esa circunstancia ya ocurrió contra el Mirandés y el Guijuelo "y los chicos no perdieron la calma en ningún momento". "Es importante adquirir diferencias para cuando lleguen los malos momentos, si es que llegan", concluyó Antolín.

# La Segoviana aventaja en siete puntos al segundo

La semana de partidos en el grupo octavo de la Tercera ha resultado plenamente favorable para los intereses de la Segoviana, ya que el conjunto azulgrana consiguió ganar todos sus compromisos, algo que no consiguieron hacer ninguno de sus rivales.

En esta decimosexta jornada de liga tanto el Huracán Z, segundo en la tabla, como el Atlético Bembibre, quinto, acabaron sus partidos con derrotas, por lo que Mirandés y Guijuelo pasan a ser segundo y tercero en la clasificación respectivamente, a siete puntos de la Segoviana. El quinto de la clasificación ya está a diez puntos del conjunto azulgrana, por lo que

## RESULTADOS

Arandina-At. Bembibre	2-1
At. Tordesillas-Guijuelo	0-4
Jher Iscar-C.D. Becerril	1-0
Mirandés-Real Ávila	5-0
Cultural B-Huracán Z	1-0
La Bañeza-G <sup>a</sup> . Segoviana	0-2
Norma-Numancia B	3-0
Almazán-Benavente	1-0
Hullera-C.D. Cebrereña	3-2
Salamanca B-U. Valladolid	1-1

## PRÓXIMA JORNADA

At. Bembibre - Cultural B
U. Valladolid - Norma
Becerril - Arandina C.F.
Benavente - Numancia B
Cebrereña - Mirandés
Guijuelo - Jher Iscar
Huracán Z - Hullera
Real Ávila - Salamanca B
Almazán - La Bañeza F.C.
G <sup>a</sup> . Segoviana - Tordesillas

el equipo que dirige Antolín González tendría que perder cuatro partidos, y el Bembibre ganarlos, para que la Segoviana saliera de los puestos de play off. El Ávila

está a doce puntos de los azulgrana, que cerrarán el año jugando en La Albuera ante el Atlético Tordesillas, conjunto situado en los puestos de descenso.

GIM. SEGOVIANA		MÁXIMO GOLEADOR	
		Barto prolongó su racha goleadora en el campo de La Bañeza marcando el primero de los goles que anotó la Segoviana, y ya suma cuatro tantos en la liga. Ión sentenció el triunfo azulgrana marcando el undécimo gol en su cuenta particular.	
GOLEADORES			
1º ION	11 goles	2º PEDRO	5 goles
3º BARTO	4 goles	4º RICARDO	3 goles
5º JAIRO	3 goles	6º MARIANO	2 goles

JAMONES EMBUTIDOS ALPE, S.L.		
		Embutidos y Jamones Artesanos
C/Acedos nº 3. 40145 MUÑOPEDEDO (Segovia) Telf. y Fax 921 179 270		

GIM. SEGOVIANA		JUGADOR MÁS DESTACADO	
		PUNTUACIONES	
3 Puntos	ÁNGEL	2 Puntos	RICARDO
1 Punto	CHUS		
CLASIFICACIÓN GENERAL			
1º GONZALO	22 puntos	2º MAYORDOMO	18 puntos
3º PEDRO MATÍAS	7 puntos	4º IÓN	7 puntos
5º CHEMA	7 puntos	6º RICARDO	7 puntos

Credit Services	902 020 594
<b>Su HIPOTECA al mejor precio</b>	
<b>ANTES DE FIRMAR UN CRÉDITO LLÁMENOS</b>	
• MEJORAMOS SU HIPOTECA ACTUAL • DESDE 2,5% DE INTERÉS ANUAL	
• 100% SOBRE TASACIÓN	• SIN GASTOS DE SUBROGACIÓN
• HASTA 45 AÑOS	
Red en franquicia. Más de 100 oficinas en España.	
C/ Conde Sepúlveda 25 · 40002 · Segovia · www.creditcb.com/segovia1 · segovia1@creditcb.com	

GIM. SEGOVIANA		MEJOR JUGADOR SEGOVIANO	
		PUNTUACIONES	
3 puntos	RICARDO	2 puntos	BARTO
1 punto	MARIANO	1 punto	RAMSÉS
1 punto	PLUMA	1 punto	JAIRO
CLASIFICACIÓN GENERAL			
1º RICARDO	29 puntos	2º MARIANO	22 puntos
3º BARTO	16 puntos	4º JAIRO	15 puntos
5º RAMSÉS	12 puntos	6º AGUSTÍN	11 puntos
7º DAVID G <sup>a</sup>	11 puntos	8º PLUMA	9 puntos
9º OTERO	2 puntos	10º SEGOVIA	1 punto

		<b>OPTICA damián</b>	
Audio Center Plus			
SEGOVIA	C/ Ezequiel González, 37	Tel. 921 42 96 70	
	C/ Vía Roma, 30	Tel. 921 41 20 49	

EQUIPOS	Puntos	CASA						FUERA						TOTALES					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Segoviana	40	8	8	0	0	23	3	8	4	4	0	11	3	16	12	4	0	34	6
2 Mirandés	33	8	4	4	0	23	7	8	5	2	1	12	3	16	9	6	1	35	10
3 Guijuelo	33	8	3	5	0	15	5	8	6	1	1	19	8	16	9	6	1	34	13
4 Huracán	32	8	6	0	2	12	5	8	4	2	2	13	7	16	10	2	4	25	12
5 Bembibre	30	8	6	1	1	16	3	8	3	2	3	10	9	16	9	3	4	26	12
6 Ávila	28	8	4	3	1	15	9	8	4	1	3	14	14	16	8	4	4	29	23
7 Norma	27	8	5	3	0	12	5	8	2	3	3	7	9	16	7	6	3	19	14
8 Hullera	25	8	5	2	1	14	9	8	2	2	4	8	15	16	7	4	5	22	24
9 Leonesa B	23	8	4	0	4	9	10	8	3	2	3	11	11	16	7	2	7	20	21
10 Salamanca B	22	8	3	3	2	11	8	8	2	4	2	14	12	16	5	7	4	25	20
11 Arandina	22	8	4	2	2	13	9	8	1	5	2	7	8	16	5	7	4	20	17
12 Iscar	22	8	2	5	1	6	6	8	3	2	3	9	9	16	5	7	4	15	15
13 Numancia B	21	8	3	2	3	15	16	8	3	1	4	10	13	16	6	3	7	25	29
14 Benavente	17	8	4	2	2	12	9	8	1	0	7	4	20	16	5	2	9	16	29
15 Univ. Valladolid	13	8	2	2	4	5	10	8	1	2	5	5	10	16	3	4	9	10	20
16 Becerril	13	8	3	0	5	14	16	8	1	1	6	6	16	16	4	1	11	20	32
17 Almazán	12	8	3	1	4	5	10	8	0	2	6	6	18	16	3	3	10	11	28
18 La Bañeza	10	8	0	4	4	5	16	8	1	3	4	6	15	16	1	7	8	11	31
19 Tordesillas	10	8	3	0	5	6	14	8	0	1	7	10	23	16	3	1	12	16	37
20 Cebrereña	7	8	1	1	6	8	17	8	1	0	7	5	16	16	2	1	13	13	33

<b>DIHOSE</b>			
<b>DISTRIBUIDOR HOSTELERÍA Y ALIMENTACIÓN</b>			
<b>Aceites-Conservas-Vinos-Licores</b>			
<b>C/Atalaya, 12 Pol Ind. El Cerro SEGOVIA</b>			
Fax: 921 430 589		Telf: 921 430 618	

<b>3ª</b>		Almazán	Arandina	Ávila	Becerril	Bembibre	Benavente	Cebrereña	Guijuelo	Hullera	Huracán	Íscar	La Bañeza	Leonesa B	Mirandés	Norma	Numancia B	Salamanca B	Segoviana	Tordesillas	Univ. Valladolid
Almazán		■				0-1	1-0	2-1	0-3					1-2	0-3	0-0					1-0
Arandina	3-0	■				2-1	1-0							1-0	0-1	2-3				3-3	1-1
Ávila	2-2	1-1	■			0-2	2-1	3-0	2-2	3-0											2-1
Becerril	2-0		0-3	■		0-2		2-3		1-3								0-2	3-1		6-2
Bembibre				3-0	■		6-0	1-0					2-0	1-1			1-0		0-1		2-1
Benavente			1-0			■				2-1	1-1		1-2	0-2	3-0		2-2			2-1	
Cebrereña				1-3		2-0	■			1-2	0-2	1-2	2-2					0-4		1-2	
Guijuelo					1-1	4-0	4-0	■					1-1		1-1	1-1			1-1		2-0
Hullera	2-1	1-1				3-2	1-2		■						2-1	1-1				3-1	1-0
Huracán	2-1	1-0	3-1			0-1	1-0			■							0-1				3-0
Íscar			1-1	1-1	1-0				0-2	0-0	■	0-0					2-1	1-1			
La Bañeza			0-0	2-6	1-1				0-0	0-3		■					1-3	1-1	0-2		
Leonesa B				0-1					2-0	1-0	0-1	4-1	■				2-1	0-5	0-1		
Mirandés				5-0	5-1						4-2	5-0	1-1	■			1-1	1-1	1-1		
Norma					1-0					1-1	2-1	2-1	0-0	■		3-0			1-1		
Numancia B		1-1	1-2			3-2	1-0	1-3	3-3								■	2-3		3-2	
Salamanca B		4-1	2-2			1-1		0-1	1-2						1-0			■		1-0	1-1
Segoviana		2-0		2-0	2-0		4-1		4-0	3-1							4-1	2-0	■		
Tordesillas					2-1		1-2	0-4			0-2		2-1	0-2	0-2					■	1-0
Univ. Valladolid			1-2	2-1						0-3	0-0	1-0	1-2	0-2					0-0	■	

LIGA EBA

# La UDS perdió en el último segundo y con una canasta de "churro"

Un triple del Galicia acabó con las ilusiones de los segovianos, que hicieron méritos para ganar

UDS CAJA	CB GALICIA
<b>83</b>	<b>84</b>

**UDS CAJA SEGOVIA:** Carlos Braña 12, Alberto Antón 13, Borja 22, Toni Hernández 5 y Edu Hernández 16, equipo inicial, Alberto Álvaro y Jerónimo Allas 6.  
**CB GALICIA:** Montero 3, Martínez 13, Romero 2, San Esteban 10 y Cela 2, equipo inicial, Moreno 6, Pazos 9, Cabelo 3, Rodríguez 29 y Martínez 7.

**ÁRBITROS**  
Checa Olmos y Vázquez Fernández.

**PARCIALES**  
13-17, 23-13, 23-20, 14-23, prórroga, 10-11.

J.M. / SEGOVIA

La UDS perdió de la forma más dolorosa que existe en baloncesto, recibiendo un triple en el último segundo de la prórroga, después de haber realizado un partido muy completo, y ante un rival que no fue ni mucho menos superior al equipo segoviano. La suerte sigue empeñada en darle la espalda al conjunto que dirige Raúl Jiménez, que hace siete días perdió de tres puntos con el Básquet Coruña, y en esta ocasión cayó de uno ante un directo rival en la lucha por la permanencia.

El encuentro, que comenzó con retraso puesto que los miembros de la mesa no tuvieron constancia de la disputa del partido hasta el mismo día del mismo, tuvo en el CB Galicia a su dominador en un primer período en el que a ambos conjuntos les costó entrar en el partido. Pero a partir del segundo cuarto la UDS se entonó, subió su nivel defensivo y pasó a mandar en el electrónico, con di-

ferencias que rondaron los ocho puntos, diferencia que consiguió mantenerse, e incluso aumentarse tras el descanso.

Pero los locales, que debido a lo corto de su banquillo sufren mucho en el aspecto físico en los últimos minutos, no lograron una renta de puntos suficiente para llegar al último período con tranquilidad. En el conjunto gallego su alero Rodríguez hacía el mejor partido de la temporada, con un siete de once en lanzamientos triples que machacaron una y otra vez el aro segoviano, y tras un emocionante final del partido, el empate a setenta y tres mandaba a los dos conjuntos a la prórroga.

Fue en el tiempo suplementario cuando los locales, haciendo un esfuerzo extraordinario, consiguieron colocarse con dos puntos de ventaja prácticamente desde el comienzo. A diez segundos para el final el marcador señalaba un 83-81, pero la posesión era del conjunto gallego. Raúl Jiménez tenía claro que el jugador a seguir era Rodríguez, y por ello aleccionó a sus jugadores sobre la fuerte defensa al ala gallego, que sin embargo llegó a recibir el balón, y con dos defensores encima, prácticamente sin visión y cayéndose consiguió encestar el triple que la daba la victoria a su equipo. La inmensa alegría en el cuadro visitante contrastó con la enorme decepción de los locales, que después de hacer méritos más que suficientes para ganar el partido terminaron perdiéndolo.



La gran actuación de Borja no fue suficiente para ganar. / JUAN MARTÍN

PRIMERA FEMENINA

# Severa derrota del Unami Caja en la cancha del líder de la liga

<b>88</b>	UNIV. OVIEDO
<b>42</b>	UNAMI CAJA

**UNIVERSIDAD DE OVIEDO:** García 8, Fernández 5, Ballve 19, J.García 18 y Allende 7, equipo inicial, F.Fernández 3, Díez 10, Hernández 6 y Díaz 12.

**UNAMI CAJA SEGOVIA:** Bea 2, Henar 7, Laura 9, Alicia 22 y María Gutiérrez, equipo inicial, María García, Paula 2 y Sara.

**ÁRBITROS**  
Delus y García, de Asturias. Eliminadas por personales Laura y Henar.

**PARCIALES**  
34-11, 30-10, 14-12 y 10-9.

J.M. / SEGOVIA

Todas las adversidades se unieron en contra del Unami Caja Segovia, que solo pudo desplazar a ocho jugadoras en el viaje más comprometido de toda la competición, tras las ausencias de Carlota, Estíbaliz y Pilar. El equipo segoviano afrontó muy mermado de condiciones el partido ante el Universidad de Oviedo, líder de la competición, que mostró su condición jugando un encuentro muy serio y pleno de efectividad.

Durante el primer y el segundo cuarto el conjunto oveense fue un auténtico rodillo que pasó por encima del Unami. Por más que se realizaron cambios y más cambios en la defensa, no hubo manera de equilibrar el partido, que ya en el descanso estaba más que sentenciado con un 64-21. En la reanudación el equipo segoviano niveló la contienda, aunque los problemas en las faltas personales le impidió realizar una defensa más efectiva, terminando el partido con Laura y Henar eliminadas.

LIGA EBA

JORNADA 12

C.B. Sarria Cremosita 75 - Alvecon 57  
Inelga Cefrico 91 - Basquet Coruña 66  
**U.D.S. Caja Segovia 83 - C.B. Galicia 84**  
Universidad León 72 - Pielagos 84  
Carrefour Ávila 84 - Maderas Peralta 62  
Estudiantes De Lugo 88 - Ufc Zamora 62  
Lan Mobil 64 - At. San Sebastian 74  
C.B. Chantada 68 - Santurtzi 75

J G P GF GC P

1 Carrefour Ávila	12	10	2	980	832	22
2 Inelga	10	2	950	838	22	
3 Básquet Coruña	13	8	5	944	937	21
4 Pielagos	12	8	4	1034	937	20
5 Lan Mobil Iraurgi	12	8	4	885	864	20
6 Santurtzi	12	8	4	909	844	20
7 Chantada	12	7	5	904	874	19
8 Galicia CB	12	7	5	942	941	19
9 Maderas Peralta	12	6	6	891	937	18
10 San Sebastián	12	6	6	879	905	18
11 Sarriá	12	5	7	955	970	17
12 Alvecon	12	4	8	872	905	16
13 Zamora	12	4	8	938	1011	16
<b>14 U.D.S. Segovia</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>10</b>	<b>979</b>	<b>1066</b>	<b>16</b>
15 Estudiantes Lugo	2	10	765	837	14	
16 Univ. León	12	1	11	842	971	13

JORNADA 13. 18/12/05

Alvecon - Santurtzi  
Atletiko De San Sebastian - Chantada  
Ufc Zamora - Lan Mobil Iraurgi  
Maderas Peralta - Estudiantes Lugo  
Pielagos - Carrefour Ávila  
C.B. Galicia - Universidad León  
Basquet Coruña 63 - **U.D.S. Caja 60**  
C.B. Sarria Cremosita - Inelga - Cefrico

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

NACIONAL JUVENIL

	RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
Calasanz 0 - La Amistad 2					Betis C.F. - C.D. La Charca			
Arces 1 - Grupo Rio Vena 0					C. Colegio Diocesano - C.D. Arces			
La Charca 4 - <b>C.D. Segoviana 2</b>					Peña Antonio Jose - Vadillos C.F.			
San Telmo 3 - Colegio Diocesano 1					Rio Vena - Real Valladolid B			
Cultural Leonesa 3 - Salamanca B 0					Cultural Leonesa - Santa Marta			
Valladolid B 5 - Peña Ant. Jose 0					<b>C.D. Segoviana</b> - A.D. Calasanz			
Santa Marta 3 - Ponferradina 2					Ponferradina - C.D. San Telmo			
Vadillos C.F. 1 - Betis C.F. 1					Salamanca B - C.F. Peña			
Descansa: C.F. Peña					Descansa: C.I. De La Amistad			
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
1 La Amistad	14	7	6	1	22	12	27	
2 Valladolid B	13	8	2	3	32	12	26	
3 P. Antonio José	13	7	5	1	25	21	26	
4 Leonesa	13	7	3	3	23	13	24	
5 Río Vena	13	7	3	3	26	13	24	
6 San Telmo	13	7	2	4	29	27	23	
7 La Charca	12	7	1	4	26	18	22	
8 Salamanca B	13	6	3	4	21	14	21	
9 Arcés	13	5	4	4	22	19	19	
10 Santa Marta	13	4	4	5	16	19	16	
11 Betis	14	3	7	4	21	18	16	
12 Ponferradina	13	3	7	3	14	13	16	
13 Vadillos	13	4	3	6	13	17	15	
14 Peña	12	2	4	6	18	24	10	
<b>15 Segoviana</b>	<b>14</b>	<b>2</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>14</b>	<b>24</b>	<b>10</b>	
16 Col. Diocesano	13	2	2	9	14	31	8	
17 Calasanz	13	0	0	13	3	44	0	

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

REGIONAL PREFERENTE

	RESULTADOS				PRÓXIMA JORNADA			
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
Las Navas 2 - C.D. Aguilar 0					A.D. Villada - C.D. Venta De Baños			
Arcos C.F. 1 - Burgos Promesas 3					Bosco Arevalo - Racing Lermehño			
Burgos C.F. B 3 - Sporting Uxama 0					Cristo Atletico - Arcos C.F.			
<b>C.D. La Granja 5</b> - Mirandes B 2					Mirandes B - Arandina Veteranos			
<b>C.D. Pinillos 1</b> - P.vto. Salas 1					Peña Antonio Jose - <b>La Granja</b>			
Venta De Baños 1 - Cristo Atletico 2					Burgos Promesas - Briviesca			
Briviesca 1 - Peña Antonio Jose 1					P.vto. Salas - Burgos C.F. B			
Arandina Veteranos 1 - Bosco 1					Sporting Uxama - A.D. Las Navas			
Racing Lermehño 0 - <b>Espinar SR 1</b>					<b>Espinar San Rafael</b> - <b>Pinillos</b>			
Descansa: A.D. Villada					Descansa: C.D. Aguilar			
	J	G	E	P	GF	GC	Pt.	
1 Burgos B	15	10	4	1	24	6	34	
<b>2 El Espinar S.R.</b>	<b>14</b>	<b>11</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>26</b>	<b>12</b>	<b>31</b>	
3 Aguilar	16	9	4	3	26	12	31	
4 Cristo Atco.	15	9	4	2	21	14	31	
<b>5 La Granja</b>	<b>15</b>	<b>9</b>	<b>3</b>	<b>3</b>	<b>26</b>	<b>10</b>	<b>30</b>	
6 Las Navas	15	7	3	5	30	24	24	
7 Villada	15	6	4	5	20	18	22	
8 P. Antonio José	15	5	5	5	20	26	20	
9 Arandina Vet.	15	4	7	4	19	21	19	
10 Uxama	16	5	4	7	13	19	19	
11 Lermehño	15	4	6	5	18	14	18	
12 Salas	15	4	6	5	19	19	18	
13 Burgos Prom.	15	5	3	7	18	18	18	
14 Arcos	15	4	2	9	26	35	14	
15 Briviesca	14	2	8	4	13	17	14	
16 V. de Baños	15	3	3	9	13	26	12	
<b>17 Pinillos</b>	<b>15</b>	<b>2</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>14</b>	<b>27</b>	<b>11</b>	
18 Bosco	15	3	1	11	10	24	10	
19 Mirandés B	14	2	3	9	11	25	9	

(\*) Tres puntos menos por sanción

FÚTBOL

REGIONAL PREFERENTE

# La Granja goleó al colista de la categoría, el Mirandés, en una fabulosa segunda parte

El delantero Alex, que anotó tres tantos, César y Chiqui fueron los goleadores del equipo que entrena José Manuel Arribas

5	LA GRANJA
2	MIRANDÉS

**LA GRANJA:** Lucky, Óscar, Maroto, Juan Pablo (m.77, Segá), Chiqui (m. 72, Laruso), Víctor, Mario, Juanlu I, César, Alex y Juanlu II (m.69, Carlitos).

**MIRANDÉS:** Iñigo, Óscar (m.36, Mendoza), Montoya (m. 78, Alex), Faus, Caubilla (m.63, Pedro), Muro, Alberto, Dani, Manero, Ferri y Álvaro.

#### ÁRBITRO

Ramos Díez, de Valladolid. Mostró cartulinas amarillas a los locales Maroto y Chiqui.

#### GOLES

01. m. 22, Ferri. 11. m.31, César. 21. m. 47, Alex. 31. m. 58, Chiqui. 32. m. 63, Alvaro (penalti). 42. m. 75, Alex. 52. m. 84, Alex.

#### GUILLERMO HERRERO/ LA GRANJA

Tal y como se esperaba, La Granja derrotó al último clasificado, el Mirandés. Goleó a su contrincante en la segunda mitad, pero antes tuvo que sufrir 45 minutos. El choque comenzó de la forma prevista, con los locales dominando y sus rivales esperando atrás. El Mirandés presentó un dibujo muy ordenado, impidiendo fáciles penetraciones a los jugadores de José Manuel Arribas. Además, los colistas tuvieron la suerte de asestar el primer golpe. Era el minuto 22 cuando Ferri sorprendió a Lucky con una volea que significaba el 0-1. El tanto no intranquilizó a La Granja, que supo igualar antes de que hubieran pasado diez minutos. Alex disparó un balón y el portero Iñigo despejó, quedando el esférico a los pies de César, que no tuvo dificultad para marcar.

La segunda parte resultó entretenida. Nada más saltar al césped, La Granja se puso por delante. Víctor Roldán vio desde el centro del campo la posición de Alex, que entraba por la banda derecha, y le mandó una volea. Y el delantero hizo un 'sombbrero' a un defensor y luego cruzó el balón, lejos del alcance del guardameta. El 2-1 cam-

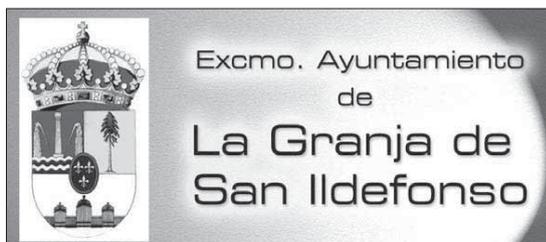
#### CD LA GRANJA MÁXIMO GOLEADOR



Los tres goles que marcó Alex al Mirandés en el campo de El Hospital le llevan a encabezar en solitario la tabla de máximos realizadores del conjunto granjeño.

#### GOLEADORES

1º ALEX	5 goles
2º JUAN PABLO	3 goles
3º MAROTO	3 goles
4º MARIO	3 goles
5º CÉSAR	3 goles
6º JUANLU II	2 goles



bió el panorama. Se convirtió en el tipo de encuentro que quería Arribas, con muchísimos espacios libres. Como era lógico, por allí entraron como balas los atacantes granjeños. El gol era el resultado lógico de esta fase. En el minuto 58, Chiqui aprovechó un pase de César para conseguir el 3-1. Lo cierto es que este tanto fue bastante similar al anterior. Y es que en la banda derecha, La Granja no tuvo oposición. Los segovianos entraron por allí como si se tratara de una autopista. Parecía que el partido estaba sentenciado cuando el colegiado hizo el 'boca a boca' al Mirandés, pitando a su favor un penalti que solo vio él y que transformó Álvaro. Pero el Mirandés no supo aprovechar el re-

galo y siguió incidiendo en los mismos errores. Así, la moviola pudo verse en el minuto 75. César (¡qué gran partido el suyo!) comprobó desde el centro del campo que, una vez más, a su derecha no había defensores. Mandó al hueco un pase y apareció Alex para, una vez más, anotar de disparo cruzado. En el tiempo restante, La Granja redondeó la goleada con un nuevo gol de Alex, muy previsible. Fue otro pase largo a la banda derecha. El delantero recibió, controló y cruzó es esférico. Del tiempo que restaba hay que señalar otro par de ocasiones de Carlitos y Alex. Pero el marcador ya no quiso cambiar. Y el Mirandés, que empezó muy conservador, acabó recibiendo cinco goles.

FÚTBOL SALA

PRIMERA NACIONAL A

# Caja Segovia B logró empatar en la cancha del líder, El Muro

Los diferentes sistemas defensivos planteados por los segovianos despistaron a los locales

3	EL MURO
3	CAJA SEGOVIA B

**CFS EL MURO:** Gonzalo, Ángel, Fernando, Jesús y Manuel -cinco inicial-. También jugaron Antonio y Sergio.

**CAJA SEGOVIA B:** Alberto, Charli, Chamo, Gus y Dani -cinco inicial-. También jugaron Aarón, Vírseba, Quique y Alvarito.

#### ÁRBITROS

Joaquín González y Luis Cabello (Cuenca). Mostraron cartulinas amarillas a los locales Jesús y Antonio y a los visitantes Gus y Dani.

#### GOLES

01. m. 2, Dani. 11. m.3, Jesús. 21. m.12, Jesús (d.p.). 22. m.19, Alvarito. 32. m.19, Jesús (d.p.). 33. m.19, Dani.

G.H. / SEGOVIA

Caja Segovia B se presentó en la

cancha del líder, hizo un buen partido y acabó llevándose un punto. Una de las claves del choque fue que los segovianos plantearon varios sistemas defensivos, despistando a los locales. Caja Segovia B se adelantó gracias a un gol de Dani, pero El Muro respondió a continuación. Luego, los madrileños aprovecharon dos de los tres dobles penaltis que lanzaron en la primera parte. Y en el minuto 19 Dani hizo el tercer gol segoviano, colocando en el marcador el 3-3 que sería definitivo, puesto que en la reanudación no hubo movimientos en el electrónico.

www.atletismoblume.com

31 diciembre 2005

XXVII San Silvestre Segoviana

carrera popular

Prepárate para la SAN SILVESTRE SEGOVIANA, 2005

tres días/ semana.

Para personas cuyo objetivo sea participar y acabarla.

PRIMER DÍA: Entre 30 y 40 minutos de carrera suave, o mezclar andar deprisa y correr suave.

IMPORTANTE TODOS LOS DÍAS: Antes de comenzar y después estirar bien (al menos 5 minutos antes y 10 minutos después).

SEGUNDO DÍA: Unos 30 minutos de carrera suave o mezclar andar y correr, estirar un poco y hacer unas cinco veces una cuesta de unos 100 metros. Subirla corriendo despacio y bajarla andando.

TERCER DÍA: Mezclar 5 minutos de andar rápido y 5 minutos de correr muy suave. Repetir esa secuencia hasta llegar a 40 ó 50 minutos..

IMPORTANTE: Es fundamental hacerse un reconocimiento médico antes de comenzar a realizar el entrenamiento.

EL DÍA DE LA SAN SILVESTRE. Salir en la parte de atrás, evitarás empujones y caídas. Intentar ir a un ritmo suave y mantenido desde el principio. Cuidado con los cambios de velocidad bruscos, que se pagan después. Si en algún momento se acelera mucho el pulso o la respiración, bajar el ritmo o ponerse a caminar hasta que se recupere.

DIARIO OFICIAL DE LA PRUEBA

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

CLUB ATLETICO LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO BLUME

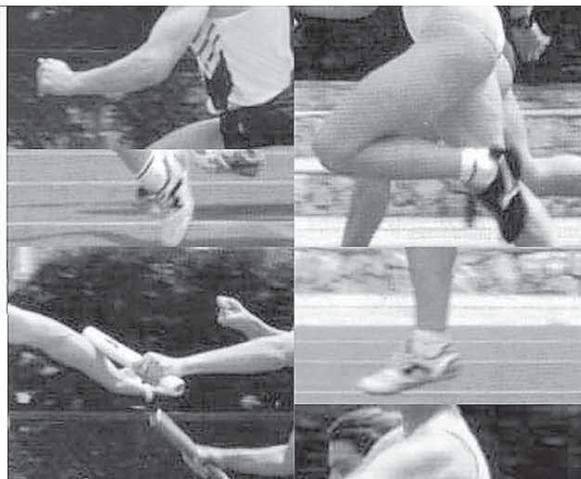
El protagonista eres tú.  
Sigue cada viernes la mejor información de tu deporte.  
Suplemento de Juegos Escolares  
y deporte aficionado.

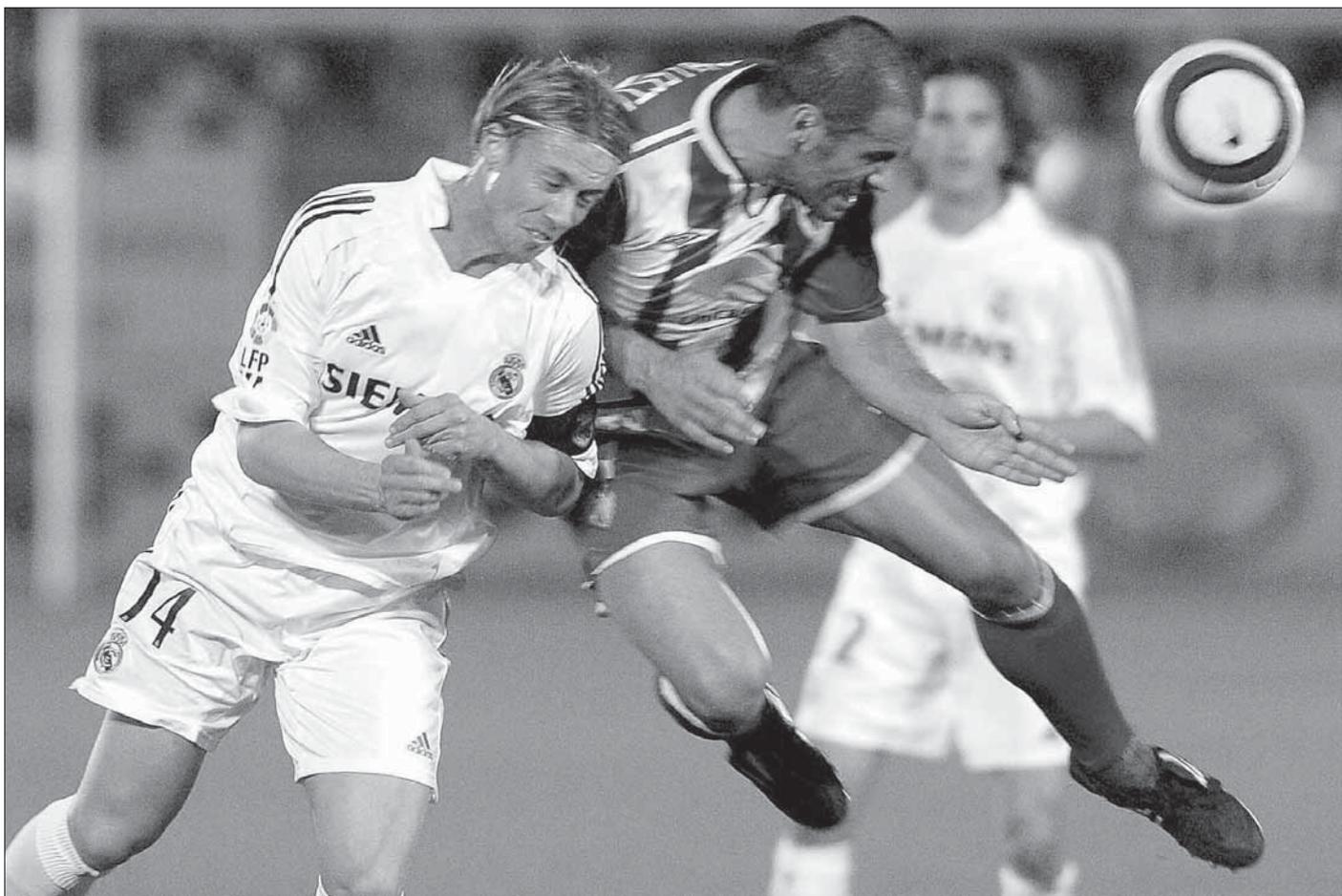
Con la colaboración de:



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El diario de los segovianos





Salva y José María Gutiérrez Guti disputan un balón durante el encuentro de anoche en La Rosaleda. /EFE

# López Caro pone orden

El Madrid consiguió una trabajada victoria ante el Málaga en el estadio de La Rosaleda

MÁLAGA	REAL MADRID
0	2

**MÁLAGA:** Arnau; Alexis, César Navas, Fernando Sanz (Chengue Morales, min. 73), Valcarce (Diego Castro, min. 85); Edgar, Juan Rodríguez, Anderson, Nacho, Salva y Antonio Hidalgo (Paco Esteban, min. 56).

**REAL MADRID:** Iker Casillas; Salgado, Pavón, Helguera, Roberto Carlos; Ramos, Guti; Robinho (Diogo, min. 87), Zidane, Baptista (Pablo García, min. 85); y Ronaldo.

#### ÁRBITRO

Daudén Ibáñez (Aragón). Mostró cartulina amarilla a Anderson (29'), César Navas (8'), Sanz (47'), Valcarce (77'), del Málaga y a Ramos (26'), del Real Madrid.

#### GOLES

0-1. Min. 34. Sergio Ramos, de cabeza, remata un córner lanzado por Zidane. 0-2. Min. 38. Robinho, desde fuera del área.

#### EFE / MÁLAGA

Juan Ramón López Caro dio con la tecla del éxito, reanimó a un equipo enfermo en los últimos meses, y con el encomiable trabajo de Sergio Ramos como líder del equipo, el Real Madrid por fin jugó un partido con autoridad y tumbó al Málaga, un rival que nunca perdió la cara al partido.

López Caro fue el gran triunfador de la noche. Él desde su posición en el banquillo. Y Sergio Ramos en el terreno de juego. López Caro promete. Y quiere demostrar en tan solo tres semanas que no es ningún meritorio. Conocimientos

tiene y ayer con un planteamiento muy eficaz demostró que debe contar con el crédito correspondiente.

Este nuevo Real Madrid estuvo mejor colocado. Con más racionalidad. Ahora ya cada uno es dueño de su zona. Se acabó el laberinto. Robinho estuvo pegado a la banda derecha, Guti y Sergio Ramos en el doble pivote, Zidane a la izquierda y Ronaldo en punta. Un claro 4-2-3-1, que devuelve al Madrid a la realidad.

El Málaga comenzó bastante fuerte. Con un tanto anulado a Salva por mandar el balón a la red con la mano. Era el minuto 18 y Salva tenía hambre de gloria. A los 22 le sacó Iker Casillas una mano increíble que se iba dentro.

Sin embargo, el Real Madrid reaccionó. Con criterio. Y con un acierto total de López Caro al situar a Sergio Ramos en el medio centro. Es Ramos un futbolista carismático. Un jugador que va a echar la puerta abajo de la selección en el Mundial de Alemania. Sergio muere, distribuye y empuja a sus compañeros.

**PRIMER TANTO.** Su gol, el del 0-1 sirvió para ilustrar una vez más su vocación ofensiva. Va bien por arriba. Así marcó el martes en Liga de Campeones en Grecia y de nue-

vo ayer acertó con un córner lanzado por Zidane.

El gol reactivó al Madrid. Y de inmediato el brasieño Robinho, largó un latigazo que tumbó a Francesc Arnau. Robinho, jugador serio, dejando las bicicletas para los entrenamientos, gustó con espacio en la banda. Siendo vertical. Todo lo contrario que sus compatriotas Ronaldo y Baptista. De ninguno hubo noticias.

## Agresión a Roberto Carlos

El jugador uruguayo Chengue Morales, delantero del Málaga que saltó al estadio de La Rosaleda en el minuto 73 por Fernando Sanz, agredió en el túnel de acceso a los vestuarios al madridista Roberto Carlos. Los empleados de ambos equipos separaron a Morales, que en los minutos finales del choque mantuvo un pique en el terreno de juego con el jugador brasileño del conjunto blanco. El Chengue trasladó el enfado a la entrada del túnel de vestuarios. El madridista no tuvo ningún problema físico como consecuencia de esta agresión.

El Málaga intentó la remontada en el segundo tramo. Jugó a buen ritmo, con intensidad, media hora. Antonio Tapia, el técnico del Málaga, puso en el campo a Paco Esteban, un futbolista eléctrico, que revolucionó a su equipo, aunque no tuvo tino arriba.

**CAMBIOS EN EL MÁLAGA.** Tapia, incluso quitó a Fernando Sanz y sacó al uruguayo, al Chengue Morales en un claro intento por acortar distancias. El Málaga cayó con dignidad, con orgullo, ante un Madrid que se limitó a salir a la contra en la recta final.

Roberto Carlos madó una *folha seca* al larguero, Arnau, brillante todo el partido, sacó un balón de oro a Michel Salgado y en el otro lado, Iker Casillas de nuevo firmó un partido notable, especialmente en el último cuarto de hora ante el poderío del uruguayo Morales en el juego aéreo.

El Real Madrid dejó de pisar el acelerador en el segundo tiempo. Pero lo cierto es que hasta la fecha, nunca se había ido a un descanso con tanta ventaja. Podía permitirse ese respiro. Juan Ramón López Caro salió por la puerta grande en su primer examen serio tras sus nombramientos, después de sólo una semana de trabajo al frente del primer equipo.

#### LAS DECLARACIONES

##### ►LÓPEZ CARO

«Hubo entrega y finalización»

Juan Ramón López Caro opinó al final del partido que el equipo demostró tener «máxima entrega, orden y finalización». El técnico indicó que sus jugadores «demostraron una entrega espectacular y realizaron un buen partido, aunque quedan cosas que mejoraremos en los próximos días», matizó.

##### ►ANTONIO TAPIA

«Estoy contento con la actuación del equipo»

Antonio Tapia, entrenador del Málaga, declaró que su equipo realizó un buen encuentro «Estoy contento con la actitud, pero ellos fueron prácticos. Estas derrotas no me ponen nervioso y no creo que vayamos a tener problemas en el futuro»

# El Barça iguala su mejor racha

El conjunto de Frank Rijkaard conquista ante el Sevilla su undécima victoria consecutiva en partido oficial

BARCELONA	SEVILLA
2	1

**BARCELONA:** Valdés; Belletti, Oleguer, Puyol, Edmilson, Gabrí (Van Bronckhorst, min. 69), Iniesta, Messi (Larsson, min. 62), Ronaldinho y Eto'o.

**SEVILLA:** Palop; Martí, Aitor Ocio, Dragutinovic, David, Maresca, Jordi, Navas (Capel, min. 83), Saviola (Luis Fabiano, min. 65) Adriano (Kepa, min. 86) y Kanouté.

#### ÁRBITRO

Rodríguez Santiago (Comité castellano-leonés). Mostró cartulina amarilla a Messi (min. 13), Eto'o (min. 23), Navas (min. 35), Adriano (min. 43), Iniesta (min. 58) y Belletti (min. 80).

#### GOLES

0-1: Kanouté, min. 63. 1-1: Eto'o, min. 65. 2-1: Ronaldinho, min. 76.

#### EFE / BARCELONA

El Barcelona de Frank Rijkaard entró en la historia del club tras vencer ayer al Sevilla (2-1) y encadenar su undécima victoria en partido oficial, con lo que iguala la gesta lograda en la temporada 1955-56 por el equipo que entonces entrenaba Franz Platko y en el que jugaba Ladislao Kubala.

Esta vez el conjunto azulgrana tuvo que sufrir, renunciar a su fútbol y remontar un partido ante un correoso Sevilla que en el Camp Nou demostró, por qué es el equipo menos goleado de Primera.

Las bajas por sanción Márquez y Deco y por lesión de Xavi, Motta y Van Bommel obligaron a Rijkaard a alinear un centro del campo inédito con Edmilson, Gabrí e Iniesta, y el Barcelona, con una circulación de balón mucho menos fluida que de costumbre, lo notó.

El Sevilla, fiel a su filosofía, planteó el partido trabado que tanto le gusta, con dos líneas de cuatro y cinco hombres trabajando muy juntas para ahogar el centro del campo azulgrana y Kanouté como única referencia ofensiva.

Con el guión de siempre, el de no dejar jugar y salir a la contra con balones largos a la menor oportunidad, el conjunto andaluz se sintió cómodo durante casi todo el partido.

En el primer tiempo, el Sevilla a penas llegó en una galopada de Kaonuté, que no supo definir cuando se presentó sólo ante Valdés, y un remate alto de Aitor Ocio a la salida de un córner.

Pero el Barcelona, pese a ser el dueño del balón, tampoco hizo mucho más. Sin la claridad de ideas de otros encuentros y atrapado en la tela de araña tejida por el rival, los de Rijkaard lo intentaron siempre de lejos.

**GOL ANULADO.** Un par de disparos con intención de Ronaldinho y un gol del joven argentino Messi, que el árbitro anuló por controlar el balón con el brazo antes de fusionar a Palop, fue toda la aportación ofensiva de los locales en los primeros cuarenta y cinco minutos de juego.

**Las bajas por sanción de Márquez y Deco y por lesión de Xavi, Motta y Van Bommel obligó a Rijkaard a alinear un centro del campo inédito con Edmilson, Gabrí e Iniesta**

Tras la reanudación, el guión del encuentro no varió, hasta que el conjunto andaluz se adelantó por mediación de Kanouté, quien aprovechó un remate al palo del argentino Saviola tras un jugada por la izquierda de Adriano para empujar el balón en la misma línea de gol (0-1).

Pero en la jugada siguiente, Eto'o, hasta entonces perdido entre la maraña de defensas sevillistas, niveló el marcador a la salida de un córner y el partido definitivamente se rompió.

El Sevilla intentó no descomponerse, pero el conjunto azulgrana puso cerco a la portería defendida por Palop. Rijkaard renunció a Messi y apostó por la contundencia de Larsson, y el equipo azulgrana, con más corazón que cabeza, se fue a por el encuentro.

Y entonces apareció Ronaldinho para colarse entre dos defensas sevillistas tras trazar una pared con Larsson y batir por raso a Palop, con un disparo ajustado al palo que desató la locura del Camp Nou, que ya veía como, esta vez sí, la racha de victorias tocaba a su fin.



Eto'o intenta robar el balón al defensa del Sevilla Maresca. / EFE



Ronaldinho besa a su madre tras entregarle el Balón de Oro. / EFE

## Ronaldinho ofrece el Balón de Oro

El brasileño Ronaldinho ofreció el Balón de Oro a la afición barcelonista en los prolegómenos del encuentro ante el Sevilla. La madre del jugador, Miguelina, hizo entrega simbólica al jugador sobre el césped del Camp Nou y éste la brindó a los aficionados. Cuando saltaron al terreno de juego los equipos, una gran pancarta, con la imagen del brasileño, saludó la salida del jugador. En la misma podía leerse: «Felicidades Ronaldinho. Balón de Oro 2005». El jugador es el quinto azulgrana en llevarse el premio más prestigioso del fútbol mundial. Anteriormente lo habían conseguido Luis Suárez, Cruyff, Stoichkov y Rivaldo. El trofeo logrado por el diez del Barcelona es el segundo que recibe esta temporada, ya que con anterioridad recibió el FIFPRO, otorgado por la Asociación Mundial de Fútbolistas. En los próximos días, la FIFA concede el World Player 2005, premio que ya consiguió el año pasado y para el que es candidato junto Eto'o y el inglés del Chelsea Frank Lampard.

# El Alavés acentúa en el Calderón la grave crisis del Atlético de Madrid

El conjunto vasco logró el empate en los últimos diez minutos y a punto estuvo de ganar

ATLÉTICO	ALAVÉS
1	1

**ATLÉTICO DE MADRID:** Falcón, Valera, Pablo Ibañez, Perea, Antonio López, Maxi, Luccin (Zahinos, m. 56), Ibagaza, Gabi, Torres y Kezman (Petrov, m. 75)

**ALAVÉS:** Costanzo; Gaspar (Coromina, m. 43), Juanito, Sarriegui, Poli, Lacen, Carpintero, Astudillo (Aloisi, m. 77), Nené; Bodipo (Jandro, m. 55) y Edu Alonso.

#### ÁRBITRO

Rafael Ramírez Domínguez, del Comité Andaluz. Mostró tarjeta amarilla a Juanito (m. 32), del Alavés, y a Luccin (m. 53), del Atlético

#### GOLES

10, m. 66: Torres. 11, m. 81: Sarriegi.

#### EFE / MADRID

El Alavés acentuó la crisis del Atlético de Madrid, que suma su sexta jornada consecutiva sin ganar, lo que le sitúa en una posición incómoda, a distancia sideral de los puestos de cabeza.

El Atlético notó la entrada de Ibagaza en el once titular. El argentino se hartó de dar pases en la primera mitad, pero sus compañeros no acertaron a rematar.

El Alavés se limitó a defenderse al principio, poco a poco comenzó a crear peligro sobre la meta defendida por Falcón, que ayer sustituyó a Leo Franco, lesionado la pasada jornada en Bilbao.

Bodipo y Edu Alonso pusieron de manifiesto el poder ofensivo del Alavés en el minuto 26 cuando el primero bombeó un balón por encima del meta local, con el que chocó de forma espectacular, pero Perea despejó cuando el balón cruzaba la línea de gol.

La lesión del lateral derecho visitante, Gaspar, al filo del descanso, hizo que el Alavés se replegara y que el Atlético pareciera más pendiente del hecho de que esta-



Luccin y Mehdi Lacen luchan por el control del balón. / EFE

ba con uno más y de que la grada se empezaba a impacientar que de aprovechar los minutos finales de la primera parte.

**SILBIDOS.** El marcador señalaba empate a cero en el descanso y parte del público se preguntaba por una de las estrellas locales, Martin Petrov. La retirada de Luccin, lesionado, predispuso más a los aficionados en contra del entrenador, el argentino Bianchi.

Y cuando casi todo pintaba mal para el Atlético, apareció Torres. La estrella rojiblanca remató un

**Fernando Torres no marcaba con el equipo rojiblanco desde el 2 de octubre, cuando lo hizo en Málaga**

difícil balón cruzado que e sirvió desde la banda derecha Maxi y que Costanzo no pudo detener. Torres no marcaba desde el 2 de octubre cuando lo hizo en Málaga.

Sarriegi, de cabeza al saque de una falta sacada, empató el partido para el Alavés en el minuto 81, y Aloisi estuvo a punto de poner a su equipo por delante, pero remató fuera con todo a su favor.

Aloisi tuvo otra ocasión en el descuento, pero Falcón hizo un paradón que evitó la derrota en el último suspiro con el público pitando a su equipo.

## Un gol de Webo da la victoria a Osasuna

El conjunto navarro consigue su octavo triunfo consecutivo en El Sadar

1	OSASUNA
0	MALLORCA

**OSASUNA:** Ricardo; Javier Flaño, Cruchaga, Miguel Flaño, Clavero; Valdo (Marcelo Sosa, m.89), Puñal, Muñoz, Moya (Delporte, m.85); Webo (David López, m.74) y Milosevic.

**MALLORCA:** Prats; Campano, Juliano, Fernando Navarro, Maciel (Peralta, m.79); Jonás Gutiérrez, Pereyra, Farinós (Okubo, m.65), Tuní; Arango y Víctor (Choutos, m.82).

#### ÁRBITRO

Iturralde González, del Comité Vasco. Amonestó a Miguel Flaño (m.38) y Puñal (m.69), de Osasuna, y a Peralta (m.80) y Okubo (m.90), del Mallorca.

#### GOLES

10, m.5: Webo.

#### EFE / PAMPLONA

Osasuna igualó su récord de vic-

torias seguidas en El Sadar al repetir los ocho triunfos de la temporada 1983/84 tras derrotar al Mallorca gracias a un solitario gol de Webo, quien aprovechó un regalo de Prats en un encuentro abierto que tuvo la diferencia en los porteros, ya que Ricardo López salvó los tres puntos en dos mano a mano ante Arango.

El estadio pamplonés, donde Osasuna sigue sin dejar escapar ni un solo punto tras ocho partidos, volvió a ser poco propicio para el Mallorca, equipo que nunca ha ganado en Pamplona en Primera División, lo que permite al equipo de Aguirre consolidarse en lo más alto de la clasificación.

## El Zaragoza gana y comienza a respirar

1	ZARAGOZA
0	CELTA

**ZARAGOZA:** César; Ponzio, Álvaro, Capi (Generelo, min.71), Cuartero; Cani (Óscar, min. 74), Celades (Movilla, min. 63), Zapater, Savio; Ewerthon y Diego Milito.

**CELTA DE VIGO:** Pinto; Ángel, Sergio, Lequi, Placente; Oubiña, Iriney (Jorge, min. 83); Núñez (Contreras, min. 83), Canobbio, Silva (Javi Guerrero, min. 83); y Baiano.

#### ÁRBITRO

Medina Cantalejo, del C.T. Andaluz. Amonestó con tarjeta amarilla al local Cuartero y a los visitantes Lequi, Sergio e Iriney.

#### GOL

10, min. 76. Ewerthon.

#### EFE / ZARAGOZA

El Zaragoza logró una importante victoria sobre el Celta, la segunda consecutiva, que le permite comenzar a pensar en salir de la zona peligrosa de la clasificación, y lo hizo gracias a un tanto de Ewerthon.

## Un mal Racing se lleva los tres puntos de Getafe

1	GETAFE
2	RACING

**GETAFE:** Calatayud; Contra, Belenguier, Tena, Pernía; Cubillo (Cotelo, m.70), Celestini; Riki, Paunovic (Carrioveanu, m.76), Gavilán; Pachón (Gúiza, m.62).

**RACING DE SANTANDER:** Aouate; Pinillos, Oriol, Moratón, Neru; Vitolo, Casquero; Raúl (Matabuena, m.68), Felipe Melo, Oscar Serrano (Aganzo, m.62); Antoñito (S.Dalmat, m.84).

#### ÁRBITRO

Puentes Leira (C.Gallego). Amonestó a los locales Pernía (m.40), Pachón (m.40) y Contreras (m.64) y a los visitantes Melo (m.01), Casquero (m.44), Oriol (m.51), Vitolo (m.58).

#### GOLES

01, Antoñito, (m.18); 11, Pernía, (m.43). 12, Aganzo, (m.85).

#### EFE / GETAFE (MADRID)

Un Racing necesitado de puntos se llevó tres puntos de oro del Coliseum prácticamente sin jugar al fútbol, ante un Getafe que empieza a acusar la falta de gol de sus delanteros.

## Tristán logra el triunfo para el Deportivo en Riazor

1	DEPORTIVO
0	CÁDIZ

**DEPORTIVO:** Molina; Manuel Pablo, Andrade, Juanma, Capdevila; Víctor (Iván Carril, m. 61), Sergio (Scaloni, m. 81), Duschler, Munitis; Valerón y Tristán (Taborada, m. 72).

**CÁDIZ:** Armando; Varela, De la Cuesta (Abraham Paz, m. 45), De Quintana, Mario Silva; Fleurquin, Suárez, Enrique, Pavoni, Iván Ania (Sesma, m. 37); y Oli (Estoyanoff, m. 62).

#### ÁRBITRO

Velasco Carballo (Colegio madrileño). Mostró tarjeta amarilla a Abraham Paz (m. 52) y Fleurquin (m. 72) por parte del Cádiz; y a Manuel Pablo (m. 94) por parte del Deportivo.

#### GOL

10, m. 50: Tristán.

#### EFE / LA CORUÑA

El Deportivo de La Coruña tuvo que sufrir para saborear el triunfo ante el Cádiz en el estadio de Riazor y afianzarse en la zona alta de la clasificación ligera gracias a un solitario tanto del sevillano Diego Tristán, que fue suficiente para sobreponerse a un rival muy inocente en ataque.

El delantero del conjunto gallego tiró de orgullo después de una sonora pitada de su propia afición en el inicio de la segunda mitad y el Deportivo sacó el máximo rendimiento al acierto de su artillero, que enmendó con su diana una actuación muy criticada por el público del estadio coruñés.

Tristán apagó a un Cádiz que no se amilanó en su visita al estadio de Riazor, donde el equipo que dirige Joaquín Caparrós sigue sin encontrarse cómodo esta temporada, especialmente ante rivales como el gaditano, que se preocupan más por tapar huecos en defensa que por emprender el ataque.

## El Betis empatata y agrava su mala situación

0	BETIS
0	ESPANYOL

**BETIS:** Doblas; Varela, Juanito, Mellí, Luis Fernández; Joaquín, Rivera, Assunção, Xisco (Israel, m. 79); Fernando (Dani, m. 64) y Edu.

**ESPANYOL:** Kamení; Zabaleta, Lopo, Jarque, David García; Ito, Moisés Hurtado; Luis García (Jofre, m. 66), De la Peña (Fredson, m. 81), Corominas (Juanfran, m. 62); y Tamudo.

#### ÁRBITRO

Turiendo Álvarez (Castellano-Leonés). Amonestó a los visitantes Ito (m. 57) y Lopo (m. 76) y al local Juanito (m. 64).

#### EFE / SEVILLA

El Betis agudiza la crisis que le tiene en el fondo de la clasificación ligera, al no pasar del empate a cero frente a un Espanyol que demostró muy poco en el estadio Ruiz de Lopera y también vive en la zona peligrosa de la tabla.

# El Xerez encaja su primera derrota en su estadio

El Elche sorprendió con el tanto del triunfo a pocos minutos del final

XEREZ	ELCHE
1	2

**XEREZ:** Iglesias; De Coz, Gerard, Bajic, Mendoza; Moreno, Álex (Pendín, m. 58), Camuñas (Guille, m. 73), Ríos; García Granero (Guzmán, m. 68), Geijo.

**ELCHE:** Unanua, Txiki (Peragón, m. 73), Trotta, Noguero, Bernaus, Raúl (Santana, m. 64), Martí, Ivars (Rubén, m. 64), Caxorro, Alberto y Nino.

#### ÁRBITRO

Bernabé García (C. Murciano). Amonestó a los locales Ríos, Geijo, De Coz, Gerard, Mendoza y Moreno y a los visitantes Txiki, Raúl, Trotta, Noguero, Bernaus, Santana, Martí y Caxorro.

#### GOLES

**1-0,** m. 24: Camuñas. **1-1,** m. 27: Pere Martí. **1-2,** m. 86: Rubén.

#### EFE / JEREZ DE LA FRONTERA

El Xerez encajó su primera derrota en Chapín en esta temporada ante un Elche que se le adelantó hacia el final del encuentro.

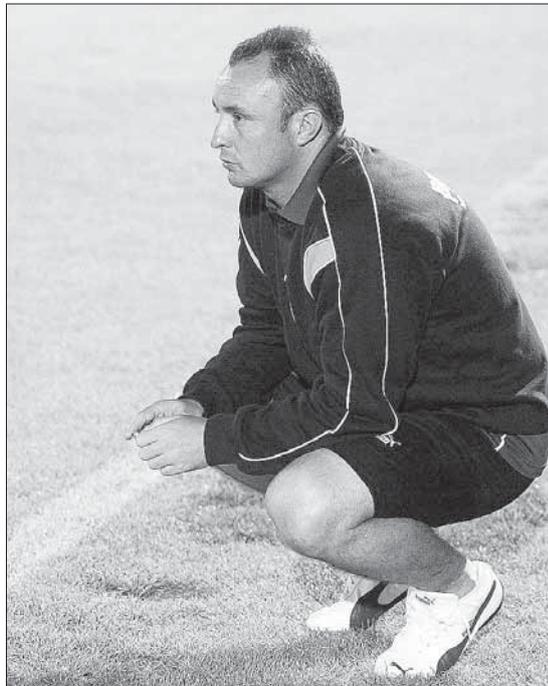
En los primeros minutos, el Elche sólo lanzaba balones desde atrás sin recurrir al juego en el centro del campo y el Xerez le sorprendió en el minuto 24 con un gol de Camuñas tras aprovechar la indecisión de la defensa rival.

Desde entonces el partido cambió, y dos minutos después, Nino tuvo una gran ocasión tras una falta sacada por Txiki, e Iglesias interceptó el balón.

Sólo un minuto más tarde vino el empate del equipo ilicitano, obra de Martí (1-1) a la salida de un córner lanzado por Raúl Ivars.

Desde ahí al segundo tiempo el conjunto gaditano perdió fuerza y el Elche dispuso de varias ocasiones para adelantarse en el marcador.

En el segundo tiempo salió el Xerez más decidido y Ríos lo intentó tras un pase de Mendoza pe-



Yosu Uribe, técnico del Elche. / CÉSAR MANSO (DIARIO PALENTINO)

ro un rechace acabó con el peligro. En el minuto 53 un penalti de Martí sobre Mendoza lo desaprovechó García Granero con un remate que paró Unanua.

#### OCASIONES DE MARCAR.

El Xerez buscaba adelantarse y pudo hacerlo tres minutos después con una ocasión de Álex Fernández, cuyo disparo lejano salió alto por muy poco.

La sorpresa llegó en el 86, con un pase de Nino a Alberto, éste cruzó el balón a Rubén, y éste consiguió de fuerte trallazo sorprender a Julio Iglesias (1-2)

Durante el resto del encuentro, el conjunto gaditano intentó reaccionar a la desesperada y desperdició su ocasión en un saque de falta que golpea en la barrera, aprovecha el rebote pero manda el balón fuera rozando el larguero.

## El Albacete sale indemne de Castalia

0	CASTELLÓN
0	ALBACETE

**CASTELLÓN:** Xavi Oliva; Pedro, Mora, Rodri, Casablanca, Torreclilla, Miguel (Castell, m.46), Héctor (Marcos, m.70), Jonan García, Xavi Moré (Zafra, m.82) y Raúl Sánchez.

**ALBACETE:** Rubén Martín, Ferrón (Mingo, m.46), Buaedes, Santi, Peña (Aranda, m.77); David Sánchez, Alvaro, Gato, Pacheco, David Bauzá (Santamaría, m.64); y Mario Bermejo.

#### ÁRBITRO

Perdigones Pacheco (Comité Andaluz). Amonestó al local Rodri y a los visitantes Ferrón y Santi.

#### EFE / CASTELLÓN

El Castellón y el Albacete empataron 0-0 en un encuentro al que sólo le faltaron los goles, puesto que los anfitriones, que se crecieron tras el descanso, tuvieron a su rival contra las cuerdas pero le perdonaron en demasiadas ocasiones.

## El Eibar se lleva un punto de su visita a Zorrilla

0	VALLADOLID
0	EIBAR

**VALLADOLID:** Bizzarri; Baraja, Ramis, Mario, Marcos (Tole, min. 65), Pedro López, Sousa, Robles, Capdevila, Aduriz y Joseba Llorente (Losada, min. 59).

**EIBAR:** Elxerberria; Fagoaga, Manuel, César, Manel; Manolo, Solabarrieta (Mayrata, min. 45), Jaime, Azkollitia, Borrel e Iñigo (Asensio, min. 66).

#### ÁRBITRO

Arcas Piqueres (Comité Valenciano). Amonestó a Marcos, Capdevila, Solabarrieta, Manolo, Asensio, Fagoaga y Azkollitia.

#### EFE / VALLADOLID

El Valladolid amplía su racha a doce partidos sin perder pero sigue sin afianzarse en el estadio Zorrilla donde ayer cedió otro empate ante un Eibar que se defendió con aplomo, aunque pudo caer derrotado en los minutos de prolongación.

## Goikoetxea se estrena en Soria con un empate

0	NUMANCIA
0	REAL MURCIA

**NUMANCIA:** Juan Pablo; Juanpa, Antonio, Ochoa, Tomillo; Jordi Navas, Trashorras (Palacios, min.73); Del Pino (Pablo Niño, min.56), Pineda, Moreno; Azkorra (Miguel Cedrón, min.64).

**REAL NUMANCIA:** Juanmi; Juanma, Cuadrado, Corón, Marañón; Acclari, Samuel; Carrera (Pablo Sierra, min.63), Richi (Kreuz, min.91), Julio Alvarez (Urzelay, min.82); Iván Alonso.

#### ÁRBITRO

Mateu Lahoz (colegio valenciano). Mostró cartulinas amarillas a Trashorras, Pablo Niño y Antonio, en el Numancia, y Marañón, en el Real Murcia, además de tarjeta roja (min.13) a Corona.

#### EFE / SORIA

Andoni Goikoetxea se estrenó como entrenador del Numancia con un empate a cero ante el Real Murcia, en un partido en el que el equipo soriano dominó el partido.

## Un gol de Tena da los tres puntos al Poli Ejido

0	C. DE MURCIA
1	POLI EJIDO

**CIUDAD DE MURCIA:** Jaime, Diego Alegre (Cuevas, m. 70), Raúl Pérez, Iván Amaya, Mané (Iban Espadas, m. 92), Curro Montoya, Gibanel, Kome, Luque, Piti (Ángel, m. 57) y Goitón.

**POLIDEPORTIVO EJIDO:** Kike, Cristian, Pedro Largo, Tena, López Ramos, Curro Vacas, Calado (Sunday, m. 86), Víctor Salas, Pedro Vega (Juanma, m. 70), Moreno y Keko (Toedtl, m. 77).

#### ÁRBITRO

Teixeira Vitienes, del comité cántabro. Amonestó a los locales Kome, Cuevas y Luque, y a los visitantes Tena, Cristian y López Ramos.

#### GO

**0-1,** m. 12: Tena.

#### EFE / MURCIA

Un solitario gol marcado por Tena en los primeros minutos del encuentro dio tres puntos al Polideportivo Ejido en su visita a un Ciudad de Murcia muy voluntarioso pero poco eficaz.

El equipo dirigido por José Salmerón empezó el partido con clara vocación ofensiva y en apenas diez minutos dispuso de dos buenas ocasiones de gol, la primera con un remate cercano de Víctor Salas y la segunda con un remate de cabeza de Keko. En ambas Jaime respondió con acierto.

A la tercera fue la victoria y el Polideportivo Ejido se adelantó en el marcador después de un saque de esquina lanzado por el portugués Calado. Pedro Largo prolongó el centro y Tena remachó de cabeza.

Tras el gol, el Ciudad de Murcia intentó reaccionar, pero sin saber muy bien cómo, y dispuso de buenas ocasiones para empatar el choque, pero no tuvieron fortuna de cara a la portería defendida por el guardameta Kike.

## El Sporting se coloca en la zona alta

1	SPORTING
0	LORCA

**SPORTING DE GIJÓN:** Roberto; Sastre, Jorge, Juanmi, Dorado; Pablo Álvarez, Javi Fuego, Juan, Calandria (Jeffrey, m. 81), Gerardo (Pablo Lago, m. 90) y Biagini (Caranka, m. 88).

**LORCA:** Jauregui; Velázquez, Robles, Castellanos, Vega; Aguilár (Alexandre, m. 57), Alves (Ramos, m. 75), Xavi Muro, Jorge Sánchez, Gorca (Perona, m. 75) y Sava.

#### ÁRBITRO

Francisco Hevia, del colegio madrileño. Mostró tarjetas amarillas a Pablo Álvarez, Jauregui, Robles y Jorge Sánchez.

#### GO

**1-0,** m. 67: Calandria.

#### EFE / GIJÓN

El Sporting mantiene su racha de resultados positivos y suma una victoria en El Molinón después de tres empates consecutivos en campo propio, lo que sitúa a los gijoneses en la zona alta de la clasificación de Segunda tras ganar al Lorca (1-0).

El técnico rojiblanco, Ciriacano Cano, tuvo que cambiar a varios jugadores de sus posiciones habituales para suplir la baja por sanción de Enguix, lo que llevó de inicio a Juan a actuar de mediocentro y a Calandria, por la banda izquierda.

El tanto del triunfo llegó en el minuto 67, Calandria se hizo con un balón en el centro del campo, y con Juan y Pablo Álvarez más adelantados y desmarcados, acertó a culminar una jugada personal.

## Merino consigue la victoria para el Nástic

0	ALMERÍA
1	NÁSTIC

**ALMERÍA:** Valerio; Manolo Gaspar, Jaime (Lozano, m. 72), Acasiete, Cervián; Galca, Soriano, Varela (Martín Vellisca, m. 46), Francisco; Ortiz y Luna (Uche, m. 58).

**NÁSTIC:** Alvaro; Ruz, Jaio, Llera, Marcos; Codina, Abel, Merino (Morales, m. 69), David Cuéllar; Irurzun (Pinilla, m. 77) y Bolo (Ekpokí, m. 63).

#### ÁRBITRO

Amoedo Chas (Comité Gallego). Amonestó a los locales Ortiz, Francisco, Luna y a los visitantes Llera y Jaio, y a un jugador del banquillo. Además, expulsó al entrenador del Luis Cesar Sampedro, por protestar, en el minuto 89.

#### GO

**0-1,** m. 24: Merino.

#### EFE / ALMERÍA

El Almería cosechó su primera derrota en casa y no consiguió obtener la tercera plaza de la clasificación ligera tras perder ante el Gimnastic de Tarragona, que saltó al estadio Mediterráneo dispuesto a levantarse el partido y con la necesidad de reencontrarse con el triunfo, algo que consiguió gracias a un gol de Merino.

El único tanto del encuentro llegó en el minuto 24, cuando el jugador del equipo tarraconense Merino chutó a gol, tras tocar en la defensa Acasiete, el balón entró en la portería defendida por Valerio.

## El Levante deja al Tenerife cerca del descenso

0	TENERIFE
1	LEVANTE

**TENERIFE:** Bernardo; Moya, Belli, Kiriam, Héctor; William (Cristo, min. 61), Cristian, Cocito (Alberman, min. 71), Toni Moral (Ayoze, min. 61); Toñito y Maikel.

**LEVANTE:** Cavallero; Descarga, Jesusde, Alexis, Harte; Ettien, Camacho, Sandro, Carmelo (Nagore, min. 79); Riga (Tello, min. 67) y Congo (Manchev, min. 53).

#### ÁRBITRO

Martínez Franco (C. Murciano). Amonestó a Cocito, Moya, Ayoze, Ettien, Cavallero, Sandro y Tello.

#### GO

**0-1,** m. 52: Alexis.

#### EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE

El Levante consiguió ante el Tenerife un importante triunfo que deja al equipo canario cerca de los últimos puestos, mientras que para los levantinos supone un nuevo paso en su afán de alcanzar la máxima categoría del fútbol español.

# El Barcelona supera al campeón en Vistalegre

Los catalanes lograron una ajustada victoria en la cancha del Madrid

REAL MADRID	BARCELONA
72	73

**REAL MADRID:** Sonko (13), Bullock (5), Tomas (11), Herveille (10), Reyes (13) -cinco inicial-, Hamilton (5), Gelabale (13) y Hernández Sonseca (2).

**BARCELONA:** Thorton (13), Basile (17), Williams (4), Fúcka (6), Marconato (15) -cinco inicial-, Vujanic (2), Gasol (6), Kakiuzis (10), De la Fuente (-) y Grimau (-).

#### ÁRBITROS

Martín Bertrán, Redondo y Pérez Pizarro. Sin eliminados.

#### PARCIALES

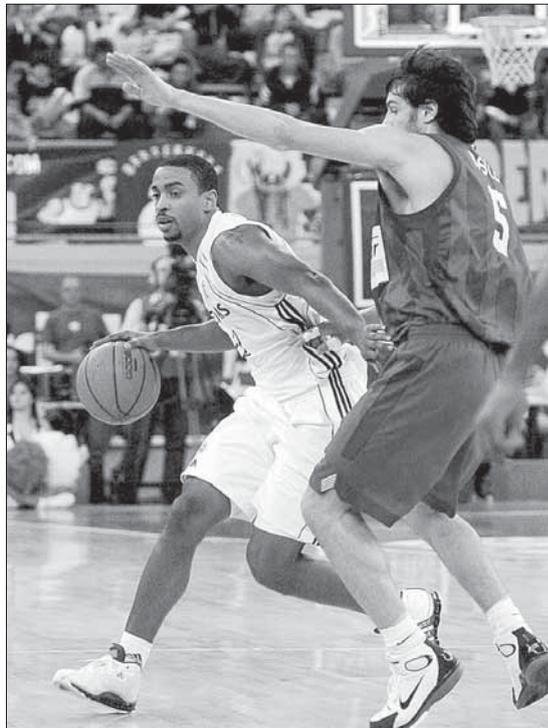
18-20; 14-23; 25-12; 15-18

#### EFE / MADRID

Marko Tomas cerró el primer derbi Real Madrid-Barcelona de la temporada con los dos tiros libres del 72-73, el exiguo marcador que dio el triunfo al conjunto barcelonés en Vistalegre mientras aún se discutía si la última falta personal del choque, cometida por el estadounidense Shamon Williams sobre el croata, conllevaba tres tiros libres y no los dos que se le concedieron.

En realidad, el desenlace sólo alimentará polémicas superficiales. El Barcelona superó al Madrid en el cómputo global del choque. Fue mejor, cómo lo ha sido las últimas veces que ha aparecido por la cancha del máximo rival. Luego, habrá terminado mejor o peor, con títulos o sin ellos, pero en la cita puntual con el archienemigo ha ido un paso por delante.

Nunca se sabrá qué habría sucedido con Juan Carlos Navarro y con el serbio Igor Rakocevic en la pista. Los estandartes azulgranados, los referentes del líder de la Liga y del campeón, tendrán que esperar para volver a verse las ca-



Bullock conduce la pelota ante la marca del italiano Basile. / EFE

ras encima del parque.

La última vez que se vieron fue en septiembre, en Novi Sad, a pocos kilómetros de Belgrado, en el primer partido del Europeo. Allí le tocó cara a Navarro y cruz a Rakocevic, ganó España y perdió Serbia.

Un Madrid-Barcelona sin ellos es menos partido. Por suerte, no

mucho menos. Tampoco muy diferente. El Barcelona está hecho con un patrón y el Madrid con otro. Son distintas formas de construir un equipo, que no de entender el juego, porque Dusko Ivanovic y Bozidar Maljkovic usan libretos muy similares, idénticos en lo esencial, pero han elegido dos modelos de equipo dispares.

## Primera derrota en casa del Akasvayu Girona

73	AKASVAYU
82	PAMESA

**AKASVAYU GIRONA:** McDonald (16), Myers (4), Dueñas (7), Kammerichs (3), Vázquez (11) -equipo inicial-, Udrih (3), Gloger (1), Salenga (2), Gabriel, López (9) y Thompson (17).

**PAMESA VALENCIA:** Stepp (20), Aydalovic (12), Dikoudis (4), Garcés (10), Timinskas (12) -equipo inicial-, Harrington (6), Sklavos (4), Miralles (4), Luengo y Yabra.

#### ÁRBITROS

J.R. García Ortiz, Lluís Guirao y M.A. Pérez Niz. Sin eliminados.

#### PARCIALES

13-18; 15-23; 23-18; 22-23

#### EFE / GERONA

El Pamesa cortó la racha de invicto que el Akasvayu tenía en casa en este inicio de la liga ACB al aprovechar la floja primera parte de los locales.

Los dos primeros cuartos fueron un monólogo de los visitantes, que siempre fueron por delante en el marcador y que se fueron al descanso ganando por trece puntos (28-41).

Con el inicio de la segunda parte llegó el peor momento para los de casa, ya que el Pamesa consiguió una máxima renta de dieciocho puntos (28-46), que parecía romper definitivamente el partido.

En este momento, el Akasvayu tuvo dos ocasiones seguidas para darle la vuelta al marcador, aunque no lo consiguió y dio aire a un Pamesa que supo trabajar igual que lo había hecho hasta entonces, a pesar de mostrarse desdibujado.

Cinco puntos consecutivos de Timinskas fueron el bálsamo que necesitaban los jugadores visitantes para retomar el mando del partido y acabar ganando sin más complicaciones, 73-82.

## El Fuenlabrada se confirma como el equipo revelación

104	FUENLABRADA
97	ESTUDIANTES

**FUENLABRADA:** Williams (9), Strong (18), Wideman (7), Ferrán López (0), Solana (12) -equipo inicial-, Vitols (14), Guardia (12), García (9), Blanco (3), Sergio Sánchez (11), Salenga (2), Gabriel, López (9) y Thompson (17).

**ADECCO ESTUDIANTES:** Jiménez (21), Azofra (0), Jansen (20), Iturbe (15), McDonald (10) -equipo inicial-, Miso (0), Bueno (10), Rodríguez (14), Vidaurreta (7) y Suárez (0).

#### ÁRBITROS

Pérez Pérez, Perea y Sacristán. Eliminaron, por cinco faltas personales, a McDonald (m. 16), Wideman (m. 38), Strong (m. 39) y Jansen (m. 40).

#### PARCIALES

25-30; 35-19; 22-27; 22-21

#### EFE / FUENLABRADA (MADRID)

El Alta Gestión Fuenlabrada confirmó esta mañana su condición de auténtica revelación de la Liga ACB y, a la vez, su firme candidatura a disputar en febrero la próxima edición de la Copa del Rey, tras derrotar en el derbi regional al Adecco Estudiantes (104-97).

El partido, que se caracterizó por igualdad y la carga emocional en los tres primeros cuartos, sólo puso resolverse en los tres últimos minutos del último cuarto gracias a un mayor acierto puntual de los locales en las jugadas decisivas del partido.

Con empate a 92 y tres minutos por jugarse el acierto sonrió al que quizás más lo mereció. El escolta estadounidense Danny Strong anotó un triple para colgar un 97-95 a favor del conjunto local, un fallo al tiro libre de Carlos Jiménez y la habilidad de Solana para jugar los minutos finales de los encuentros, que siempre busca la falta para lanzar dos tiros libres, hicieron el resto y el Fuenlabrada se llevó el triunfo.

## Continúa la buena racha del Tau de Perasovic

76	GRANADA
93	TAU

**GRANADA:** Gianella (3), Tutt (5), Sanmartín (13), Owens (7), Fernández (6) -cinco inicial-, Gutiérrez (14), Ordín (18), Beasley (6) y Gabini (4).

**TAU VITORIA:** Prigioni (6), Hansen (21), Jacobsen (12), Kornel David (8), Scola (17) -cinco inicial-, Erdogan (15), Drobnyak (5) y Splitter (9).

#### ÁRBITROS

Llamazares, Requena y Araña. Sin eliminados.

#### PARCIALES

19-25; 14-25; 20-23; 23-20

#### EFE / GRANADA

El Tau mantiene su buena racha de juego y resultados desde que el técnico Perasovic se pusiera a frente del banquillo, y ayer se impuso con autoridad al Granada que volvió a estar muy desacertado y que acumuló su cuarta derrota consecutiva.

## Importante triunfo del Lagun Aro en Alicante

72	ETOSA
77	LAGUN ARO

**ETOSA ALICANTE:** Rodríguez (-), Digbeu (8), Johnsen (9), Junyent (19) y De Miguel (21) -cinco inicial-, Hernández (10), Angulo (3), Weigand (-) y Sundov (2).

**LAGUN ARO BILBAO:** Salgado (7), Montañez (4), Panko (20), Scott (12) y Weis (14) -cinco inicial-, Quintana (3), Majstorovic (14), Banic (-), Koljevic (3).

#### ÁRBITROS

Arteaga, Sánchez Monserrat y Cortés. Sin exclusiones.

#### PARCIALES

18-9; 24-14; 17-27; 13-27

#### EFE / ALICANTE

El Lagun Aro se llevó una importantísima victoria en Alicante tras remontar 23 puntos de desventaja en una gran segunda mitad en la que Frederic Weis y Andy Panko hicieron estragos en un conjunto lucentino que fue despedido con pitos.

## Ostojic da la victoria al Leche Río Bregón

74	UNICAJA
77	LECHE RÍO

**UNICAJA DE MÁLAGA:** Cabezas (3), Brown (8), Herrmann (7), Garbajosa (17), Santiago (12) -cinco inicial-, Pepe Sánchez (4), Berni Rodríguez (17), Risacher (4) y Pietrus (2).

**LECHE RÍO BREGÓN:** Sartorelli (11), Carraretto (4), Grant (11), Pepe Mickleal (24), Alzamora (15) -cinco inicial-, Urtasun (4), Ostojic (8), McNaull (-) y David Gil (-).

#### ÁRBITRO

Alzurria, Bultó y Cardús. Eliminaron a Pietrus (m.35), y Grant (m.38).

#### PARCIALES

22-29; 18-19; 26-11; 8-18.

#### EFE / MÁLAGA

El ala-pívot serbio Djuro Ostojic, con un triple cuando sonaba la bocina del final, logró la victoria para el Leche Río, lo que supone una de las sorpresas de la jornada, ya que el Unicaja llevaba seis triunfos consecutivos en la Liga ACB.

## Gran segunda parte del DKV Joventut

87	DKV JOVENTUT
64	C. S. FERNANDO

**DKV JOVENTUT:** Fernández (10), Bennett (10), Barton (9), Young (7), Betts (11) -equipo inicial-, Huertas (2), Vazquez (12), Archibald (4), Mumburú (12), Flis (6) y Anagonte (4).

**CAJA SAN FERNANDO:** Cazorla (2), Marco (3), Slanina (15), Roe (26), Bramlett (4) -equipo inicial-, Phillip, Cherry (5), Longin (8) y Ciprus (1).

#### ÁRBITROS

De la Maza, García González y Peruga. Sin eliminados.

#### PARCIALES

21-25; 29-19; 17-6; 20-14

#### EFE / BADALONA (BARCELONA)

El DKV Joventut ha conseguido esta noche una victoria ante el Caja San Fernando (87-64) que permite al equipo verdinegro mantener sus opciones de entrar en los puestos que darán acceso a jugar la fase final de la Copa del Rey.

## El Gran Canaria se impone al Ricoh Manresa

64	RICOH MANRESA
67	GRAN CANARIA

**RICOH MANRESA:** Martínez (14), Laviña (8), Ricci (9), Rubio (9), Maravic (3) -equipo inicial-, Oliver (8), Sánchez (4), Riu (2), Navarro y Patterson (7).

**GRAN CANARIA:** Savane (11), Guerra (9), Norris (13), Moran, Williams (16) -equipo inicial-, Klein (2), Winston (14), Burgos, Fox, Martínez y Baldo (2).

#### ÁRBITROS

Murgui, Fernández y Ortega. Sin eliminados.

#### PARCIALES

12-15; 14-8; 25-17; 13-27

#### EFE / MANRESA (BARCELONA)

Sexta victoria consecutiva del Gran Canaria (64-67), esta vez ante un rival, el Ricoh Manresa, que llegó a disponer de hasta 17 puntos de renta en el tercer cuarto.

El Gran Canaria jugó con mucha paciencia, sacando máximo provecho de sus virtudes.

BALONMANO LIGA DE CAMPEONES

# El Ciudad Real logra la clasificación para cuartos de final sin agobios

Los españoles no querían sorpresas ante el Pick Szeged húngaro y salieron a por todas

CIUDAD REAL	PICK SZEGED
36	27

**CIUDAD REAL:** Hombrados (Aldomar); Davis (1), Dzomba (5,2p), Urios (6), Metlicic (3), Rutenka (8,2p), Entrerrios (4) -siete inicial- Pajovic (2), Dinart, Kallman, Belaustegui (4), Prieto y Fis (3,2p).

**PICK SZEGED:** Pujjecevic; Djurkovic (1), Perunicic (4), Adjelkovic (6), Mezei (8), Matic (1p), Berta (1) -siete inicial- Lendvay (1), Bacos, Krivokapic (4), Herbert (1) y Vadkerti.

#### ÁRBITROS

Falcone y Ratz (Suiza). Excluyeron a Pajovic, Dinart, Prieto, Djurkovic, Adjelkovic, Berta y Herbert.

#### PARCIALES

4-2, 5-4, 6-5, 12-7, 14-10, 17-11 (descanso), 18-14, 21-16, 25-19, 30-22, 32-24, 36-27 (final).

#### EFE / CIUDAD REAL

Los españoles no querían sorpresas y desde el inicio salieron en busca de la victoria para superar la eliminatoria, ante un conjunto que también comenzó con las mismas intenciones y por ello que llegaron a igualar a tres en los primeros compases del partido.

Fue el peor momento para los españoles, cuando los húngaros se pusieron a tan sólo tres tantos (18-15). Malos momentos que solventaron con tranquilidad debido a la calidad y experiencia de muchos de sus jugadores.

En los primeros treinta minutos al Ciudad Real le fue suficiente con jugar a ráfagas para ir ampliando distancias en el marcador, a pesar de la falta de continuidad en el juego y la defensa férrea de los húngaros que cortaba una y otra vez la conexión entre las líneas de los jugadores locales.

El Ciudad Real, rico en recursos, se quedaba, igual que en el



El jugador del equipo húngaro Pick Szeged, Vladan Matic bloquea a Petar Metlicic. / EFE

partido de ida, en los lanzamientos de Rutenka, volviendo a ser el que una y otra vez rompía la hermética defensa de los húngaros para irse al descanso con un cómodo 17-11.

En la reanudación, tras acabar la primera media hora con media docena de tantos a favor de los locales, en unos momentos de desconcierto, encajaron un parcial de 1-4 y con ello daban emoción al

**El técnico del Ciudad Real apostó en los instantes finales del encuentro por los jugadores menos habituales**

encuentro que terminaba pocos minutos después con otro parcial de 3-0 a favor del Ciudad Real.

El Ciudad Real poco a poco volvió a retomar las riendas del partido y con ello cortando las ilusiones de los húngaros, a pesar de los numerosos cambios tácticos que introdujo el técnico español, quien apostó en el tramo final por dar entrada a jugadores poco habituales.

#### TIEMPO MUERTO |



DIEGO IZCO

## Así matan los hermanos

Año tras año, escondido detrás de las milongas futbolísticas, el balonmano reclama su presencia en las páginas deportivas con duelos para la épica. Si no es la selección, asidua en la elite y actual campeona del Mundo, son los clubes, que llevan mucho tiempo haciéndose acreedores de su cuota de protagonismo.

La Copa de Europa, para que se hagan una idea quienes lo siguen de oídas, sin prestar demasiada atención, había clasificado para octavos de final a los cuatro representantes españoles. Y ahora, en cuartos, el número se ha reducido a tres... sólo porque en la vida de uno se ha cruzado otro. Y si hemos cogido el vicio de llamarlos duelos fratricidas (o fraticidas, que dicen algunos), los *hermanos* se matan de una forma que dan ganas de ser hijo único...

¿Recuerdan la épica final del pasado año entre el Barcelona y el Ciudad Real? ¿O la eliminatoria de octavos de final entre el equipo azulgrana y el conjunto del Portland San Antonio? Quizás más lo primero que lo segundo, pero en este *segundo* se basan los fratricidios. Resulta que los navarros perdieron en Barcelona por seis goles y, en la vuelta, cayeron eliminados después de ganar al Barça por otros seis, aunque permitiéndole marcar más goles de los que él había conseguido en el Palau. Más emoción... ¿Imposible?

Otra vez en Pamplona, este fin de semana, se ha repetido la historia. Portland y el Ademar León. 31-26 para los castellanos en la ida y 27-22 para los pamploneses en la vuelta. De infarto... y demostrando, como siempre, que puede que la Bundesliga tenga los millones, los pabellones más espectaculares y la publicidad. Pero la competitividad, lo que tanto nos falla en otros deportes de más renombre y que diferencia al campeón del segundón, la tenemos nosotros.

BALONCESTO NBA

# Pau Gasol choca con Jermaine O'Neal y Calderón cumple con los Raptors

Los Grizzlies de Memphis cayeron derrotados ante los Pacers de Indiana y el ala-pívot español sólo pudo anotar 11 puntos

#### EFE / HOUSTON (EEUU)

Si quedaba alguna duda de que el Pau Gasol es el líder indiscutible de los Grizzlies de Memphis, la respuesta llegó esta vez a través de la derrota que sufrieron por 80-66 frente a los Pacers de Indiana.

Gasol, sin tiempo para reponeerse del duelo que mantuvo la jornada anterior contra el alemán Dirk Nowitzki, le tocó viajar a Indianápolis para enfrentarse a los Pacers, uno de los equipos de la liga que mejor defensa realizan.

El resultado no pudo ser peor para Gasol porque enfrente tuvo a Jermaine O'Neal, que fue la estrella del partido.

O'Neal consiguió 20 puntos, capturó 14 rebotes y puso cinco tapones y frente a esta efectividad, Gasol no respondió de la misma manera, especialmente en el apartado del ataque.

Gasol sólo pudo anotar 11 puntos, cumplió con siete rebotes, pero sólo dio dos asistencias y colocó un tapón, mientras que las pérdidas de balón fueron tres.

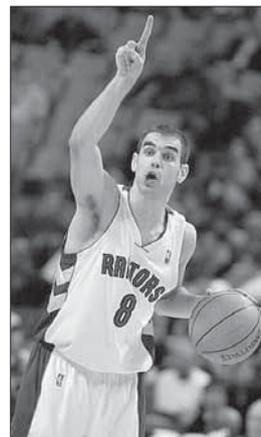
«No encontramos el acierto en los tiros a canasta y aunque jugamos una buena defensa, ellos fueron mejores», declaró Gasol.

Mientras, en Charlotte, José Manuel Calderón confirmó que cada día tiene más ganado el pue-

to de titular con los Raptors de Toronto, que vencieron por 111-103 a los Bobcats.

**CEREBRO DEL EQUIPO.** Aunque Calderón no brilló en el juego de ataque y sólo aportó cinco puntos, sí hizo su trabajo bajo los aros al conseguir siete rebotes y repartir cuatro asistencias para ser el cerebro del equipo.

«No he hecho mi mejor partido, pero trabajé en el juego de conjunto para que lográsemos otro triunfo. Si conseguimos dar consistencia a nuestra defensa, seguro que ganaremos más partidos», indicó Calderón.



José Manuel Calderón.

# Alberto García pone muy cara la victoria a Lebid

El español ganó la medalla de plata y el ucraniano su sexto título

EFE / TILBURGO (HOLANDA)

Sergiy Lebid se proclamó por sexta vez -y quinta consecutiva- campeón de Europa de cross tras vencer la tenaz resistencia del español Alberto García, el único que plantó cara al ucraniano hasta el último kilómetro.

García se colgó una medalla en alta competición tres años después, una vez recuperado del golpe anímico que sufrió con su positivo en los Mundiales de cross de Lausana 2002 y su consiguiente inhabilitación por dos años.

Juan Carlos de la Ossa, subcampeón europeo de cross los dos últimos años, acusó la falta de preparación derivada de una lesión reciente y retrocedió hasta el noveno puesto, y Pepe Ríos, décimo, completó una sobresaliente actuación del equipo masculino español, que obtuvo la medalla de plata por detrás de Francia.

Alberto García, que empezó su calvario precisamente en un campeonato de cross, quiso también redimirse sobre la hierba y se puso al frente de la carrera con una táctica impetuosa, sin ahorrar energías, que terminó venciendo la resistencia de De la Ossa.

Lebid dejó hacer a Alberto García y al austríaco Gunther Weidlinger, que se relevaron en cabeza durante los cinco primeros kilómetros de la prueba. El ucraniano dio el primer aviso al cum-

plirse el quinto. Sin aparente esfuerzo aceleró el ritmo y se llevó consigo a García y al francés Bouabdallah Tahri.

Reagrupado el grupo de favoritos, Alberto García tomó el mando. Dejó por un momento atrás incluso a Lebid, que durante un minuto pasó algunos apuros, y a tres kilómetros del final abrió un hueco decisivo respecto al tercer clasificado.

García, con su zancada más corta y fluida, aprovechaba los bades y las revueltas del circuito para castigar a Lebid, que se movía con más dificultad en ese terreno sinuoso aunque terminaba por enlazar y emparejarse con el marileño.

**ATAQUE DEFINITIVO.** Lebid lanzó su ataque decisivo a 1.500 metros de la meta. Fue un ataque brutal que le dio veinte metros de ventaja sobre García en apenas diez segundos. El ucraniano se fue, imparable, en busca de su sexto título.

La carrera sénior femenina tuvo como vencedora a la corredora de maratón Lornah Kiplagat, holandesa de origen keniano

## LAS DECLARACIONES

► **ALBERTO GARCÍA**  
«Es la medalla que más ilusión me hace»

Alberto García celebró ayer «como si hubiera ganado» la medalla de plata conquistada en los Europeos de cross, que le devuelve a la elite mundial después de su inhabilitación por dopaje. «Es la medalla que más ilusión me ha hecho», declaró tras clasificarse segundo, por detrás del Lebid. «Con 34 años y después de todo lo que he pasado, esta medalla me sabe a gloria porque la he conseguido, además, en una especialidad como el cross que no es la mía».



Alberto García, subcampeón de Europa. /EFE

## NATACIÓN

### Holanda pone el broche final con el récord mundial de 4x50 metros libres

El equipo masculino de Holanda, al batir el récord del mundo de los 4x50 metros libres en piscina corta (1:25.03), puso el broche final de oro a los Campeonatos de Europa de Trieste. Al margen de la actuación por bloques de los holandeses, Trieste'05 ha tenido al húngaro Laszlo Cseh y a la francesa Laure Manaudou como grandes protagonistas al batir cada uno dos récords mundiales. Cseh los consiguió en 200 estilos, el jueves, y 400 estilos, el viernes, y Manaudou los de 400 y 800 libre, que no empañó su eliminación en esta última jornada en los 200, lo mismo, por cierto, que le sucedió a Erika Villaécija, que se marchó de la piscina italiana sin subir al podio, algo que había logrado en las anteriores ediciones de Dublín y Viena.

## BALONMANO

### Peric estará ocho semanas de baja por la rotura del tendón de aquiles

Los servicios médicos del Barcelona confirmaron la rotura parcial del tendón de Aquiles del pie izquierdo sufrida el sábado por el guardameta Dejan Peric en el transcurso del partido que disputaron Barcelona y Magdeburgo, correspondiente a los octavos de final vuelta de la Liga de Campeones de Balonmano. El equipo médico ha decidido seguir un tratamiento conservador y el periodo estimado de baja del jugador se ha cifrado en ocho semanas. Peric que realizó una exhibición espectacular con 22 paradas se lesionó en una caída a falta de siete minutos para la conclusión del partido.

## FÚTBOL SALA

### España cae derrotada ante Brasil (2-1) en el segundo amistoso

Poco más de un año después de que España eliminara a Brasil en las semifinales del Mundial de Taiwán, los suramericanos lograron tumbar a los campeones del mundo (2-1). El desafío que enfrentó esta semana a las dos mayores potencias terminó empatado: España, ganadora de los dos últimos mundiales, se impuso por 1-0 el pasado jueves, y Brasil, vencedora de los tres anteriores, ganó ayer. La figura del partido fue el meta español Luis Amado, que se convirtió en una muralla casi insuperable para los brasileños y atajó con acierto los disparos de Vinicius, Schumacher, Cizo y Falçao.

## TENIS



**Segundo Master para Anabel Medina.** La valenciana Anabel Medina sumó su segundo Masters Femenino-Copa de Su Majestad El Rey disputado en el pabellón Príncipe Felipe de Zaragoza, al derrotar ayer en la final por 6-3 y 6-2 a la salmantina María Antonia Sánchez Lorenzo, en un partido que dominó de principio a fin. /FOTO: EFE

## AUTOMOVILISMO

### Marc Gene, el más rápido en el circuito de Jerez

El piloto español Marc Gené (Ferrari) fue el más rápido de la sesión de ensayos en pista mojada de Fórmula Uno para la firma japonesa Bridgestone realizada ayer en el circuito de Jerez de la Frontera (Cádiz). A partir de mañana rodarán Ferrari, McLaren, Sauber y Toyota, a los que se incorporarán el día 14, Honda, Renault y Williams y en los dos siguientes días se espera la presencia del alemán Michael Schumacher, que compartirá pista el viernes con el nuevo campeón, el español Fernando Alonso, que rodará solamente en esa jornada.

## GOLF

### El sudafricano Ernie Els se lleva el torneo Dunhill

El sudafricano Ernie Els logró la victoria en el Campeonato Dunhill, en el que acabó las cuatro vueltas con tres golpes de ventaja sobre sus compatriotas Louis Oosthuizen y Charl Schwartzel, que compartieron la segunda plaza. Els, dos veces ganador del Abierto de Estados Unidos, firmó una tarjeta de 68 golpes en la cuarta y última jornada para lograr 274 impactos totales.

PRIMERA DIVISIÓN

RESULTADOS

Valencia-Athletic	1 - 1
Betis-Espanyol	0 - 0
Zaragoza-Celta	1 - 0
Deportivo-Cádiz	1 - 0
Barcelona-Sevilla	2 - 1
Real Sociedad-Villarreal	1 - 3
Getafe-Racing	1 - 2
Málaga-Real Madrid	0 - 2
At. Madrid-Alavés	1 - 1
Osasuna-Mallorca	1 - 0

PRÓXIMA JORNADA

Racing-Málaga
Real Madrid-Osasuna
Mallorca-At. Madrid
Alavés-Valencia
Athletic-Betis
Espanyol-Zaragoza
Celta-Deportivo
Cádiz-Barcelona
Sevilla-Real Sociedad
Villarreal-Getafe

EQUIPOS	Puntos	TOTALES						CASA						FUERA					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Barcelona	34	15	10	4	1	38	13	8	6	2	0	22	6	7	4	2	1	16	7
2 Osasuna	34	15	11	1	3	22	14	8	8	0	0	16	5	7	3	1	3	6	9
3 Real Madrid	28	15	9	1	5	27	16	7	4	0	3	12	9	8	5	1	2	15	7
4 Villarreal	26	15	7	5	3	23	15	7	3	2	2	9	6	8	4	3	1	14	9
5 Deportivo	26	15	7	5	3	20	14	8	4	2	2	10	8	7	3	3	1	10	6
6 Valencia	26	15	7	5	3	22	17	8	4	3	1	11	8	7	3	2	2	11	9
7 Celta	26	15	8	2	5	18	16	7	6	0	1	11	5	8	2	2	4	7	11
8 Sevilla	23	15	6	5	4	14	10	7	3	3	1	5	3	8	3	2	3	9	7
9 Getafe	21	15	6	3	6	21	21	8	3	3	2	14	12	7	3	0	4	7	9
10 At. Madrid	18	15	4	6	5	15	15	8	2	4	2	8	8	7	2	2	3	7	7
11 Real Sociedad	18	15	5	3	7	22	31	8	4	2	2	15	11	7	1	1	5	7	20
12 Zaragoza	17	15	3	8	4	15	18	8	2	4	2	9	9	7	1	4	2	6	9
13 Málaga	15	15	4	3	8	21	22	8	2	2	4	11	10	7	2	1	4	10	12
14 Racing	15	15	3	6	6	11	18	7	1	2	4	5	10	8	2	4	2	6	8
15 Mallorca	15	15	4	3	8	14	23	7	2	2	3	8	9	8	2	1	5	6	14
16 Cádiz	14	15	3	5	7	10	16	7	1	2	4	6	9	8	2	3	3	4	7
17 Espanyol	14	15	3	5	7	11	18	7	2	1	4	6	10	8	1	4	3	5	8
18 Athletic	12	15	2	6	7	14	20	7	1	3	3	6	7	8	1	3	4	8	13
19 Alavés	12	15	2	6	7	14	23	7	0	4	3	5	12	8	2	2	4	9	11
20 Betis	12	15	2	6	7	10	22	8	2	3	3	6	10	7	0	3	4	4	12

QUINIELA



11-diciembre-2005

1. Betis- Espanyol	1 X 2
2. Zaragoza- Celta	X 1 2
3. Deportivo- Cádiz	X 1 2
4. Barcelona- Sevilla	X 1 2
5. R. Sociedad- Villarreal	1 X X
6. Getafe- Racing	1 X X
7. Málaga- R. Madrid	1 X X
8. Atlético- Alavés	1 X 2
9. Osasuna- Mallorca	X 1 2
10. Castellón- Albacete	1 X 2
11. Numancia- Murcia	1 X 2
12. Tenerife- Levante	1 X X
13. Valladolid- Eibar	1 X 2
14. Almería- Gimnastic	1 X X
15. Valencia- Athletic	1 X 2

PRÓXIMO BOLETO



18-diciembre-2005

1. Villareal-Getafe	1 X 2
2. Sevilla-R. Sociedad	1 X 2
3. Cádiz-Barcelona	1 X 2
4. Espanyol-Zaragoza	1 X 2
5. Athletic Club-Betis	1 X 2
6. Alavés-Valencia	1 X 2
7. Mallorca-At. Madrid	1 X 2
8. R.Madrid-Osasuna	1 X 2
9. Racing-Málaga	1 X 2
10. Levante-Sporting	1 X 2
11. Ejido-Tenerife	1 X 2
12. Murcia-Xerez	1 X 2
13. Albacete-Numancia	1 X 2
14. Gimnástico-Castellón	1 X 2
15. Celta-Deportivo	1 X 2

SEGUNDA DIVISIÓN

RESULTADOS

Castellón-Albacete	0 - 0
Numancia-Murcia	0 - 0
Xerez-Elche	1 - 2
Hércules-Ferrol	1 - 1
C. Murcia-Poli. Ejido	0 - 1
Tenerife-Levante	0 - 1
Sporting-Lorca	1 - 0
Valladolid-Eibar	0 - 0
Málaga B-Lleida	-
Real Madrid B-Recr. Huelva	1 - 2
Almería-Nastic	0 - 1

PRÓXIMA JORNADA

Lleida-Eibar
Lorca-Valladolid
Málaga B-Real Madrid B
Recr. Huelva-Almería
Nastic-Castellón
Albacete-Numancia
Murcia-Xerez
Elche-Hércules
Ferrol-C. Murcia
Poli. Ejido-Tenerife
Levante-Sporting

EQUIPOS	Puntos	TOTALES						CASA						FUERA					
		J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC	J	G	E	P	GF	GC
1 Recr. Huelva	32	16	9	5	2	27	14	8	5	3	0	15	7	8	4	2	2	12	7
2 Xerez	32	16	9	5	2	27	16	8	5	2	1	13	6	8	4	3	1	14	10
3 Valladolid	28	16	7	7	2	21	13	8	3	4	1	8	6	8	4	3	1	13	7
4 Levante	27	16	8	3	5	24	19	8	5	1	2	19	9	8	3	2	3	5	10
5 Elche	27	16	8	3	5	22	20	8	5	2	1	14	7	8	3	1	4	8	13
6 Sporting	26	16	7	5	4	22	15	8	3	5	0	11	6	8	4	0	4	11	9
7 Almería	25	15	7	4	4	23	15	7	6	1	0	17	3	8	1	3	4	6	12
8 Murcia	25	16	7	4	5	18	14	8	5	2	1	12	5	8	2	2	4	6	9
9 Hércules	24	16	6	6	4	22	21	8	4	4	0	17	8	8	2	2	4	5	13
10 C. Murcia	22	16	6	4	6	18	24	8	4	1	3	11	11	8	2	3	3	7	13
11 Real Madrid B	21	16	6	3	7	24	18	8	4	0	4	16	8	8	2	3	3	8	10
12 Lorca	20	16	5	5	6	16	15	8	3	4	1	10	5	8	2	1	5	6	10
13 Nastic	19	15	6	1	8	15	19	8	3	1	4	6	10	7	3	0	4	9	9
14 Tenerife	19	16	5	4	7	19	25	8	4	2	2	12	10	8	1	2	5	7	15
15 Albacete	19	16	5	4	7	16	23	8	4	0	4	10	11	8	1	4	3	6	12
16 Málaga B	17	16	4	5	7	13	16	8	2	2	4	6	7	8	2	3	3	7	9
17 Poli. Ejido	17	16	5	2	9	17	23	8	4	0	4	12	11	8	1	2	5	5	12
18 Numancia	17	16	4	5	7	14	25	8	2	4	2	8	6	8	2	1	5	6	19
19 Eibar	16	16	3	7	6	13	16	8	2	2	4	7	9	8	1	5	2	6	7
20 Lleida	16	16	5	1	10	18	22	8	3	0	5	9	10	8	2	1	5	9	12
21 Ferrol	16	16	3	7	6	17	23	8	1	4	3	7	11	8	2	3	3	10	12
22 Castellón	12	16	2	6	8	10	20	8	2	4	2	5	5	8	0	2	6	5	15

1a	Alavés	At. Madrid	Athletic	Barcelona	Betis	Cádiz	Celta	Deportivo	Espanyol	Getafe	Málaga	Mallorca	Osasuna	Racing	Real Madrid	Real Sociedad	Sevilla	Valencia	Villarreal	Zaragoza	
Alavés	■														0-3						
At. Madrid	1-1	■													0-3						0-0
Athletic	0-2	1-1	■												3-0	0-1					
Barcelona				■											5-0	2-1	2-2				2-2
Betis					■										0-2						2-3
Cádiz						■									1-2						1-1
Celta							■								0-1						1-2
Deportivo								■							3-1						0-2
Espanyol									■						1-0						1-2
Getafe										■					0-2						5-2
Málaga											■				0-2	3-1					
Mallorca												■			0-0	5-2	1-1				
Osasuna													■		1-0						2-1
Racing														■	2-2						
Real Madrid																■					1-0
Real Sociedad																	■				1-3
Sevilla																		■			
Valencia																			■		
Villarreal																				■	0-0
Zaragoza																					■

2a	Albacete	Almería	C. Murcia	Castellón	Eibar	Elche	Ferrol	Hércules	Levante	Lleida	Lorca	Málaga B	Murcia	Nastic	Numancia	Poli. Ejido	Real Madrid B	Recr. Huelva	Sporting	Tenerife	Valladolid	Xerez	
Albacete	■																						
Almería		■																					
C. Murcia			■																				
Castellón				■																			
Eibar					■																		
Elche						■																	
Ferrol							■																
Hércules								■															
Levante									■														
Lleida										■													
Lorca											■												
Málaga B												■											

► RENAULT NUEVO CLIO CON MOTOR GASOLINA DE 1.6 LITROS

# Con él, la gama de este modelo ofrece 44 versiones

P. MARTÍN CANTALEJO

Con la llegada al mercado español del Nuevo Clio con motor 1.6, la marca francesa puede ofrecer en estos momentos hasta un total de 44 versiones de este coche tan popular, que precisamente, y a raíz de su presentación en Europa, acaba de conseguir el galardón de "Coche del Año 2006" concedido por un jurado de 58 periodistas especializados procedentes de 22 países. A ello hay que agregar la buena marcha de las ventas en nuestro continente, pues en estos momentos llegan a cien mil las unidades solicitadas; también en España el número de pedidos es elevado en estos momentos, acercándose a las cinco mil unidades. Ello hace pensar que en un año completo, las ventas pueden alcanzar las 40.000 unidades. Y hablando de posibilidades, se prevé que un 51,5% de las solicitudes serán para carrocerías de 3 puertas y el 48,5% de 5 puertas. Los motores más solicitados seguirán siendo los de ciclo Diesel, con aproximadamente un 60% frente al 40% de gasolina.

El Nuevo Clio dotado de un motor de 1.6 litros 16v con potencia de 110 CV está disponible con caja de cambios manual de cinco marchas o automática secuencial (Proactiva, de 4 marchas); con él viene a completarse la oferta al usuario que puede elegir ahora entre tres motorizaciones de gasolina y otras tres Diesel



Imagen de la nueva generación del Clio. / RENAULT

Manteniendo sus características esenciales que le han hecho tan popular, el Nuevo Clio ofrece, además del motor 1.6, otra importante serie de mejoras, que contribuyen a situarlo en un puesto avanzado en cuanto a comodidad para el viajero, que puede disponer, en lo que se refiere a equipamiento, de tres niveles: Pack, Comfort y Luxe, y de cuatro ambientes, Authentique, Expresión, Dynamique y Privilege.

## BUENAS RESPUESTAS

En marcha, el vehículo ofrece buenas respuestas y mantienen bien las velocidades elegidas por el conductor, aunque es un poco ruidoso (al menos la unidad que nos

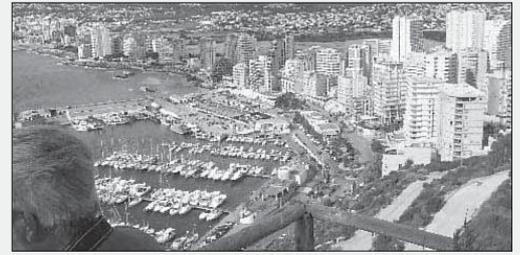
tocó en la prueba). Motor bien dispuesto y distribuido, con un salpicadero cómodo y muy visible. El interior es adecuado y las plazas traseras tienen espacio cómodo.

En cuanto a sus posibilidades en carretera, la velocidad máxima para el modelo con cambio manual es de 190 kms./h., con un consumo de 6,6 litros en ciclo mixto, mientras que con cambio automático la velocidad punta es de 186 kms./h. consumiendo en ciclo combinado 7,5 litros a los 100 kms. Cabe señalar que la caja automática DP0 dispone de acceso a las velocidades de manera secuencial, y reduce automáticamente la relación insertada cuando se produce una frenada energética. El modelo incorpora los avanzados sistemas de seguridad de Renault, encuadrados en cuatro importantes temas: Prevenir, Corregir, Proteger y Sensibilizar, esto último con especial participación del conductor, naturalmente.

Los precios, según versiones, están, en los 3 puertas, en 14.500, 16.050 y 17.200 euros; y en los 5 puertas, en 15.000, 16.550 y 17.700 euros.

Próximamente el Clio dispondrá de una nueva caja de velocidades robotizada con mando de paletas bajo el volante, y para la Primavera de 2006 llegará el deportivo de la gama, Clio Renault Sport de 2.0 litros.

## TURISMO "CON MOTOR"



Calpe, el puerto y detalle de la zona veraniega. / P. M. C.

P.M.C.

Invito al lector, en estas fechas en las que suelen buscarse unos días de vacaciones, a tomar su automóvil, o cualquier otro medio de transporte impulsado por "motor", a trasladarse hacia la costa alicantina, y más concretamente esta vez a la localidad de CALPE, especialmente famosa y destacada por ser la "propietaria" del universalmente conocido Peñón de Ifach.

CALPE tiene unos 27.000 habitantes pero, como ocurre en todas las localidades de este litoral, en época veraniega puede llegar a los 125.000; para los visitantes dispone de grandes edificios de apartamentos y viviendas, como asimismo de buenos hoteles frente a las playas Arenal-Bol y La Fossa-Levante. También, en el interior, las montañas cercanas se ven casi cubiertas por chalés integrantes de numerosas urbanizaciones. (Me cuentan que CALPE es, hoy, el lugar con más número de piscinas privadas por habitante). No obstante estas aglomeraciones estivales, CALPE sigue teniendo vivo, y como verdadero centro neurálgico, el recinto antiguo, el pueblo primitivo, con sus casitas blancas, fachadas decoradas artísticamente, calles estrechas, algunas escalonadas, plagadas de plantas dentro del barrio del Arrabal, de origen morisco, con pavimentos de originales decoraciones, destacando las de Pescadores, San Roque y Puchalt.

Paseando por el encantador conjunto del pueblo antiguo tenemos ocasión de contemplar, por ejemplo, el Torreón de la Peça, resto de arquitectura militar de la ciudadela, restaurado, junto a algunos lienzos de mu-

ralla, en 1981. Por él se accede a otro conjunto urbano muy pintoresco de calles y plazas recoletas, lugar elegido en estas fechas pre-navideñas para albergar numerosos puestos callejeros. En CALPE se ha inaugurado este año un Mercadillo Internacional Navideño, integrado por 70 puestos, promovido por la Asociación de Empresarios local, donde se ofrecen todo tipo de artículos, incluidos los gastronómicos, con ofertas de productos extranjeros procedentes de Alemania, Suiza y Austria.

Otro lugar a visitar, en la Plaza de la Villa, es la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Nieves, con original, moderna y atractiva fachada, anexionada al templo antiguo que data del siglo XV. Por las inmediaciones de este templo encontramos varios museos y otros atractivos edificios, y si nos acercamos por la calle del Santísimo Cristo para desembocar en la de Mare de Deu del Carme llegaremos a la moderna Casa de Cultura, que lleva el nombre del historiador calpino "Jaime Pastor i Fluxá"; un edificio sobre 9.200 metros cuadrados que entre sus instalaciones dispone de un auditorio para 500 personas, otro de menor tamaño y un tercer otro al aire libre, frente al mar; otras varias dependencias para biblioteca, estudios, clases, sesiones culturales, etc. Al lado de la Casa, el amplio parque de la Plaza Mayor y no lejos del lugar, en la urbanización La Manzana, se puede contemplar tres obras del arquitecto Ricardo Bofill: el edificio La Muralla Roja, el Xanadú y un anfiteatro. En una semana próxima continuaremos nuestro paseo por la población.



Interior para 5 ocupantes del nuevo Clio. / RENAULT

**EL ALCOHOL PASA FACTURA**

EL ADELANTADO DE SEGOVIA  
 Con la colaboración de  
 El diario de los segovianos

## NH Hoteles y Fadesa, las firmes candidatas a entrar en el Ibex-35

Las tres empresas que optan a abandonarlo este año son Prisa, Mapfre y TPI y, según los analistas, se encuentran «muy igualadas» en sus posibilidades de salir del índice español

• La cadena de alojamiento salió de la lista el pasado mes de junio, pero los expertos estiman que, de haber alguna inclusión en el 'selecto club', sin duda, será esta compañía.

EFE / MADRID

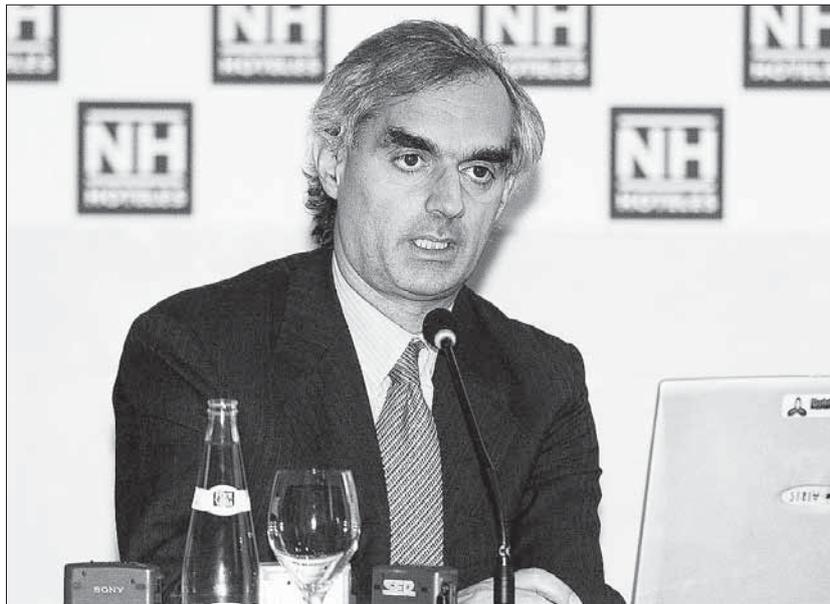
Las empresas NH Hoteles y Fadesa son las mejor colocadas para entrar en la próxima revisión del Ibex-35, que se realizará el próximo jueves, según los analistas, que destacan que las tres candidatas para abandonarlo -Prisa, Mapfre y TPI- están «muy igualadas» en sus posibilidades de salir del índice.

La mayoría de los expertos considera que el Comité Asesor Técnico del Ibex decidirá uno o dos cambios en el principal selectivo español, así como que NH Hoteles es la cotizada con más opciones de entrar en el *selecto club* a partir del 1 de enero de 2006, después de que saliese del Ibex-35 en la pasada revisión de junio.

Los analistas recuerdan que el Comité no suele decidir tres cambios desde el estallido de la burbuja tecnológica de 2000 y señalan que en la revisión llevada a cabo hace seis meses se decidieron dos cambios, el de NH Hoteles y Banesto por Cintra y REE, aunque posteriormente se diese entrada a Antena 3 en sustitución de Amadeus tras la OPA que sufrió esta empresa.

Javier Barrio (Intermoney Valores) apuesta por un sólo cambio, el de Mapfre, debido al volumen de negociación que ha registrado en los últimos meses, por NH Hoteles, y destaca las posibilidades de la filial de Telefónica TPI de permanecer en el índice, a pesar de que para muchos expertos también podría ser elegida para abandonarlo.

En opinión de Natalia Aguirre (Renta 4) el Comité no realizará tres cambios, aunque por volúmenes negociados podría contem-



El presidente ejecutivo de la cadena NH Hoteles, Gabriele Burgio. / LUIS LÓPEZ ARAICO

plarse esta circunstancia, y apuesta por dos entradas, las de NH y Fadesa, por Prisa y TPI «que están muy igualadas» en sus posibilidades de abandonar el selectivo.

La entrada de NH y Fadesa también es la opción por la que se apuesta desde Popular Bolsa, si-

bien sus analistas apuntan a Mapfre y Prisa como las empresas candidatas a dejar el Ibex-35.

**OTRAS SALIDAS.** Sin embargo, en las previsiones de los expertos de Ibersecurities también se incluye la posible salida de Antena

3, así como la entrada de Ebro Puleva, coincidiendo con el resto de analistas en cuanto a las posibilidades de NH y de Fadesa para entrar en el índice, si bien sus candidatas para abandonarlo son TPI y Prisa.

Los expertos de Banco Urquijo señalan que lo más probable es que se produzca un solo cambio, así como que NH Hoteles es la empresa con más posibilidades para ser la elegida para incorporarse al selectivo, seguida por Fadesa y Ebro Puleva.

Por delante de estas compañías estarían Jazztel (puesto 26) y Ercros (puesto 34), pero incumplen el requisito de un peso medio en el Ibex-35 del 0,30 por ciento (0,19 por ciento Jazztel y 0,13 por ciento Ercros), agregan. En su opinión, la cotizada que abandonará el selectivo se elegirá entre TPI, Prisa y Corporación Mapfre.

### Altas revalorizaciones

La liquidez -el volumen efectivo negociado en el semestre de cálculo- suele determinar qué cotizadas entran en el Ibex-35, aunque en casos como el de Jazztel o Ercros, que sí han registrado altos volúmenes en los últimos meses, no es determinante, ya que se trata de valores relativamente pequeños en cuanto a capitalización bursátil y a los otros criterios que analiza el Comité.

En lo que va de año, las acciones de NH Hoteles se han revalorizado el 31,45 por ciento, mientras que las de Corporación Mapfre han subido el 30,54 por ciento, las de Fadesa el 102,20 por ciento, las de TPI un 6,88 por ciento y las de Ebro Puleva el 39,48 por ciento.

En el mismo sentido, durante el año 2005, los títulos de Prisa han bajado el 4,67 por ciento, mientras que los de Antena 3 han subido el 39,23 por ciento.

## La OMC intentará llegar a acuerdos en agricultura en la reunión de Hong Kong

EFE / HONG KONG

Los ministros de Comercio de los 149 países de la OMC intentarán que la reunión que en dos días comienzan en Hong Kong sea la plataforma desde la que recuperar parte del tiempo perdido y el punto desde el que encarrilar las negociaciones en 2006.

Las expectativas, sin embargo, de la mayor parte de las delegacio-

nes son escasas y más bien se pretende evitar el fracaso de anteriores ediciones como las de Seattle en 1999 o Cancún en 2003, que tantas críticas hicieron recaer sobre la Organización Mundial del Comercio.

La agricultura y el acceso a los mercados de bienes industriales son dos de los principales puntos de desacuerdo entre los socios de

la OMC, con sede en Ginebra, aunque persisten otros más en las diferentes áreas de la negociación como ocurre con el desarrollo o los servicios.

La reunión que mañana se abre en esta capital asiática y que durará seis días es la sexta conferencia ministerial que la OMC celebra desde su creación en 1995. Las discusiones estarán presididas por el

secretario de Comercio de Hong Kong, John Tsang, y el director general de la OMC, el francés Pascal Lamy, que tiene en este proceso su primera prueba de fuego como mediador entre posiciones tan distantes.

Últimamente, Lamy ha insistido en que esta ministerial tiene que ser vista como una «etapa intermedia» en las negociaciones.

► DESPIDOS

Los sindicatos y Seat entran en la recta final de las negociaciones sobre el ERE

EUROPA PRESS / BARCELONA

La dirección de Seat y los sindicatos UGT, Comisiones Obreras y CGT vuelven hoy a reunirse con la mediación del inspector de trabajo designado por la *Generalitat*, Javier Suquía, para buscar un acuerdo alternativo a los 1.346 despidos previstos en el Expediente de Regulación de Empleo presentado por la empresa. La reunión se producirá a sólo ocho días de que expire el plazo para que la *Generalitat* emita una resolución sobre el ERE, el próximo día 19.

Fuentes sindicales explicaron que se prevé que la dirección de Seat concrete durante la reunión su oferta de indemnizaciones para los trabajadores que resulten despedidos. La dirección de la compañía ya anunció en anteriores encuentros su disposición a aumentar el mínimo legal de 20 días de salario por año trabajado.

Asimismo, se espera que la compañía concrete el número de trabajadores de 58 y 59 años que podrían acogerse a un plan de prejubilaciones a través de una suspensión temporal de contratos.

Las citadas fuentes sindicales lamentaron que la resolución del conflicto se de a pocos días del comienzo de las fiestas navideñas y consideraron que la dirección de Seat «tiene que aparecer» ante el Grupo Volkswagen con «amortización de puestos de trabajo» para demostrar a la matriz alemana que «han hecho un sacrificio».

► OPA

La CNE analizará esta semana la entrada de ACS en Unión Fenosa

EFE / MADRID

El Consejo de la Comisión Nacional de la Energía (CNE) empieza a analizar mañana la entrada de ACS en el capital de Unión Fenosa, la tercera eléctrica española.

El Servicio de Defensa de la Competencia (SDC), dependiente del Ministerio de Economía y Hacienda, ha pedido al organismo regulador un informe sobre la operación. El SDC ha dado un plazo de 10 días hábiles a la CNE para elaborarlo, período que comenzó a contar el 1 de diciembre, fecha en la que Competencia planteó la petición.

**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 5 de diciembre

1 3 22 25 41 46

Complem. 34 Reintegro 9

**BONOLOTO**

Martes, 6 de diciembre

8 16 18 22 36 38

Complem. 19 Reintegro 8

**BONOLOTO**

Miércoles, 7 de diciembre

1 16 23 25 46 48

Complem. 30 Reintegro 8

**BONOLOTO**

Viernes 9 de diciembre

7 11 15 18 38 40

Complem. 26 Reintegro 5

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 8 de diciembre

3 9 19 33 34 44

Complem. 47 Reintegro 5

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 4 de diciembre

4 27 37 39 41 44

Complem. 21 Reintegro 9

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 10 de diciembre

21 32 48 53 54

Nº Clave (Reintegro) 0

**EUROMILLONES**

Viernes 9 de diciembre

11 18 35 38 42

Estrellas 1 5

**ONCE**

Domingo 11 de diciembre Serie 046 **47463**

Viernes 9 de diciembre **14292**

Jueves 8 de diciembre \*\*\*\*\*

Miércoles 7 de diciembre **78805**

Martes 6 de diciembre \*\*\*\*\*

Lunes 5 de diciembre **82524**

**EL COMBO**

Sábado 10 de diciembre

Reintegro ..... 8 COMBOLA 01  
Doble ..... 0 - 3  
Triple ..... 7 - 0 - 8

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 08:32 y se pone a las 17:49  
La luna sale a las 15:26 y se pone a las 05:10

**EN SEGOVIA**

**HOY**

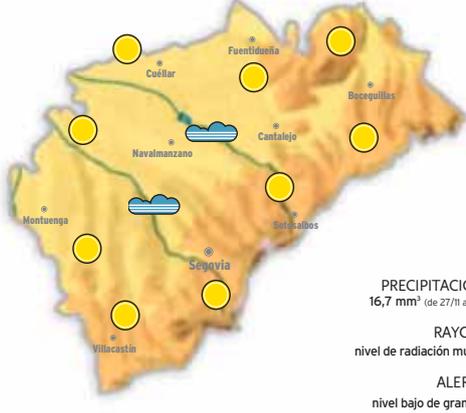


10º MÁXIMA  
MÍNIMA -2º

**Semana tranquila**

Esta última semana del otoño anuncia pocas novedades. De nuevo bajo el dominio del anticiclón los primeros días de la semana se presentan con sol, con algunos bancos de niebla matinales y de momento con pocos cambios térmicos. Aunque se espera que los termómetros vuelvan a bajar.

**SENSACIÓN TÉRMICA** -->0  
**PUNTO DEL ROCÍO** -->0  
**HUMEDAD** 60%  
**VIENTO** Noroeste flojo  
**POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN** 5%  
**VISIBILIDAD** de 5 a 10 km  
**PRESIÓN ATMOSFÉRICA** 1025 mb  
previsiones para mediodía



**PRECIPITACIONES** 16,7 mm<sup>3</sup> (de 27/11 al 04/12)  
**RAYOS UV** nivel de radiación muy alto  
**ALERGIAS** nivel bajo de gramíneas

**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Datos del 29 de noviembre al 06 de diciembre del 2005

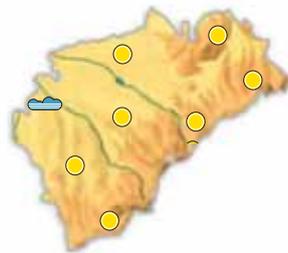
Embalse	Capacidad	Nivel actual
Lineras	50	15
Vencías	5	4
Duero	7463	3462

**MAÑANA**

10º MÁXIMA  
2º MÍNIMA

**A la espera del aire frío**

La posición del centro del anticiclón al oeste de las islas británicas y la presencia de una borrasca en el Mediterráneo central van a generar una situación de vientos de nordeste que favorecerá la llegada de una masa de aire frío del interior de Europa. Mañana de momento el descenso térmico no será aún muy notable.

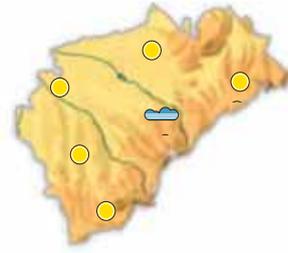


**MIÉRCOLES**

9º MÁXIMA  
0º MÍNIMA

**Llega el aire siberiano**

La situación responde al patrón típico de ola de frío siberiano. Llegarán vientos del nordeste y una masa de aire que aunque no dejará temperaturas de frío riguroso si amenaza con hacer descender los termómetros. Comenzará a notarse la entrada del aire frío.

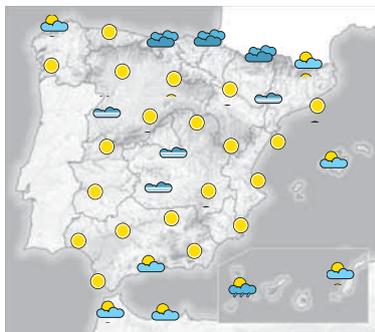


**EN ESPAÑA**

**HOY**

**Muy pocas nubes**

Se mantiene los dos centros de acción que han dominado la previsión los últimos días. El anticiclón situado al oeste de las Islas Británicas, y la borrasca centrada sobre Italia. Estas dos formaciones, abren un pasillo de vientos del nordeste en nuestro país que marcarán la previsión. De momento hoy pocas novedades térmicas y pocas nubes. Solo en el extremo norte y sur peninsular. Algunas nieblas matinales.



**MAÑANA**

**Se acerca el aire frío**

Poco a poco y a medida que avance la semana el aire frío del interior del continente comenzará a colarse por el norte peninsular. Bajan las temperaturas en el nordeste y de momento se mantienen en el resto. Pocas nubes.

**MIÉRCOLES**

**Más aire siberiano**

Llegará más aire del interior de Europa y la previsión anuncia un nuevo descenso generalizado de las temperaturas, que será más notable en norte del país. Esta masa de aire es muy seca y apenas acercará nubes.

**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.	
Albacete	13	-2	Cádiz	17	8	Guadalajara	14	1	Madrid	14	3
Alicante	17	6	Castellón	17	5	Huelva	20	6	Málaga	17	7
Almería	16	7	Ciudad Real	14	0	Huesca	11	-1	Murcia	18	5
Ávila	10	-4	Córdoba	18	2	Ibiza	15	6	Ourense	14	2
Badajoz	16	2	Coruña, La	15	9	Jaén	16	3	Oviedo	12	1
Barcelona	15	8	Cuenca	13	-3	León	15	-4	Palencia	10	3
Bilbao	12	7	Girona	17	1	Logroño	10	3	Palma M.	14	9
Burgos	8	2	Gijón	14	6	Lugo	13	2	Palmas, Las	25	14
Cáceres	15	5	Granada	14	0	Lleida	11	-2	Pamplona	9	3
									Pontevedra	19	6
									Salamanca	15	1
									S. Sebastián	7	2
									S.C. Tenerife	25	18
									Santander	12	8
									Sevilla	10	-2
									Teruel	10	-5
									Toledo	15	-1
									Valencia	17	5
									Valladolid	12	1
									Vitoria	9	3
									Zamora	13	0
									Zaragoza	13	5

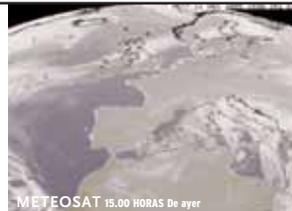
**EN EUROPA**

**HOY**

La previsión sigue marcada por la presencia dominante del anticiclón que se sitúa en el entorno de las Islas Británicas y que abraza a buena parte del norte y el oeste de Europa. El otro centro de acción destacable es la borrasca que se sitúa en el Mediterráneo central y que va a seguir dejando precipitaciones en Italia, los países balcánicos y Grecia. Nuevo descenso de las temperaturas en el este y el centro.

**PRÓXIMOS DÍAS**

La lengua de aire frío que se cuela desde hace días desde el interior de la estepa rusa recorrerá ya buena parte del continente y el descenso térmico será notable en todos los países al este del Rihn. Aunque esa irrupción de aire siberiano acabará llegando al resto del continente a medida que avance la semana. Lluvias de nuevo en el entorno del Mediterráneo central.



**EUROPA**

	Máx.	Min.
Amsterdam	10	6
Atenas	14	10
Berlín	8	6
Bruselas	9	6
Copenhague	8	5
Estocolmo	4	1
Ginebra	4	-1
Lisboa	13	4
Londres	10	4
Moscú	-1	-7
Oslo	3	-3
París	8	3
Praga	5	2
Roma	11	2
Viena	6	2
Zurich	3	-1

**Este año los Reyes son Atalaya y ZUSAN - 6**

Avda. Fernández Ladreda, 20 y 14

— Juego Sortija y pendientes oro ley brillantes y esmeraldas JARAMEY	3.800,00 €	— Juego gargantilla, pendientes oro ley blanco AKROS	630,00 €	— Cuadro girasoles, marco plata ley ZETA STUDIO	289,40 €
— Reloj oro ley brillantes de señora YACARÉ	2.950,30 €	— Dos gafas solares, dos colgantes y perfume ROBERTO CAVALLI	538,80 €	— Gafas solares, dos colgantes ROBERTO CAVALLI	225,80 €
— Juego sortija y pendientes oro ley y brillantes JARAMEY	2.900,00 €	— Dos relojes SANDOZ ( Fernando Alonso ) señora y caballero	470,00 €	— Reloj y marco plata bilaminada ECLIPSE	222,00 €
— Colgante oro ley brillantes con cadena A. SALGADO	1.250,00 €	— Centro de cristal y plata bilaminada HIOR	415,20 €	— Dos relojes LOTUS señora y caballero	178,00 €
— Dos candelabros plata ley P. DURAN	1.168,00 €	— Juego de collar y pendientes plata ley nacar y marquesitas S.LUIS	399,50 €	— Gargantilla y pulsera plata ley Z.R.C.	168,40 €
— Sarta perlas cultivadas con broche oro ley SUMIPERLA	920,00 €	— Juego colgante , pendientes sortija y pulsera D' ARGENT	388,90 €	— Juego colgante y pulsera acero LOTUS Style	103,00 €
— Pulsera oro ley blanco y brillantes REJOY	850,00 €	— Juego gargantilla, pulsera, pendientes y sortija plata de ley D' ARGENT	370,00 €	— Gafas solares y dos corbatas VICTORIO Y LUCCINO	102,00 €
— Dos gafas solares, dos colgantes, diario ROBERTO CAVALLI	768,80 €	— Dos gafas solares de CHRISTIAN DIOR	370,00 €		
— Colgante de oro ley esmalte y brillantes A. DE NO	660,00 €	— Dos gafas solares de CHRISTIAN DIOR	370,00 €		
— Juego gargantilla, pulsera y pendientes oro ley onix AKROS	650,00 €	— Gafas solares, gafas graduadas y colonia XS	311,00 €		
— Dos gafas solares MONTBLANC y regla de despacho	640,00 €	— Gafas solares, gafas graduadas y colonia XS	311,00 €		

Fecha sorteo: 10 de enero de 2006. Entrega de premios: 31 de enero de 2006  
Entrega de boletos: del 1 de diciembre de 2005 al 5 de enero de 2006  
No se canjarán los premios

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUÑO** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA** **CARBONERO EL MAYOR**

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
 24 HORAS

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

EN MADRID: 902 42 52 42

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

TANATORIOS:  
**CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
**TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

SEGOVIA  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: 921 507 385  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Imprentas

EL ADELANTADO  
 DE SEGOVIA

Solicite  
 presupuesto  
 sin  
 compromiso.

**921 43 72 61**

## Internet

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segovia.inmobiliaria.com

Digital Century

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
**921 437 806**  
**609 875 077**

## InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Inmobiliario Segovia Noticias Agenda Información Utril Noticias

## Desguaces

**DESGUACE AUTORIZADO**  
**HNOS. CRIADO**

Recogemos su vehículo y  
 le tramitamos la baja

**Telf. 921 521 017**  
**626 679 776**

Ctra. de Cantalejo  
**SEBÚLCOR (Segovia)**

## PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

Próximos sorteos  
**"Concierto Solisti de Cremona"**  
 10 entradas  
 Miércoles 14 de diciembre. 20,30 h.  
 Envía SMS al 5410 con el texto

Compañía: Solisti de Cremona **ADELANTADO SOLISTI**

**"Visitando al Sr. Green"**  
 10 entradas  
 Viernes 16 de diciembre. 20,30 h.  
 Envía SMS al 5410 con el texto

**ADELANTADO GREEN**

Compañía: Pentación Espectáculos

**"Estrategia de la luz"**  
 10 entradas  
 Sábado 17 de diciembre. 20,30 h.  
 Envía SMS al 5410 con el texto

**ADELANTADO LUZ**

Compañía: Azar Teatro

**"Papyrus"**  
 8 entradas  
 Domingo 18 de diciembre. 19,00 h.  
 Envía SMS al 5410 con el texto

**ADELANTADO PAPIRUS**

Compañía: Xiquirteula Teatro

902 10 12 12 **TEL-ENTRADA**  
 telenrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas para los días 14, 16 y 17 de diciembre y 8 entradas para el día 18 de diciembre. Los sorteos se celebrarán el 13 y 15 de diciembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su telefono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**BOOX** **Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:  
**90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

<p>Todos los días:                  18,10/20,15/22,30                  Sábados y festivos: 16,00                  Viernes y sábados: 00,40</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>FLIGHTPLAN</b>                  Plan de vuelo: desaparecida</p>	<p>Todos los días: 19,00/21,45                  Sábados y festivos: 16,00                  Viernes y sábados: 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>En sus zapatos</b></p>	<p>Todos los días (menos el 13 de diciembre): 19,15/22,00                  Sábados y festivos: 16,30                  Viernes y sábados: 00,35                  Martes 13: 18,00</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>El exorcismo de Emily Rosse</b></p>	<p>Todos los días: 18,00/20,00                  Sábados y festivos: 16,00</p> <p>Recomendada para todos los públicos</p> <p><b>Chicken Little</b></p> <p>Solo martes día 13: 21,30</p> <p><b>King Kong</b></p>
<p>Todos los días (menos el sábado): 18,00/21,15                  Viernes: 00,30                  Sábados: 16,30/19,45/23,00</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Harry Potter y el cáliz de fuego</b></p>	<p>Todos los días: 18,15/20,15/22,15                  Sábados y festivos: 16,15                  Viernes y sábados: 00,15</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Saw II</b></p>	<p>Todos los días: 19,15/22,00                  Sábados y festivos: 16,30                  Viernes y sábados: 00,40</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Oliver Twist</b></p>	<p>Todos los días: 22,00                  Viernes y sábados: 00,40</p> <p>No recomendada para menores de 13 años</p> <p><b>El jardinero fiel</b></p> <p>Todos los días: 19,00/22,00                  Sábados y festivos: 16,10                  Viernes y sábados: 00,45</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Crónicas de Narnia</b></p>

# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D
21.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.00 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

SEGOVIA - VALLADOLID					CUELLAR - VALLADOLID				
LUNES A VIERNES									
6,45	07,45	9,00;11,00	7,45;8,45	9,55;11,55	12,55				
12,00;13,00	14,00	15,00	13,55;14,55	15,55	17,55				
17,00	19,00	20,00;21,00	19,55	20,55	21,55				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	09,00	11,00	7,45;9,55	11,55	13,55				
13,00;15,00	17,00	19,00;21,00	15,55	17,55	19,55;21,55				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	8,00;9,55	11,55	13,55				
17,00	19,00	21,00	16,00	17,55	19,55;21,55				
VALLADOLID - SEGOVIA					CUELLAR - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES									
06,45	07,45	09,00	07,35	9,50	11,50				
11,00;12,00	13,00;14,00	15,00;17,00	13,50		15,50				
19,00	20,00	21,00	17,50	19,50	21,50				
SÁBADOS LABORABLES									
6,45	9,00	11,00	07,35	9,50	11,50				
13,00;15,00	17,00;19,00	21,00	13,50	15,50;17,50	19,50;21,50				
DOMINGOS Y FESTIVOS									
09,00	11,00	13,00	09,50	11,50	13,50				
17,00	19,00	21,00;23,00	17,50	19,50	21,50;23,50				

D: Expediciones DIRECTAS  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
 R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

## SALIDAS DE SEGOVIA

**LUNES A VIERNES LABORABLES**  
 ABADES: 13:30 y 19:30 horas.  
 AGUILAFUENTE: 12:00; 13:30; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 13:00; 19:30 horas. A las 18:00 horas (solo Viernes durante periodo lectivo).  
 AREVALO: 18:30 horas.  
 AYLON: 12:30 y 18:00 horas.  
 BERNARDO: 14:30 horas.  
 CANTALEJO: 12:00; 13:00; 14:00; 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo Viernes).  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30; 14:00; 18:30 y 19:30 horas.  
 CUEVAS DE PROVANCO: 13:30 y 18:30 horas.  
 ESPIRDO: 13:30 horas (Solo Jueves).  
 FUENTESAUCA: 12:30 y 18:30 horas.  
 FUENTETIENDA: 13:30 y 18:30 horas.  
 HOYUELOS: 13:00 horas.  
 LABAJOS: 13:30 horas.  
 LA HIGUERA: 13:30 horas (Solo Jueves).  
 MARUGAN: 13:30 y 19:30 horas.  
 MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.  
 NAVAFRIA: 12:30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo); 16:30 y 18:00 horas.  
 NAVAS DE ORO: 12:30; 14:30 y 19:30 horas.  
 PALAZUELOS: 7:40; 8:55; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:00 y 20:55 horas.  
 PRADENA: 12:30; 14:00; 18:00 horas.  
 REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).  
 RIAZA: 12:30; 14:00 y 18:00 horas.  
 SACRAMENIA: 13:30 y 18:30 horas.  
 SAMBAL: 14:30 y 19:30 horas.  
 SANGARCIA: 13:00 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 12:30; 14:00; 14:30; 18:30 y 19:30 horas.  
 SANTIESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 h.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:40; 8:30; 11:00; 12:00; 13:00; 14:15; 15:15; 16:00; 19:00; 20:15 y 20:55 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 12:30; 13:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:00; 21:30.  
 SEPULVEDA: 12:00; 14:00; 16:45 y 18:00 horas.  
 TORRECABALLEROS: 9:10; 11:00; 12:00; 13:00; 14:00; 15:15; 16:00; 19:00 y 20:15 horas.  
 TUREGANO: 12:00; 13:00; 14:00; 16:45 (Cambio en Torrecaballeros); 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo Viernes).  
 VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 14:00; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15

**SÁBADOS LABORABLES**  
 ABADES: 13:30 horas.  
 AGUILAFUENTE: 12:00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.  
 AREVALO: 13:00 horas.  
 AYLON: 14:00 horas.  
 BERNARDO: 13:30 horas.  
 CANTALEJO: 13:00; 14:00 y 18:00 horas.  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.  
 FUENTESAUCA: 13:30 horas.  
 LABAJOS: 13:30 horas.  
 NAVAS DE ORO: 13:30 horas.  
 PALAZUELOS: 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
 RIAZA: 14:00 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9:05; 12:00; 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
 FUENTETIENDA: 13:30 horas.  
 SACRAMENIA: 13:30 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:40; 8:50; 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15, 21:30.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 13:00 y 13:30 horas.  
 SEPULVEDA: 12:00 y 14:00 horas.  
 TORRECABALLEROS: 9:05; 12:00; 13:30; 14:00; 19:30 y 22:30 horas.  
 VALSAIN: 7:40; 8:50; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15

**DOMINGOS Y FESTIVOS**  
 ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.  
 AYLON: 18:30 horas.  
 CANTALEJO: 13:00 y 19:30 horas.  
 COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 horas.  
 FUENTESAUCA: 19:30 horas.  
 NAVAS DE ORO: 18:30 horas.  
 PALAZUELOS: 13:30; 19:30 y 22:30 horas.  
 PRADENA: 18:30 horas.  
 RIAZA: 18:30 horas.  
 SACRAMENIA: 19:30 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30; 19:30 y 22:30 h.  
 SAN ILDEFONSO: 10:30; 11:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15; 21:30; 22:30 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 18:30 horas.  
 TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 horas.  
 VALSAIN: 10:30; 13:30; 15:30; 17:00; 18:45; 20:15 horas

## SALIDAS HACIA SEGOVIA

**LUNES A VIERNES LABORABLES**  
 ALDEALCORVIO: 7:00 horas.  
 ABADES: 10:50 y 16:20 horas.  
 AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 horas.  
 AREVALO: 7:00 horas (Lunes y Viernes) 7:15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).  
 AYLON: 7:10 y 9:00 horas.  
 BERCIMUEL: 7:00 horas (Lunes y Viernes).  
 BERNARDO: 8:10 horas.  
 BOCEGUILLAS: 7:00 horas.  
 CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes).  
 CANTALEJO: 8:00; 9:30; 10:10; 15:00 y 18:10 h.  
 CANTALEJO-CUELLAR: 7:00 horas.  
 COCA: 7:55; 8:50; 15:00 y 16:10 horas.  
 CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.  
 CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.  
 ESPIRDO: 9:15 horas (Solo Jueves).  
 FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Solo Jueves).  
 FUENTEMAZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes).  
 FUENTESAUCA: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.  
 FUENTIDIENA: 7:00 horas.  
 HOYUELOS: 9:00 horas.  
 JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.  
 LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.  
 LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).  
 MUÑOZ PEDRO: 7:45 y 15:00 horas.  
 NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10; 15:15 y 16:20 horas.  
 NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.  
 NAVAFRIA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce).  
 PALAZUELOS: 7:20; 8:00; 9:15; 10:30; 13:25; 14:35; 15:35; 17:20; 19:20; 20:30 y 21:25 horas.  
 PEDRAZA: 7:30 horas.  
 REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes).  
 RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 horas.  
 RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.  
 SACRAMENIA: 7:10 y 10:40 horas.  
 SAMBAL: 7:45 y 16:00 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 horas.  
 SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 horas.  
 SANTIESTE DE SAN JUAN BTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.  
 SEPULVEDA: 7:15 y 9:30 horas.  
 SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 horas.  
 TIZENOS: 9:15 horas (Solo Jueves).  
 TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:10; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 18:25 y 20:50 horas.  
 TUREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 y 18:20 h.  
 VALSACA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).

**SÁBADOS LABORABLES**  
 ABADES: 10:50 horas.  
 AGUILAFUENTE: 7:45; 10:45 y 15:45 horas.  
 ARANDA DE DUERO: 10:00 horas.  
 AREVALO: 7:15 horas.  
 AYLON: 9:00 horas.  
 BERNARDO: 9:20 horas.  
 BOCEGUILLAS: 7:00 horas.  
 CANTALEJO: 9:30; 10:45 y 16:45 horas.  
 COCA: 8:00 horas.  
 CAMPO DE SAN PEDRO: 6:55 horas (De Lunes a Viernes).  
 CANTALEJO: 8:30 horas.  
 COCA: 7:55; 8:50; 15:00 y 16:10 horas.  
 CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 horas.  
 CUEVAS DE PROVANCO: 7:00 horas.  
 ESPIRDO: 9:15 horas (Solo Jueves).  
 FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 horas (Solo Jueves).  
 FUENTEMAZARRA: 6:45 horas (Lunes y Viernes).  
 FUENTESAUCA: 7:30; 10:30 y 15:30 horas.  
 FUENTIDIENA: 7:00 horas.  
 HOYUELOS: 9:00 horas.  
 JUARROS DE VOLTOYA: 8:00 horas.  
 LABAJOS: 7:35 horas (Lunes y Viernes) y 10:15 horas.  
 LOS HUERTOS: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).  
 MUÑOZ PEDRO: 7:45 y 15:00 horas.  
 NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10; 10:10; 15:15 y 16:20 horas.  
 NAVAS DE ORO: 7:55; 9:45 y 16:05 horas.  
 NAVAFRIA: 8:15 horas (cruce); 10:15 horas (pueblo) y 16:00 horas (cruce).  
 PALAZUELOS: 7:20; 8:00; 9:15; 10:30; 13:25; 14:35; 15:35; 17:20; 19:20; 20:30 y 21:25 horas.  
 PEDRAZA: 7:30 horas.  
 REBOLLO: 8:00 horas (Lunes, Jueves y Viernes).  
 RIAZA: 7:30; 9:20 y 15:40 horas.  
 RIAZA-CANTALEJO: 6:45 horas.  
 SACRAMENIA: 7:10 y 10:40 horas.  
 SAMBAL: 7:45 y 16:00 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25; 8:10; 9:20; 10:10; 11:45; 13:40; 14:40; 16:00; 17:15; 19:45; 21:00 y 21:25 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 7:20; 8:00; 8:30; 9:30; 11:00; 12:10; 14:00; 15:30; 16:30; 17:15; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 horas.  
 SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 horas.  
 SANTIESTE DE SAN JUAN BTA: 7:45; 10:00 y 15:00 h.  
 SEPULVEDA: 7:15 y 9:30 horas.  
 SEPULVEDA-ARANDA: 7:30 horas.  
 TIZENOS: 9:15 horas (Solo Jueves).  
 TORRECABALLEROS: 7:15; 8:00; 9:10; 10:10; 11:35; 13:30; 15:50; 17:05; 18:25 y 20:50 horas.  
 TUREGANO: 8:10; 9:40; 10:20; 15:10 y 18:20 h.  
 VALSACA: 9:15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).

**DOMINGOS Y FESTIVOS**  
 ABADES: 16:20 horas.  
 ARANDA: 17:30 horas.  
 AYLON: 18:30 horas.  
 CANTALEJO: 18:10 horas.  
 COCA: 16:45 horas.  
 FUENTESAUCA: 17:30 horas.  
 LABAJOS: 15:45 horas.  
 NAVAFRIA: 17:45 horas (por el cruce).  
 NAVAS DE ORO: 16:40 horas.  
 NARROS DE CUELLAR: 16:30 horas.  
 PALAZUELOS: 12:15; 16:15; 20:15 horas.  
 RIAZA: 16:45 horas.  
 SACRAMENIA: 17:30 horas.  
 SAN ILDEFONSO: 11:00; 12:10; 15:30; 16:30; 18:00; 19:30; 21:00; 22:00 horas.  
 SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12:10; 16:10; 20:00 horas.  
 SANTA MARIA DE NIEVA: 17:00 horas.  
 SEPULVEDA: 16:30 horas.  
 VALSAIN: 10:50; 15:15; 16:15; 17:45; 19:15; 20:45.

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRas - La Sepuledana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	
16,00 - 19,00	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	
15,00 - 20,15	
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

# HORARIO DE TRENES

TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA										MADRID									
		SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.						
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52						
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52						
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50						
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50						
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50						
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50						
R	(1)	16,50	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50							
R	(1)	18,55																			

# ANUNCIOS BREVES

# 921 43 72 61

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
**POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD**  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

## 01 ALQUILERES

**ALQUILLO PRIMERO** en Plaza Carrasco. 80 metros cuadrados. Edificio nuevo. Gas ciudad independiente. Tarima flotante, persianas eléctricas. Garaje independiente de 50 metros cuadrados. Ideal para gestoría, bufete, consulta. Teléfono 652277326.

## 06 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECIÓN.** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

## 07 CONTACTOS

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámalo y no te arrepentirás. 803420597.

**RELATOS EROTICOS.** Selección única con las mejores historias. 803420597

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes. 803420597

**CHICA GUAPA,** buen cuerpo, sin problemas económicos. Quiere sexo. 803514458.

**MUJERES MADURAS** Muy atractivas, muchas pagarán generosamente por sexo. 803514767.

**MUJER ARDIENTE** guapa busca hombre, solo sexo. Pago bien. 803514796.

**CONCHA CINCUENTONA** adinerada, atractiva, sexo, placer. 803400550. Envía madurita. 5959.

**AGENCIA CONTACTOS** solicita caballeros para encuentros remunerados con señoras adineradas. Máxima discreción. 902365580.

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 609949104.

## 09 TRABAJO

**NO LO DEJES** pasar. Empleo Público. Más de 68.000 plazas libres. Desde Certificado Escolar. Infórmate 900150191. Llamada gratuita.

**AUXILIAR ADMINISTRATIVO.** 1200 Euros mensuales. Requisito Graduado Escolar. Inmigrantes ingresos. Infórmate 900316315. Llamada gratuita.

**TE GUSTAN** los libros, tienes Graduado Escolar y buscas trabajo para toda la vida. Trabaja como auxiliar de bibliotecas con la garantía de ser funcionario ya. 900150191 Llamada gratuita.

**PERSONAL DE OFICIOS,** cien-

tos de plazas libres. Trabajo de funcionario, conserje, ordenanza, jardinero, ayudante de residencia. Preparación garantizada. Infórmate. 900150191 Llamada gratuita.

**¿QUIERES TRABAJAR?** Necesitas el Graduado Escolar. Obténlo en tiempo record. Infórmate. 900150191 Llamada gratuita.

**PROFESOR AUTOESCUELA** 1500 euros mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

**SE NECESITA** personal para agencia de viajes (media jornada). Interesados llamar. 676185888.

**PARQUE DE OCIO** infantil busca personal con/sin experiencia. 636318137.

**SE NECESITA** ayudante de co-

cina y camarero. Restaurante La Taurina. 921460902.

**SE NECESITA** personal para manejo de máquinas envasadoras 18-35 años 639102210

## SE NECESITA DEPENDIENTE

Edad de 20 a 25 años  
Con experiencia en COMERCIO  
**Tef: 657 015 987**

## SE PRECISAN DOS ADMINISTRATIVOS

CON CONOCIMIENTOS DE CONTABILIDAD

Interesados presentarse con currículum el lunes 12, de 5 a 8, en: **C/Santo Domingo de Silos, 50, bajo.** 40002 SEGOVIA

## 11 VARIOS

**806506504 TAROT** soluciones. ¡CONOCERLOS! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) Visa: 902014662

**GABINETE LA Buena Estrella.** Tarotistas, videntes. 100% aciertos, rituales, amarres... 24 horas. 902102524.



**SOL INMOBILIARIA**  
www.solexclusivas.com

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.



El servicio número 1 de Relaciones Personales

# encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACIÓN PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

ATS S.A.  
(empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

### CHICA BUSCA CHICO

Mujer separada, simpática, cariñosa, atractiva, busca hombre similar, limpio, para posible relación y amistad. Ávila. Buzón: 451805 SMS

Chica, 1,65, rubia y ojos verdes busco chico para verdadera amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 474832 SMS

Soltera, bien parecida y estando sola, gustando pintura busca persona educada, buena presencia, buena persona y de formación. Buzón: 974705 SMS

Marta, 48 años, trabajando en enseñanza, creyente, gustando deportes, viajes, lectura, teatro y personas respetuosas. Madrid. Buzón: 974588 SMS

Luisa, 59 años, viuda, con hija, seria, responsable, trabajando en Colegio, gustando casa, cine, leer, música y campo. Busco persona culta, sincera, amable y respetuosa. Madrid. Buzón: 974495 SMS

Soltera de 45 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca hombre mayor, sin cargas, culto, aspecto agradable, fiel, equilibrado. Madrid. Buzón: 457792 SMS

Madre, 24 años, soltera, 50%g. alto y morena busca hombre que le gusten niños, para entablar amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 455974 SMS

Adriana, colombiana. Deseo conocer chico para entablar amistad. Madrid. Buzón: 558846 SMS

Divorciada, 50 años, profesora, atractiva, rubia, alta, delgada, busca hombre alto, similar, hasta 55 años, para relación formal. Madrid y periferia. Buzón: 558839 SMS

Adriana, colombiana, 23 años. Busco chico de edad similar para entablar amistad. Madrid. Buzón: 558833 SMS

Chica busca chico para entablar amistad. Madrid. Buzón: 558832 SMS

Mujer separada desea conocer hombre separado o viudo, alrededor de los 55 años, con mucha clase, médico, convalidador, animado, íntegro y fumador. Madrid. Buzón: 558823 SMS

Universitaria de 59 años, alta, delgada, nivel sociocultural alto, desea conocer señor entre 60-70 años, serio, nivel sociocultural similar. Madrid. Buzón: 558822 SMS

Universitaria, libre, sin hijos, atractiva, con sentido del humor, cosmopolita, gustando

### SERVICIO GARANTIZADO

Más de 150 medios de comunicación confían en AVA) Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplan las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas.

viajes, aventura, arte, nivel socioeconómico cultural alto, desea conocer chico similar entre 37-43 años. Madrid. Buzón: 558751 SMS

Chica universitaria soltera y atractiva, conocería chico entre 37-45 años, libre, sin hijos, honesto, universitario, cariñoso y atractivo. Si eres así, llámame. Madrid. Buzón: 558666 SMS

Chica separada, gustando leer, pasear, cine y mar, busca chico entre 45-50 años, optimista, vital y sincero, para amistad. Madrid. Buzón: 538342 SMS

Chica, 25 años, 1,57, 48 Kg, simpático, atractiva, cariñosa y romántica, busca chico entre 28-38 años, romántico, educado, atractivo, culto y convalidador, para posible relación. Madrid. Buzón: 538326 SMS

Marian, sencilla. Me gusta la vida sana. Si eres un señor entre 45-55 años y culto, contéstame mi anuncio. Madrid. Buzón: 535021 SMS

Eva, 37 años, casada, atractiva. Busco hombre atractivo, entre 35-45 años, para nuevas ilusiones y complicidad. Madrid. Buzón: 585980 SMS

Leonor, 44 años, trabajo estable, extravertida, libre, alegre y gustando viajar, conducir, animales, teatro y cine. Busco amistades similares, responsables y divertidas. Madrid. Buzón: 972914 SMS

### CHICO BUSCA CHICA

Separada, jubilada, gustando cocina, internet, viviendo sola, busca señor para conocerse. Madrid. Buzón: 972663 SMS

Elena, 46 años. Busco persona entre 50-56 años, seria y responsable, para relación estable. Madrid. Buzón: 558819 SMS

Chica, 45 años, latina, 1,58, 58kg, morena, sincera, fiel, gustando viajar y bailar, busca chico entre 45-50 años, similar sin cargas, para relación estable. Madrid. Buzón: 558818 SMS

Universitaria de 59 años y nivel sociocultural alto busca señor entre 60-70 años, serio y nivel similar. Madrid. Buzón: 558817 SMS

Mujer de 40 años, 1,68, rellenita, rumana, hogareña y sincera, busca hombre entre 45-56 años, buen corazón, fiel y sincero. Sólo SMS. Madrid. Buzón: 558811 SMS

Chico de 34 años, moreno, ojos verdes, soltero, busca chica entre 25-32 años, que le guste el campo, para formar una pareja estable. Ávila. Buzón: 979713 SMS

Casado de 1,80, atractivo, busca una chica casada, insatisfecha, para relaciones esporádicas y amistad. Ávila. Buzón: 454739 SMS

Luis, latino, 34 años, romántico, gustando deporte, leer, cine y bailar. Busco una chica romántica para relación estable. Segovia. Buzón: 526029 SMS

Chico busca chica joven para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 526000 SMS

Juan, 56 años, 1,70, 70 Kg, simpático, varonil, educado, religioso, aficionado al campo. Busco persona entre 45-55 años similar a mí. Ávila. Buzón: 978297 SMS

Chico de 26 años busca chica para amistad y ampliar grupo. Madrid. Buzón: 586051 SMS

Viudo, 53 años, cariñoso, trabajador y universitario, busca mujer cariñosa, educada, hogareña y viviendo en Madrid. Madrid. Buzón: 586050 SMS

Príncipe, 28 años, guapo y cariñoso, busca princesa entre 20-35 años guapa y cariñosa, para relación estable. Madrid. Buzón: 586049 SMS

Luciano, 49 años, trabajador, sincero y cariñoso. Busco relación estable. Madrid. Buzón: 586047 SMS

Motero, 38 años, 1,74, 69kg, independiente y atractivo, busca chica entre 28-38 años, delgada y atractiva, para relación estable. Madrid. Buzón: 586029 SMS

Chico guapo, extrovertido, cariñoso y simpático, busca chica entre 18-35 años, dotada pecho, para relación estable. Madrid. Buzón: 586027 SMS

Victor, 34 años, sincero, divertido y guapo. Busco chica similar y preferible guapa y seria, para relación estable. Madrid. Buzón: 586014 SMS

Hombre pasional, 44 años y gran potencial afectivo, anhela dama hiperfemenina, para relación estable y formar hogar. Madrid. Buzón: 586011 SMS

Chico, 28 años, dotado, firme, cariñoso, con silbo, busca chica buen cuerpo y divertida, para pasar buenos momentos. Madrid. Buzón: 586007 SMS

Chico de 30 años, 1,76, 70kg, cariñoso, divertido, gustando naturaleza, gimnasio y bailar, busca chica cariñosa y esbelta. Castellón. Buzón: 596006 SMS

Chico de 39 años, sin cargas y viviendo solo, busca chica, zona Comarcal del Henares, para relación estable. Madrid. Buzón: 596001 SMS

Toni, 39 años y viviendo solo. Busca chica de la zona, para ofrecerle amistad, amor y cariño. Alcalá de Henares. Buzón: 585999 SMS

Allegando, 31 años, 1,73, bien dotado y pasivo. Busco activo entre 20-40 años y preferible Segovia, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 525909 SMS

Chico de 42 años busca chica entre 18-26 años, con melena, para relación esporádica. Sólo sms. Ávila. Buzón: 455791 SMS

Chico de 39 años y casado busca chico activo o pasivo, para relaciones esporádicas. Ávila. Buzón: 455516 SMS

Moreno de 45 años, activo, 1,71, buen cuerpo busca chicas entre 18-45 años para relaciones esporádicas por Ávila o alrededores. Buzón: 454261 SMS

### AMISTAD

Chico hogareño, gustando cine, pasear, busca amigos para salir. Madrid. Buzón: 974995 SMS

Chico de 37 años y 1'80 busca chicas para amistad. Madrid. Buzón: 456008 SMS

Chica de 22 años busca chicos y chicas para hacer amistad. Madrid. Buzón: 585971 SMS

Hombre de 55 años, viudo, agradable y sincero, busca personas entre 47-54 años para amistad. Madrid. Buzón: 585956 SMS

Hombre busca mujeres entre 40-50 años para buena amistad. Madrid. Buzón: 585954 SMS

### CHICO BUSCA CHICO

Chico de 19 años, 1,75, 62 Kg, guapo, dotado, con silbo, busca chico entre 18-26 años, para pasarlo bien. Segovia. Buzón: 64643 SMS

Chico de 45 años, activo, 1,71, buen cuerpo busca chicas entre 18-45 años para relaciones esporádicas por Ávila o alrededores. Buzón: 454261 SMS

Chico de 22 años busca chica compañera, sincera, para amistad o lo que surja. Madrid. Buzón: 585924 SMS

Casado de 39 años, bisex, busca pareja, ambos, para relación esporádica. Máxima discreción. Segovia. Buzón: 525962 SMS

Casado, dotado, busca pareja para relaciones esporádicas, para ella o ambos. Discreción e higiene. Ofrece lo mismo. Ávila. Buzón: 454740 SMS

### OTRAS RELACIONES

Casado de 39 años, bisex, busca pareja, ambos, para relación esporádica. Máxima discreción. Segovia. Buzón: 525962 SMS

Casado, dotado, busca pareja para relaciones esporádicas, para ella o ambos. Discreción e higiene. Ofrece lo mismo. Ávila. Buzón: 454740 SMS

Para poner tu anuncio **GRATIS** llama al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interese y el mensaje que quieras poner. **Max. 145 caracteres (\*)**

Ejemplo: **MEN ASE 388765 Soy Juani rubia...**

**USA 2**  
Autocasión



**AUDI A3 1.9 TDI Mod. 01**  
MODIFICADO  
GARANTIZADO  
Precio: 20.300 €



**AUDI A3 1.9 TDI QUATRO Mod. 03**  
FULL EQUIPE. + GPS + CUERO  
GARANTIZADO  
Precio: 21.900 €



**VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI MOD. 00.**  
FULL EQUIPE GARANTIZADO  
Precio: 13.500 €



**VOLVO C 40 1.8i MOD. 00.** POCOS KILÓMETROS  
GARANTIZADO  
Precio: 11.500 €



**TOYOTA AVENSIS 2.0 D Mod. 99**  
FULL EQUIPE  
GARANTIZADO  
Precio: 5.800 €

**OTRAS OFERTAS:**

VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI	12.500 €
VW GOLF IV 1.9 SDI 5P	9.900 €
OPEL VECTRA 1.7 TD	6.600 €
AUDI A6 2.5 TDI	25.500 €
NISSAN TERRANO 2.7 TD 4x4	8.000 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 110 CV	11.900 €
MERCEDES 300 D	4.800 €
FORD ESCORT 1.6	1.200 €
MERCEDES C220 CDI	23.900 €
VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI	7.500 €
VOLVO 460 1.8i 90 CV	3.000 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

**INMOBILIARIA ADOBES Y LADRILLOS**

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40096 Segovia

Tlf.: 921 42 35 69

**INMOBILIARIAS EN VENTA**

- SEGOVIA PISOS**  
ZONA PISINA CUBIERTA  
3 Y 4 DORMITORIOS  
EXCELENTES ACABADOS  
PIDA MAS INFORMACION  
EN NUESTRAS OFICINAS
- TORRECABALLEROS ATICO**  
70 m2  
2 DORMITORIOS  
REF.V=0112
- BERNUY DE PORREROS APARTAMENTOS**  
1 Y 2 DORMITORIOS  
ENTREGA JULIO 2006  
PRECIO DESDE 87.000 €
- VALVERDE ATICO**  
67 m2  
2 DORMITORIOS  
GARAJE  
PISCINA COMUNITARIA  
REF.V.0113
- SAN CRISTOBAL ATICO**  
125 m2  
3 DORMITORIOS GARAJE  
REF.V=0136

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

**segoviamobiliaria.com**

PISOS  
CHALETES  
LOCALES  
SOLARES  
OFICINAS  
FINCAS  
NAVES  
PROMOCIONES

segoviamobiliaria.com  
**DigitalCentury**  
Internet Consulting



**PURIFICACIÓN HURTADO Inmobiliaria**

**HONTANARES**

Pareados en parcela de 300 m<sup>2</sup>  
3 dormitorios, 2 baños, aseo, garaje para 2 coches, cocina amueblada de 14 m<sup>2</sup> porche, terraza

**TORREDONDO**

Chalets adosados a 6 km de Segovia  
4 dormitorios, 2 baños, aseo, amplia cocina, Jardín de 190 m<sup>2</sup>. A ESTRENAR.

**OTERO**

Pareados, 265 m<sup>2</sup> const., 4 dormitorios (1 en planta baja), 2 baños, aseo Bodega de 80 m<sup>2</sup>, salón de 28 m<sup>2</sup> 400 m<sup>2</sup> de parcela  
Muy buenas calidades  
Domótica  
Alarma



Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78

Profesionales a su servicio



**ÚLTIMOS SEMIDUPLEX EN BERNUY**  
Construcción inmediata.  
Calidades inmejorables  
Moderna construcción

**Chalets Pareados La Losa**

Parcelas desde 200 m<sup>2</sup>  
3 y 4 dormitorios  
Diferentes superficies y precios.

**Chalet Garcillán, PRÁCTICAMENTE NUEVO**

175 m<sup>2</sup> construidos  
4 dormitorios.  
Distribuido en dos plantas.  
Con parcela  
Interesante.  
CH-298.

**Casa Bernuy de Porreros**

190 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, salón, cocina, 2 baños.  
Trastero  
Muy bonita: vigas vistas, cocina con office, suelo gres rústico...  
Consultenos sin compromiso  
CV-205.

**Tres últimos chalets en Zamarramala**

ENTREGA INMEDIATA  
5 dormitorios  
Veamos los planos, le encantarán su distribución.

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**

921 41 30 68  
699 96 10 10



**\* PROMOCIÓN, ADOSADOS EN GARCILLÁN CALIDADES DE LUJO**

**\* MAGNIFICO CHALET EN LA LASTRILLA. CON VISTAS A TODA SEGOVIA**  
700 m<sup>2</sup> de parcela y 290 m<sup>2</sup> útiles...  
**EN UNA UBICACIÓN PRIVILEGIADA**

**\* ATICO, EN EL CENTRO DE EL ESPINAR (SEGOVIA)**  
50 M<sup>2</sup>,  
2 DORMITORIOS....

**\* DÚPLEX EN EL CENTRO DE SEGOVIA**  
4 dormitorios, 2 baños, terraza, garaje....  
**RECIÉN REFORMADO. VISTAS A LA SIERRA Y LA CATEDRAL**

**C/ CURTIDORES, 4**  
www.gestionsierra.com  
Tif y fax: 921 42 93 30

**18 ADOSADOS NAVAS DE SAN ANTONIO**

**108 m<sup>2</sup>**  
3 dormitorios  
2 baños

**¡ Parcelas desde 153 m<sup>2</sup> hasta 318 m<sup>2</sup> !**

ESCULTOR MARINAS 20  
www.inmomaorga.com

Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**



**ESPIRDO**



Nueva Promoción  
 \* 1,2 y 3 dormitorios  
 \* Ascensor, garaje  
 \* Estupenda memoria de calidades

Desde 111.190 € (18.000.000 pts)

**Triángulo Inmobiliaria**

**Zamarramala**



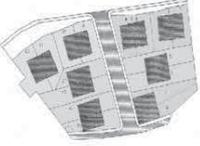
\* 1, 2 y 3 Dormitorios  
 \* Buenas calidades  
 \* Vistas excepcionales  
 \* Algo singular en nueva construcción

**Triangulo Inmobiliaria**

921 412090

**LA LOSA**

16 viviendas pareadas

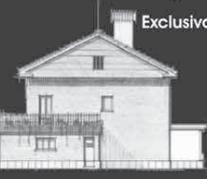


PLANO DE SITUACIÓN

\* 3-4 dormitorios  
 \* Posibilidad de bodega o ático  
 \* 200-300 m2 parcela,  
 \* Maravillosas vistas a la sierra  
 \* **Estilo rustico**

**SAN FRANCISCO 19**

**ESPIRDO** 11 chalets de lujo



\* Grandes habitaciones,  
 \* 4-6 dormitorios,  
 \* acceso de vehículos al jardín,  
 \* dormitorio planta baja,  
 \* preciosos  
 \* **INDIVIDUALES**

Parcelas a partir de 350 m2 **NUEVA PROMOCIÓN**

921 412090

**HONTANARES**



4 dormitorios 5 dormitorios

\* Buena distribución  
 \* Zonas comunes  
 \* Entrega inmediata  
 Desde 150.000 €

**Triangulo Inmobiliaria**

**SAN FRANCISCO 19**

**PISOS EN TORRECABALLEROS**



\* DE 2 A 3 DORMITORIOS

\* Áticos con terraza  
 \* Bajos con jardín  
 \* Garaje  
 \* Ascensor  
 \* Acondicionado con rampa para minusválidos

**Triangulo Inmobiliaria**

**SMWITAN**  
RESIDENCIAL  
**VENTAS**

Exclusivo chalet en Parque Robledo, 5 dormitorios, 1 despacho, 2 baños, garaje 5 plazas, bodega, jardín con barbacoa, merendero. Ref: 00008



Garaje independiente en Segovia, 1 plaza, agua y luz independientes. Ref: 00007

Piso en la Granja de S. Ildelfonso, 2 dormitorios, 1 baño, tarima, decorado estilo rustico. Ref: 00017

Chalet adosado en Palazuelos de Eresma, 4 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, garaje. Ref: 00027

Apartamento en Espirido de nueva construcción, 50 m2, 1 dormitorio, 1 baño, garaje. Exterior. Ref: 00034

Piso en Espirido de nueva construcción, 2 dormitorios, 1 baño, garaje, ascensor. Ref: 00038

**PROMOCIÓN EN LA CUESTA**  
 Viviendas unifamiliares adosadas 3 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, jardín, excelentes calidades.

**ALQUILER**

Piso en Los Angeles de San Rafael, 144 m2, 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo, garaje, ascensor. Ref: 00053

Apartamento en Segovia, Avda. Fernández Ladreda, 100 m2, 2 dormitorios, 2 baños, ascensor, exterior. Ref: 00030

Local comercial en Segovia, 50 m2, agua, luz, en planta calle. Ref: 00041

C/ DOCTOR TAPIA, 2  
40006 SEGOVIA

921 44 18 88  
921 43 80 67

**SOLO en SOL**  
 NO ENCONTRARÁ LO MISMO. ....  
 ..... LO DEMÁS, CUENTOS CHINOS

**VALVERDE**  
**3 DORMITORIOS**

**137.000 €**  
**22.795.000 pts**

(NO ENCONTRARÁ NINGÚN OTRO PISO DE 3 DORMITORIOS EN VALVERDE POR ESTE PRECIO)  
**..... Y SOLO QUEDAN 4**

**NUEVA PROMOCIÓN**

**EXCLUSIVA**

**BAJOS CON JARDIN - ZONAS COMUNES, PISTAS DE PADEL**  
**1, 2 Y 3 DORMITORIOS - ASCENSOR - CARPINTERÍA INTERIOR ROBLE**  
**TARIMA DE ROBLE - AFIANZAMIENTO DE CANTIDADES A CUENTA**



www.solexclusivas.com

**SOL**  
 INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

VENTA

**TORREDONDO** chalets en construcción tres y cuatro dormitorios un baño y dos aseos calef. Individual parcela

**SAN LORENZO** dos dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada **VEN A VERLO**

**SAN CRISTOBAL** dos dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada **VEN A VERLO**

**CRTA. DE VILLACASTIN** dos dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada **VEN A VERLO**

**LAS LASTRAS** tres dormitorios un baño calef. Individual para reformar **VEN A VERLO**

**LA LASTRILLA** tres dormitorios un baño y aseo calef. Individual cocina amueblada **VEN A VERLO**

**SAN CRISTOBAL** tres dormitorios dos baños calef. Individual terraza cocina amueblada **VEN A VERLO**

**JOSE ZORRILLA** tres dormitorios dos baños calef. Individual cocina amueblada garaje ascensor **VEN A VERLO**

www.gym-aranguren.com

**44 03 13**  
**44 04 39**

**Vende PISO seminuevo en Bernuy de Porreros**  
3 dormitorios. 2 baños  
Cocina amueblada  
iiZonas comunes con piscina!!  
Ref. 8330

**Vende PISO en zona Casco Antiguo**  
130 m<sup>2</sup> construidos  
IDEAL PARA REFORMAR A SU GUSTO  
iiVenga a verlo!!  
Ref. 8431

**Vende impresionante PISO en zona Santa Eulalia**  
190 m<sup>2</sup> construidos  
GARAJE Y TRASTERO  
Excelentes calidades  
iiVISITELOS!!  
Ref. 8503

**Vende PISO en ESPIRDO**  
3 dormitorios  
Trastero y garaje  
PATIO DE 48 m<sup>2</sup>  
iiENTREGA EN 2006!!  
Ref. 8555

**Vende PISO en José Zorrilla**  
3 dormitorios.  
Cocina amueblada  
PERFECTO ESTADO  
Exterior  
Ref. 8506

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia  
**921 44 30 31**

**Vende PISO todo reformado en San José**  
  
90 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios y gran salón  
cocina amueblada y salón  
iiBUEN PRECIO!!  
Ref. 8425

**Vende PISO de 3 dormitorios en PUENTE DE HIERRO**  
con 100 m<sup>2</sup>  
Muy luminoso  
iiEXCELENTE ESTADO!!  
  
Ref. 8639

**VENDE PISO en San Antonio el Real**  
  
4 dormitorios. 2 baños  
2 plazas de garaje. Trastero  
Mármol. Tarima. Hidromasaje  
iiTODO EN PLANTA!!  
iiA ESTRENAR!!  
Ref. 8707

**Vende VIVIENDA individual con patio**  
Gastos individuales  
3 dormitorios y dos baños  
Garaje y trastero  
BUENAS CALIDADES  
Ref. 8610

**Vende PISO junto Arco del Socorro**  
Seminuevo (2 años)  
3 dormitorios  
GRAN CALIDAD  
GARAJE  
iiVisítelo!!  
Ref. 8690

**Vende PISO en zona del Peñascal**  
3 dormitorios  
Exterior  
Garaje  
EXCELENTE ESTADO  
Ref. 8697

**Vende PISO en San Lorenzo**  
145 m<sup>2</sup> con 4 dormitorios.  
3 baños. Cocina amueblada  
iiGaraje!!  
iiZonas comunes con piscina!!  
Ref. 8699

**Vende PISO en Madrona**  
130 m<sup>2</sup>. 3 dormitorios  
2 baños.  
GARAJE Y TRASTERO  
Cocina amueblada  
Ref. 8701

**www.mansinoinmobiliaria.com**

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GEST**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**CONSÚLTENOS. SIN COMPROMISO**

**FINCAS RÚSTICAS**  
Diversidad de precios y dimensiones  
Alrededores de Segovia

**DÚPLEX** en La Mata de Quintanar. Muy económicos

**LOCAL** 445 m<sup>2</sup> sito en Paseo Conde Sepúlveda. Ideal para todo tipo de comercio

**Próxima promoción en Tizneros. 37 viviendas.**  
Inmejorable calidades.

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GEST**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASCAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

**ZONA CENTRO**  
Dúplex. 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Excelentes calidades. Ref. 2.115

**ZONA LA ALBUERA**  
Piso de 3 dormitorios. 1 baño. Calefacción central. Ascensor. Reformado. Exterior. Oportunidad. 2.117.

**ZONA RENFE**  
Piso de 3 dormitorios. Baño. Aseo. Calefacción acumuladores. Reformado de lujo. Muy interesante. Ref. 2.131.

**ZONA CONDE SEPULVEDA**  
Piso 4 dormitorios. 2 Baños. Garaje. Ascensor. Calefacción central. Precio interesante. Ref. 1.904.

**PALAZUELOS**  
Chalet individual. 4 dormitorios. 3 baños. 1 aseo. Garaje. Buenas calidades. Excelente precio. Ref. 1.870

**Gescasa**  
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
Tel.: 921 412 553

**Ceigrup**  
Inmobiliarias  
C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**  
LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**JUNTO ACUEDUCTO:**  
Estupenda vivienda tres plantas A ESTRENAR. Calidades de LUJO. iÚnica en la zona!.

**SAN JOSÉ:** Excepcional vivienda REFORMADA. Tres dormitorios. Cocina equipada. iNo dude en verlo!

**SAN CRISTÓBAL:**  
Urbanización privada con piscina. NUEVO. Terraza, garaje y trastero  
iDése prisa en verlo!

**ZONA RENFE:** Amplia vivienda con garaje y trastero. PERFECTO ESTADO. Todo al mínimo detalle iDíganos cuando puede verlo! iLe encantará!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS**  
iiPÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRECASCAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO ESTILO RÚSTICO**  
parcelas de 300 y 400 mts

**PROMOCIÓN BERNUY**  
**PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS**  
**GARAJE Y TRASTERO**  
iiVISITANOS!!

**El 10 De Su GESTIÓN**  
**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

**PALAZUELOS****PROMOCIONES****LA REVERENCIA****PEÑALARA****CERCA GRANDE****Viviendas y  
Apartamentos****1-2 Y 3****DORMITORIOS****1 DORMITORIO DESDE****98.000 €****2 DORMITORIOS DESDE****127.000 €****3 DORMITORIOS DESDE****168.000 €****PISOS BAJOS CON****JARDINES - TERRAZA****(Desde 40 m2 hasta 180m2)****GARAJE Y TRASTERO****ASCENSOR DESDE GARAJE****ZONAS COMUNES****CON PISCINA****CONSTRUCCION  
EN  
VARIAS FASES****Inmobiliaria J.P.**EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

**LOSANA  
DE  
PIRÓN**

casas rústicas

· Adosados con jardín  
de más de 200 m<sup>2</sup>· Vivienda unifamiliar  
de lujo  
más de 350 m<sup>2</sup>  
construidosparcela de casi 1000 m<sup>2</sup>  
algo especial· Casitas rústicas muy  
funcionales  
2 dormitorios  
con o sin jardín  
bajo cubierta· Refugio en planta  
con jardín de 300 m<sup>2</sup>  
con caseta para  
herramientas

by AnaCa

**Atico**  
**INMOBILIARIA**

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR****IMT**

Ezequiel González, 6

921 43 54 61

921 43 59 50

**PISOS VENTA****NUEVA PROMOCIÓN**  
SE VENDE apartamento de 1  
dormitorio, en la lastrilla,  
excelentes vistas, atico con  
terrazza.SE VENDE piso de cuatro  
dormitorios en el Casco  
Antiguo, preciosas vistas, 150  
m<sup>2</sup>, gastos individuales.SE VENDE piso en Valverde  
del Majano, tres dormitorios,  
baño, aseo, garaje y trastero, a  
estrenar.SE VENDE apartamento en  
Torrecaballeros, a estrenar,  
proxima entrega, cocina  
independiente, con jardín, y  
garaje.SE VENDE apartamento en  
Palazuelos, a estrenar, garaje y  
trasteroSE VENDE chalet pareado en  
palazuelos, 4 años, bodega,  
jardín con barbacoa.SE VENDE chalet en san  
cristoba, 4 dormitorios, en  
esquina, a estrenar.SE VENDE chalet individual  
en la lastrilla, 7 dormitorios,  
infórmese personalmente sin  
compromiso.**PRÓXIMA  
ENTREGA DE  
VIVIENDAS  
EN ESPIRO****2 DORMITORIOS  
CON GARAJE****INTERESANTE  
PRECIO****NO ESPERE MAS  
Y VENGA A  
INFORMARSE  
A NUESTRA  
OFICINA****MIGUEL TOVAR****IMT**

Ezequiel González, 6

**GESTIÓN  
10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PISO VENTA EN  
Avda. Constitución**

4 dormitorios. 2 baños

Cocina amueblada

Electrodomésticos

CALEFACCIÓN CENTRAL

Tarima. Trastero

**REFORMADO****Piso en venta  
JOSÉ ZORRILLA**

3 dormitorios

2 baños

Cocina amueblada

**Terraza en dormitorio**

Armarios vestidos

Calefacción individual

Garaje

**SEMINUEVO****El 10  
De Su  
GESTIÓN****DÚPLEX VENTA  
ALFÉREZ  
PROVISIONAL**

3 dormitorios

2 baños

Persianas eléctricas

Tarima de roble

2 trasteros

**A ESTRENAR****PISO EN VENTA  
LA LASTRILLA**

2 dormitorios

Baño completo

Cocina amueblada

GARAJE Y TRASTERO

Zonas comunes:

con piscina y parque

infantil

**BUEN ESTADO****921 44 50 77**

C/ La Plata, 56

[www.gestion-10.com](http://www.gestion-10.com)**ARCO****921471474****COMPLEJO****RESIDENCIAL****"ROBLEDO"****BUSQUE Y COMPARE**SITUACIÓN  
COMUNICACIÓN

ENTORNO

URBANIZACIÓN

VISTAS

EQUIPACIÓN

DOTACIONES

SERVICIOS

ZONAS VERDES

DOCENTES

DEPORTIVAS

DISEÑO

CALIDADES

MATERIALES

ACABADOS

SUPERFICIES

FORMA DE PAGO

HIPOTECAS

PLAZOS DE

ENTREGA

SOLVENCIA

SERIEDAD

GARANTÍA

FACILIDADES

PRECIO

ETC, ETC

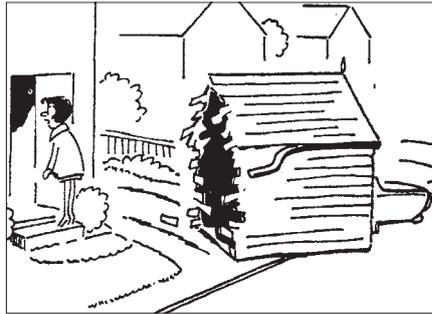
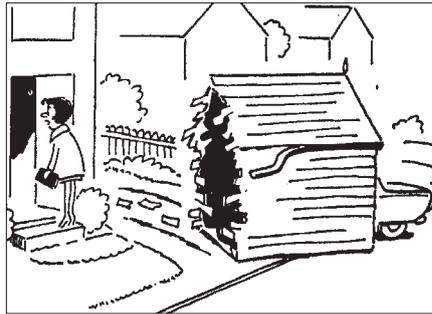
**Y SI ENCUENTRA****ALGO MEJOR****CÓMPRELO****A LA  
VENTA  
LA 3ª FASE****EN CONSTRUCCIÓN****ENTREGA 2006****VISITE  
CHALET  
PILOTO  
NUNCA  
COMPRE  
SIN VER  
NI TOCAR****RAMIREZT****CALIDAD****C/ Calandria, 8****SAN ILDEFONSO**

SUDOKU

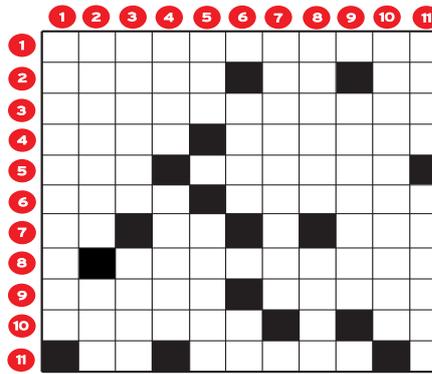


8

SIETE DIFERENCIAS



CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.-** 1: Primer convento de la orden de San Francisco, en Asís.- 2: Teatro o lugar destinado en Grecia para los espectáculos musicales. Contracción. Al revés, símbolo químico.- 3: Ostentoso, llamativo.- 4: Río europeo. Región administrativa del NE de Francia.- 5: Nombre de letra. Límite inferior, o extremo a que se puede reducir una cosa.- 6: Al revés, dios egipcio. Delicadeza y primor.- 7: Pronombre personal (PI). Nota musical. Preposición.- 8: Expulsaré.- 9: En la mitología griega, rey de Tebas, hijo de Layo y Yocasta. Al revés, nombre de varón (PI).- 10: Retumbante. Al revés, interjección.- 11: Al revés, moneda romana. Escrito que hacen los niños en una cara del papel en que aprenden a escribir.

**VERTICALES.-** 1: Detalles.- 2: Aborrecibles. Número.- 3: Al revés, médico alemán, fundador de la teoría del magnetismo animal. Unidad de fuerza en el sistema cegesimal.- 4: Adulación, lisonja. Segunda ciudad de Siria.- 5: Terminación del diminutivo. Al revés, forma ordinaria del lenguaje.- 6: Al revés, película. Al revés, artículo.- 7: Rey de Caldea.- 8: Instrumento músico de viento. El que hace de cabeza del caballo después del prelado.- 9: En la mitología griega, hija de la Noche.- 10: Al revés, tendido, apaisado.- 11: Unidad de superficie. Unidas o agregadas a otra persona o cosa.

SOLUCIONES

A	S	O	E	T	O	J	E	V	L	O
U	I	A	O	N	V	E	R	O		
T	E	P	O	N	O	A	Z	E		
O	S	O	S	U	E	R	A			
D	E	C	O	M	P	R	A	V		
E	M	E	R	Z	A	N	A	V		
F	E	M	E	R	Z	A	N	A		
I	S	E	P	A	N	O	N	A		
N	C	O	Z	A	N	A	V	A		
I	N	I	Z	A	O	O	C	A		
D	E	P	E	R	O					
O	U	R	A	L	T	R	E	N		
	C	O	L	O	R	E	N	T		
	P	O	R	E	N	T	R	E		

CRUCIGRAMA

1.- Del 5 de diciembre de 2005 al 5 de enero de 2006, excepto los días 25 de diciembre y 1 de enero, publicaremos en El Adelantado un Sudoku Excalibur.  
2.- Depósito del 7 al 13 de enero de 2006 todos los sudokus correctamente completados en un sobre con tus datos personales y teléfono de contacto en la urna ubicada en Cervencia Excalibur (Pza Tirso de Molina, Segovia).  
3.- Solo se admitirán originales, no aceptándose fotocopias o similares.  
4.- La entrega de premios, previo sorteo entre acertantes, será el viernes 20 de enero de 2006 previo aviso por teléfono a los ganadores en hora por fijar.  
5.- Las soluciones de los sudokus se podrán consultar en Cervencia Excalibur a partir del 14 de enero de 2006.  
6.- Cervencia Excalibur es la organizadora de este concurso, siendo El Adelantado únicamente el medio que publica los Sudokus y colaborador del mismo.  
La participación en el concurso supone la aceptación de las normas.

HORÓSCOPO

- Aries 21 marzo a 19 abril.**  
Salud excelente. Jornada poco propicia para la comunicación. No encontrará la forma de expresar sus ideas y eso le hará sentirse irritado.
- TAURO 20 abril a 20 mayo.**  
Siga una dieta equilibrada para mejorar su metabolismo. Debería aprender a ser voluntarioso y tenaz y a no dejar las cosas a medio hacer.
- Géminis 21 mayo a 20 junio.**  
Sus bronquios le darán un poco la lata. Su entusiasmo y su capacidad de ver el lado bueno de las cosas serán hoy contagiosos. Dia regular para el amor.
- CÁNCER 21 junio a 22 julio.**  
Salud muy buena. Venza sus fobias y temores y no se deje influenciar en sus decisiones. No siga mostrándose tan intolerante con la persona amada.
- LEO 23 julio a 22 agosto.**  
Salud excelente. Aproveche la jornada para reflexionar sobre la situación y reprímase. Entrará en contacto con alguien que le fascinará.
- VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.**  
Buena, pero evite lascorrientes. Permanezca atento, pues se está fraguando una especie de complot contra usted.

- LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.**  
Salud excelente. Su confianza en los demás podría acarrearle problemas; piense que no todo el mundo es lo generoso que es usted.
- ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.**  
Molestias de estómago. No sea tan susceptible o chocará continuamente en su puesto de trabajo. Piensa que su pareja no le apoya y no es cierto.
- SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.**  
La artrosis le molestará más que de costumbre. Su fuerza de voluntad y su espíritu de lucha harán que sus jefes se fijen en usted.
- CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.**  
Cuide hoy especialmente sus ojos y sus oídos. Su confianza y su seguridad le permitirán salir adelante aunque surjan obstáculos.
- ACUARIO 20 enero a 18 febrero.**  
Salud muy buena. Su carácter contradictorio le creará problemas. No confunda amor con erotismo.
- PISCIS 19 febrero a 20 marzo.**  
Salud excelente. Una actiud arrogante y de autosuficiencia no le beneficiará en absoluto en la actual coyuntura. Hoy tendrá suerte en el plano afectivo.

ORGANIZA: **Excálibur** Cervencia Medieval Nueva Segovia

PATROCINAM: **COMERCIAL VICENTE VELASCO, S.L.** Tel: 921 43 30 88

Distribuidor oficial de: **Sego Computer**

BODEGAS PALACIO Gonzalo de Berceo 3, Nueva Segovia 921430757

Más información en [www.cervenciaexcalibur.com](http://www.cervenciaexcalibur.com) y en el teléfono 921 44 30 83

AUTODEFINIDO

TANTO POR CIENTO PROVINCIA ESPAÑOLA

CIENTO UNO RÍO RUSO COLETA CONSONANTE

GANSO PREPOSICIÓN CONSONANTE REPETIDA

OLIGENIO CIUDAD ITALIANA ENTRESIECACION

CALAÑA PATADA NOMBRE MUJER GESTAS

CARTA BARAJA LOS QUE SOSTEN HUELLAS DE OTRO

INICIADO NEGACION

MIL DIOS EGIPCIO ASPAVIENTO

MUNICIPIO DE TARRAGONA CHIRLIZO

MENESTEROSOS YODO ARTICULO

ONDAS CIERTA INFINISION (PI)

CONSONANTE CIERTA DROGA PUNTO CARF DINAL

YOCAL CIUDAD CALI DEA NITROGENO

RÍO ESPAÑOL PUNTO CARF DINAL

CONSONANTE EMBARCACION LIGERA (PI)

ÉPOCA ZANCADAS

CIUDAD ARABELA NOMBRE FRANCÉS DE VARÓN RESCOCIDO AL ACECHO

PERSONAJE BIBLICO ESCOCES DE CERZEJO

TRIBUNAL DE UN SOLO JUEZ VOCAL MIL

ÁRBOL FRUTAL DE RUSO (PI) PLI

COLETAJAS PUNTO DINAL DROGA

OSMO PAJARO

COLOCAR EN EL TRONO PLUTONIO

PERCIBE BANQUETE

MESETA DE LA INDIÁ QUINIENTOS FOSFORO

CAMINO POR DONDE SE TRANSITA CINCUENTA

**LLEGÓ EL DÍA**

DE HACER DEPORTE DE CUIDAR TU CUERPO DE TENER SALUD

**ACTIVIDADES NUEVAS**  
TAI-CHI  
CHI-KUNG  
CAPOEIRA  
DANZA DEL VIENTRE

**ABIERTO PLAZO DE MATRÍCULA**  
CURSO 2005 - 2006

**GIMNASIO Mario Muniesa**  
CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22

**OTRAS ACTIVIDADES**  
AEROBIC - FLAMENCO  
MEJORA CARDIO-VASCULAR  
JUDO - MUSCULACIÓN  
GIMNASIA MANTENIMIENTO SAUNAS

### 'La mirada crítica' se centra en el cine

El programa dirigido por Vicente Vallés contará con la presencia de Emilio Martínez Lázaro, Ernesto Alterio y Verónica Sánchez, director y protagonistas, respectivamente, de *Los dos lados de la cama*. Esta comedia, participada por Telecinco, se estrenará el próximo 23 de diciembre.



La presentadora Anne Igarburu.

### Gema Ruiz y Óscar Ladoire en la pista

Esta noche, en el programa de TVE *¡Mira quién baila!*, Gema Ruiz se enfrenta al ganador de la gala del cinco de diciembre, el actor Óscar Ladoire, con el tema disco *Born to be alive*. También pasarán por el escenario María José Suárez, Carmen Sevilla, David Civera y Belinda Washington, entre otros.

### Raphael visita a Ana Rosa en Telecinco

El cantante Raphael acudirá a las 10,45 horas a *El programa de Ana Rosa*. Con 326 discos de oro y 49 de platino en su haber, Raphael -nombre artístico del jienense Rafael Martos- dará a conocer los nuevos datos existentes sobre su último trabajo discográfico, su vida y proyectos profesionales.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRÍGUEZ

### La culpa de todo...

Les puede sonar a broma (o, mejor dicho, a canción de Def Con Dos), pero si algo demuestra cada incursión en la vida de Lennon es que la culpa de todo la tuvo Yoko Ono. Por supuesto, no de su asesinato. Que se sepa, no hubo ni hay vínculos entre la creativa asiático-americana y Mark David Chapman, el hombre que disparó al ex Beatle. Yoko terminó de destruir los Beatles. Y con eso debería bastar -dicen los entendidos con cierta sorna- para llevarla a prisión.

La 2 emitió un soberbio reportaje sobre la vida de John Lennon coincidiendo con el 25 aniversario de su muerte, pero cada intento de asomarse a la vida del polémico músico inglés es un paseo de puntillas por la realidad de la música. Recordar a Lennon por *Imagine* sería como resumir la vida de Victoria Abril diciendo que fue azafata del *Un-Dos-Tres*. Qué hay de sus *Revolutions*, de los *Strawberry Fields*, del inquietante *I'm the walrus*... Meras referencias pasajeras, por cumplir, pasando de puntillas por encima de ellas.

Cualquier *Beatle-maniaco* pudo encontrar fallos (repetimos, por omisión) de la parte de su vida que le catapultó a la fama, con los *FabFour*, sus relaciones tirantes con Paul McCartney en los últimos años, su carácter pendenciero, su capacidad para colgarse con cualquier estupefaciente o botella de alcohol, sus peleas con la prensa, con los *fans*... Fue un silencio forzado por el recuerdo de una figura que compuso el himno extraordinario de la paz (su supervalorado *Imagine*) y que nos recuerda, como dicta el refranero, que es mejor que Dios nos libre del día de las alabanzas. Lennon no era el chico tranquilo de Liverpool y Yoko, qué les voy a decir, tampoco era la santa enviada de la paz, ni ahora es la pobre viuda de un genio.

## TELEVISIÓN 53

# Antena 3 estrena 'Los 4400', una serie sobre la abducción

La producción se emite en dos capítulos, hoy y mañana, dentro de 'El pelicolón'. Narra la historia de miles de personas que vuelven a la Tierra tras ser secuestradas por extraterrestres

• La obra audiovisual viene avalada por un gran éxito de público y crítica -obtuvo tres nominaciones a los Premios Emmy- y ya se ha emitido en más de 15 países.

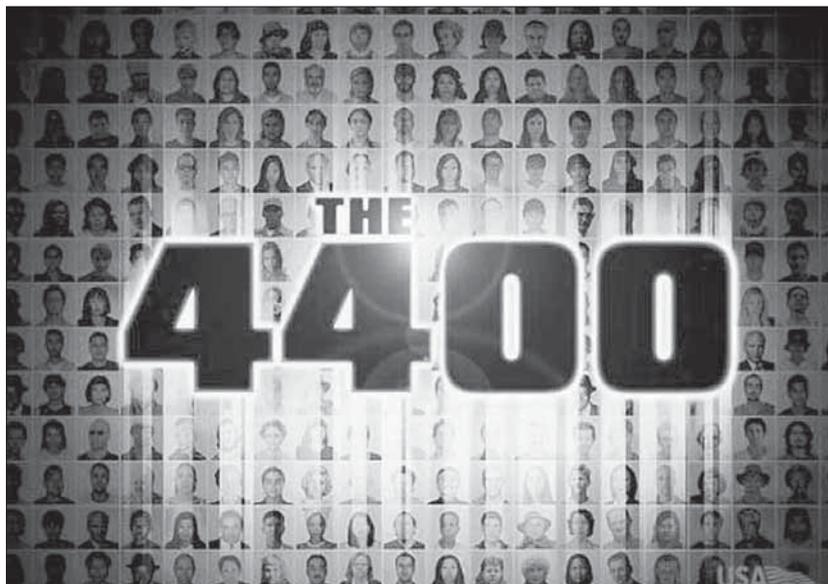
#### SPC

Antena 3 estrena hoy *Los 4400*, una miniserie que ha marcado un hito en la televisión en EEUU y que se ha estrenado con gran éxito en más de 15 países. La cadena emitirá *Los 4400* dentro del contenedor de cine *El pelicolón*, en una doble sesión y en horario de máxima audiencia.

Ideada por Scott Peter y René Echevarría, *Los 4400* es una historia de ciencia ficción, llena de misterio, que narra el regreso a la Tierra de 4.400 personas abducidas - algunas de ellas llevan más de 50 años desaparecidas o dadas por muertas- que no recuerdan nada de lo que les ha pasado.

La serie plantea incógnitas sobre la existencia de la humanidad, el papel de los hombres en la Tierra y su futuro en ella.

*Los 4400* es una producción que ha logrado el apoyo incondicional de la crítica y la audiencia tanto en EEUU, donde se estrenó el 11 de julio de 2004, como en el resto de países donde se ha emitido. La miniserie obtuvo tres nominaciones a los Premios Emmy, incluida a la



Uno de los carteles de la miniserie de ciencia ficción que se estrena hoy en Antena 3 televisión.

#### Mejor Miniserie.

Hasta la fecha se ha emitido en más de 15 países: EEUU, Canadá, Australia, Argentina, Reino Unido, Suiza, Francia, Alemania, Noruega, Israel, Rusia, Suecia, Hungría y Nueva Zelanda, entre otros.

La miniserie comienza cuando un cometa cambia su curso y se

lanza hacia la Tierra. En ese momento, se extiende el pánico y la angustia entre la población de todo el planeta, que se prepara para una hecatombe.

Sin embargo, el cometa no se estrella, sino que reduce la velocidad y aterriza en forma de una bola de fuego sobre un gran lago.

De repente, 4.400 personas cuya

condición no se ha visto alterada, emergen de una cegadora luz blanca.

Ninguno de ellos recuerda nada de lo ocurrido y, aunque no es inmediatamente perceptible, algunos de ellos regresan poseyendo habilidades sobrenaturales como la clarividencia, la telequinesia o una fuerza desmesurada.



LO MEJOR DEL DÍA



*'La aventura del saber' emite un especial sobre Severo Ochoa*

El programa de TVE ofrece el documental *El vínculo con la tierra: Las reservas naturales*, que aborda los últimos reductos de la naturaleza salvaje de las reservas naturales en nuestro país. Visitan tres parques regionales en Galicia, La Rioja y Madrid. TVE 2, 10,00 HORAS



*Crossing Jordan se enfrenta a un caso de contaminación biológica*

La doctora Jordan Cavanaugh se enfrenta en un nuevo episodio de la serie *Crossing Jordan* a un importante peligro, un posible caso de contaminación biológica. En la nueva entrega que lleva por título *Tormenta perfecta*, la ciudad de Boston queda aislada por una borrasca. CUATRO, 19,15 HORAS

LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	CUATRO	TELEMADRID
<p><b>06:00 Canal 24 horas.</b>  <b>07:00 Telediario matinal.</b>  <b>09:00 Los desayunos de TVE.</b> Invitada: Elena Espinosa, ministra de agricultura, pesca y alimentación.  <b>10:15 Saber vivir.</b> Tema: El frío puede afectar al pulmón y al corazón.  <b>11:15 Por la mañana.</b>  <b>14:00 Informativo territorial</b>  <b>14:30 Corazón de otoño</b></p>	<p><b>06:30 La historia interminable</b>  <b>07:00 La botica de la abuela</b>  <b>07:30 Los Lunnis</b>  <b>09:30 Aquí hay trabajo</b>  <b>10:00 TV educativa: La aventura del saber</b>  <b>11:00 Las chicas Gilmore</b>  <b>11:45 Jack&amp;Bobby.</b> Serie. Con Christine Lahit y Matt Long  <b>12:30 Padres en apuros.</b> Programa divulgativo.  <b>13:00 Los Lunnis.</b> Infantil.</p>	<p><b>06:00 Las noticias de la mañana.</b> Informativo.  <b>08:30 Ruedo ibérico.</b> Participan José Oneto y Antonio Casado.  <b>09:30 El auténtico Rodrigo Leal.</b> Serie.  <b>10:30 La mujer en el espejo</b>  <b>11:00 Cada día.</b> Magazine con María Teresa Campos.  <b>14:00 Los Simpson.</b> <i>Salvaron el cerebro de Lisa y Treinta minutos sobre Tokio.</i></p>	<p><b>08:00 La increíble Zona Menguante</b>  <b>08:30 La bolsa en directo</b>  <b>10:00 Más Madera</b>  <b>11:30 Aula 4</b>  <b>12:00 Las mañanas con Cristina</b>  <b>13:25 Avance informativo</b>  <b>13:30 Descubra la pasta</b>  <b>14:00 Kaos</b>  <b>14:25 Segovia en 5 minutos</b></p>	<p><b>06:30 Informativos Telecinco.</b> A cargo de los presentadores Álvaro Rivas y Lucía Rodil.  <b>09:10 La mirada crítica.</b> Vicente Vallés entrevista a Emilio Martínez Lázaro, Ernesto Alterio y Verónica Sánchez.  <b>10:45 El programa de Ana Rosa.</b> Magazine presentado por Ana Rosa Quintana. Incluye <i>Karlos Arguiñano en tu cocina</i>, con nuevas recetas.</p>	<p><b>07:35 Cuatrofera.</b> Incluye las series juveniles: <i>Colegas de clase</i>, <i>Comando G</i> y <i>El show de la Pantera Rosa</i>.  <b>08:50 Surteros TV.</b> Zapping.  <b>09:25 Vidas contadas.</b> (Rep).  <b>09:50 I Equipa.</b> (Rep).  <b>10:50 Channel Nº 4.</b> (Rep).  <b>13:15 Melrose Place.</b> Serie.  <b>14:00 Buffy, cazavampiros.</b> Hoy, Anne. Buffy vive en una ciudad lejos de casa.</p>	<p><b>07:30 Cyberclub</b>  <b>09:00 El círculo a primera hora.</b> Invitado: Alejandro Blanco, presidente del COE.  <b>09:30 Buenos días Madrid</b>  <b>12:00 Bric: Mascotas</b>  <b>12:35 ¿Qué comemos hoy?:</b> Coles de Bruselas estofadas y carré de cordero asado.  <b>13:15 Alto y claro.</b> Debate de actualidad coordinado por Curry Valenzuela.</p>
<p><b>15:00 Telediario 1.</b> Con Ana Blanco y Jesús Álvarez.  <b>15:55 El tiempo</b>  <b>16:00 Amar en tiempos revueltos.</b> Mario sigue la pista de Pablo y acaba encontrándole. Visita la matrimonio que ha adoptado al supuesto hijo de Andrea.  <b>17:00 Los Plateados.</b>  <b>18:00 España Directo.</b> Informativo con Pilar García Muñiz.  <b>19:20 Vamos a cocinar...</b> con José Andrés. Hoy, la actriz Lola Baldrich elaborará junto al cocinero José Andrés, espinacas.  <b>20:00 Gente.</b> Magazine presentado por Sonia Ferrer y María José Molina.</p>	<p><b>15:10 10 líneas de El Quijote.</b> Lectura de un fragmento de la obra de Cervantes por su IV centenario de su primera edición.  <b>15:15 Saber y ganar</b>  <b>15:45 Grandes Documentales.</b> Nuevo: <i>Antártida, la vida en el límite.</i>  <b>16:55 Pueblo de Dios</b>  <b>17:30 Los Lunnis</b>  <b>19:25 10 líneas de El Quijote</b>  <b>19:30 Program. territorial</b>  <b>20:30 Deporte 2.</b> Zona ACB.  <b>21:00 Emprendedores</b>  <b>21:05 Lo que me gusta de tí.</b> Serie protagonizada por Amanda Bynes, Simon Rex y Wesley Jonathan.  <b>21:30 Miradas 2</b></p>	<p><b>15:00 Antena 3 Noticias 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional.  <b>15:50 El tiempo</b>  <b>16:00 Pasión de gavilanes.</b>  <b>16:45 El Cuerpo del Deseo</b>  <b>18:00 Estoy por tí.</b> Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres presentado por Anabel Alonso.  <b>19:15 El diario de Patricia.</b> Talkshow presentado por Patricia Gaztañaga.  <b>20:15 ¿Quién quiere ser millonario?</b> Concurso presentado por Carlos Sobera.</p>	<p><b>14:35 Canal 4 noticias 1</b>  <b>15:00 Aula 4</b>  <b>15:30 Segovia en 5 minutos</b>  <b>15:40 Canal 4 noticias 1</b>  <b>16:10 Cine</b>  <b>17:45 Amor descarado</b>  <b>19:30 Kaos</b>  <b>20:00 Actualidad Segovia</b>  <b>20:30 Canal 4 Noticias 2</b>  <b>21:00 El Remate.</b> Programa deportivo presentado por Luis Fiuza y con la colaboración especial de Carlos Gª Fuentetaja.  <b>22:30 Cine:</b> Y tú creías que tus padres eran raros... Dos muchachos huérfanos de padre, expertos en informática,</p>	<p><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> Con Hilario Pino.  <b>15:30 Aquí hay tomate.</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.  <b>16:30 Gran hermano.</b> Resumen diario de lo que acontece en la casa del concurso estrella de la cadena.  <b>17:00 A tu lado.</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de numerosos colaboradores.  <b>19:55 ¡Allá tú!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez.</p>	<p><b>14:57 Noticias Cuatro</b>  <b>15:45 Friends.</b> Serie norteamericana juvenil.  <b>16:15 Rompecorazonas.</b> Concurso.  <b>16:55 Channel nº 4.</b> Hoy, con el cantante David DeMaría que acaba de lanzar <i>Barcos de papel</i>.  <b>19:15 Crossing Jordan.</b> Tormenta perfecta.  <b>20:00 Suárez y Mariscal.</b> <i>Caso cerrado.</i> El asesinato de Rogelio Sánchez.  <b>20:30 Vidas contadas.</b> Se acude a la procesión que cada año se celebra en esta ciudad alicantina con motivo de la fiesta de la Virgen del Carmen, patrona de los marineros.</p>	<p><b>14:00 Telenoticias.</b> Informativo con Víctor Arribas y Susana Pflingsten.  <b>15:00 El tiempo</b>  <b>15:05 Deportes</b>  <b>15:30 Cifras y letras.</b> Concurso con Paco Lodeiro.  <b>16:00 Cine de tarde.</b> <i>A solas con su pasado.</i> EEUU, 1996. El desmayo de Lori sume la apacible vida de sus padres en una pesadilla. A Lori se le diagnostica una leucemia.  <b>18:00 Madrid directo.</b> Informativo presentado por Inmaculada Galván.  <b>19:30 Metro a metro.</b> Concurso con Javier Capitán y</p>
<p><b>21:00 Telediario 2.</b> Informativo presentado por Lorenzo Milá y María Escario en la sección de deportes.  <b>21:55 El tiempo</b>  <b>22:00 Mira quien baila</b>  <b>00:15 59 segundos.</b> Debate presentado por Mamen Mendizabal que hoy tiene como invitado a Gaspar Llamazares, coordinador de IU. Tertulianos: Pedro J. Ramírez, Carlos Carricero, Nacho Villa, Margarita Saenz Diez, Charo Zarzalejos y Manuel Cerdan.  <b>02:00 Telediario 3</b>  <b>02:30 Ley y orden: Unidad de víctimas especiales.</b> Serie.  <b>03:30 Canal 24 horas.</b></p>	<p><b>21:45 Sorteo de la Bonoloto</b>  <b>21:50 La 2 Noticias</b>  <b>22:25 El tiempo</b>  <b>22:30 ¡Qué grande es el cine!</b> <i>La chica del puente.</i> Francia, 1999. Dirigida por Patrice Leconte. (Ver sinopsis en sección Las películas de hoy)  <b>01:15 A ciencia cierta.</b>  <b>01:45 Conciertos de Radio 3</b>  <b>02:10 10 líneas de El Quijote.</b>  <b>02:15 Cine.</b> <i>El halcón de Castilla.</i> España, 1965. Diego de Carvajal regresa a Toledo, su ciudad natal, tras varios años de ausencia. A su llegada le anuncian la muerte de su padre.  <b>03:45 TV Educativa.</b> (R)  <b>04:30 Euronews</b></p>	<p><b>21:00 Noticias 2.</b> Con Matías Prats y J.J. Santos. Incluye El tiempo, con Roberto Brasero y el sorteo del Cupón de la ONCE.  <b>21:45 El Peliculón.</b> Los 4400. Nueva producción. (Ver sección Las películas de hoy).  <b>00:45 7 Días, 7 Noches.</b> Teresa Viejo entrevista a Rael, el líder de la secta de los raelianos, además el programa sigue los pasos del llamado Doctor Muerte, uno de los mayores genocidas del nazismo. Además, fantasías sexuales.  <b>02:30 Noticias 3.</b> Ángeles Mirón repasa la actualidad.  <b>02:30 Televenta</b>  <b>04:30 Sueños</b></p>	<p>consiguen triunfar en un concurso de inventores. Parte del dinero que han ganado lo invierten en construir un robot. Incluye informativo local  <b>00:30 Canal 4 Noticias 3:</b> Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional. Presenta Eduardo Álvarez.  <b>00:40 Reditución programación propia</b>  <b>05:00 Información bursátil:</b> La mejor información económica con Bloomberg televisión.</p>	<p><b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con Juan Pedro Valentín.  <b>21:20 Camera Café.</b>  <b>22:00 C.S.I. Nueva York I.</b> Emite el capítulo: <i>Un rollo de una noche.</i>  <b>23:00 C.S.I. Miami.</b> Emisión del capítulo <i>Silencio.</i>  <b>00:00 TNT.</b> Magazine presentado por Jordi González.  <b>02:20 Informativo, Telecinco</b>  <b>02:45 Madrugada de cine.</b> <i>Golpe a traición.</i> Drama. EEUU, 1999. John sale de prisión en libertad condicional con el firme propósito de no volver. Para ello acepta un trabajo en una gasolinera próxima a su casa.  <b>04:15 Infocomerciales</b></p>	<p><b>20:57 Noticias Cuatro.</b> Informativo presentado por Inaki Gabilondo y Manu Carreño, en la sección de deportes.  <b>21:50 El Guiñol de Canal +.</b> Los políticos de latex satirizan la actualidad.  <b>21:55 Maracanã 05.</b> Deportes. Invitado: Hristo Stoichkov, ex barcelonista.  <b>00:00 Noche Hache.</b> Programa de humor conducido por Eva Hache.  <b>01:05 Cuatrofera.</b> Incluye el espacio Antiestático y las series <i>South Park</i>, <i>Ghost in the Shell</i> y <i>Treinta y tantos</i>.  <b>04:05 Shopping.</b>  <b>06:10 ReCuatro.</b> Repeti.</p>	<p>Carla Hidalgo.  <b>20:30 Telenoticias</b>  <b>21:10 El tiempo</b>  <b>21:15 Deportes</b>  <b>21:30 Entrevista a Florentino Pérez.</b>  <b>23:00 Sucedió en Madrid.</b>  <b>00:00 Diario de la noche.</b> Presentan Germán Yanke.  <b>01:00 Las noches blancas.</b> Fernando Sánchez Dragó hablará con el periodista Ardadi Espada.  <b>02:20 Doctoras en Filadelfia.</b> Latidos y vagabundos.  <b>03:05 Telenoticias sin fronteras.</b> Repetición.  <b>03:40 Mi cámara y yo.</b> (R)  <b>04:10 Programación La Otra.</b></p>
<p><b>19:20</b></p> <p><b>Vamos a cocinar</b>          José Andrés abre las puertas hoy a la actriz Lola Baldrich para elaborar unas sabrosas espinacas.</p>	<p><b>21:05</b></p> <p><b>Lo que me gusta de tí</b>          Serie norteamericana que narra la historia de dos hermanas que tienen un carácter muy diferente entre ellas.</p>	<p><b>08:30</b></p> <p><b>Ruedo ibérico</b>          El programa de Montserrat Domínguez analiza el debate sobre la prohibición de fumar en el trabajo.</p>	<p><b>20:30</b></p> <p><b>Canal 4 Noticias 2</b>          La actualidad de la jornada, en tres citas informativas. Todas incluyen amplia previsión meteorológica.</p>	<p><b>14:00</b></p> <p><b>En tu cocina</b>          Dentro del programa de Ana Rosa se emite el espacio de cocina que presenta Karlos Arguiñano.</p>	<p><b>16:55</b></p> <p><b>Channel nº4</b>          Boris Izaguirre y Ana García Siferiz reciben hoy al cantante David de María que hablará de su nuevo disco.</p>	<p><b>14:00</b></p> <p><b>Telenoticias</b>          Presentado por Víctor Arribas y Susana Pflingsten, ofrece una parte dedicada a la información regional.</p>

LO MEJOR DEL DÍA

*Juliana Soler, una mujer atrapada en un misterioso secreto*

La actriz protagonista de *La mujer en el espejo*, Paola Rey, interpreta a Juliana, una joven muy inteligente pero con una baja autoestima por su aspecto físico, que vive una doble vida: bella de día y fea de noche. Pero un espejo mágico la transforma. ANTENA 3, 10,30 HORAS

*Las tertulias más cercanas, cada día en el magazine de Canal 4*

Cada mañana, hora y media de cercanía con los temas más candentes en Castilla y León. De lunes a viernes, Cristina Camell presenta el magazine *Las mañanas con Cristina*, un programa en el que se entremezcla la actualidad política y social con el corazón. CANAL 4, 12,00 HORAS

**DESARROLLOS URBANÍSTICOS DE SEGOVIA S.A.U.- GRUPO INMOBILIARIO, LES OFRECE:**

**LOCAL EN TORRECABALLEROS (SEGOVIA).**  
105 m² DE SUPERFICIE.

**DOS CHIMENEAS DE SALIDA DE HUMOS.**  
3,50 m DE ALTURA.

**FACILIDADES DE PAGO.**

JUNTO A LA CARRETERA NACIONAL 110, EN UNA DE LAS ZONAS MÁS FRECUENTADAS TURÍSTICAMENTE DE LA LOCALIDAD.

LOCALES CON LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO DEL MERCADO



**LOCALES EN NUEVA SEGOVIA**

DE: 105 m², 65,65 m² y 53,30 m²  
CON UNOS PRECIOS REALMENTE ASEQUIBLES

**LOCAL COMERCIAL EN NUEVA SEGOVIA**  
DE 1.800 m² **DIVISIBLE.** SITUADO EN UNA  
**EXCELENTE ZONA COMERCIAL.**

INFORMACIÓN Y VENTA EN EL TLF.:(921)415044 [www.gecasa.net](http://www.gecasa.net)

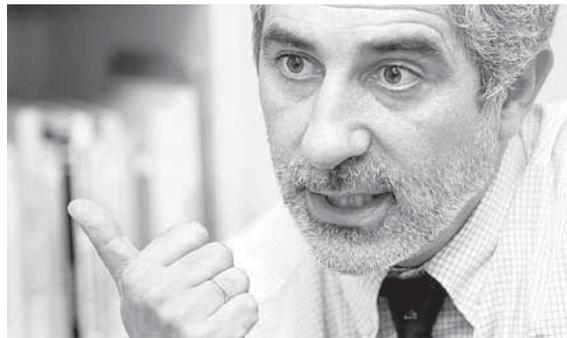
TELESEGOVIA	POPULAR TV
7:00 Tu Videoclip	08:00 Popular Tv Noticias
8:00 Dibujos Animados	09:10 Cine: "A la sombra de los muelles"
9:00 La Semana en Segovia	10:22 Labores tradicionales
9:45 Teledeportes Segovia	11:00 Popular Tv Noticias (R)
10:30 Documental	12:00 El Angelus
11:00 Telenovela "Mariana de la Noche"	12:05 Santa Misa
12:00 Telenovela "Anita no te rajés"	13:00 Esta noche Mariasela
13:00 Cocina para dos	14:00 Popular Tv Noticias 1
14:00 Telenoticias Segovia	14:30 Pueblo en Camino
14:30 Telenoticias Castilla y León	15:00 Concursar con Popular
15:05 Fútbol Sala	15:35 Cine: "Alerta submarina"
15:30 Telenoticias Segovia	17:11 El Chapulín Colorado
16:00 Compañeros	18:00 Hasta 10
17:15 Teleserie "Rebelde"	18:50 Dibujos Animados
19:00 La hora animada	19:25 El Diccionario Popular
20:00 Telenoticias Segovia	20:00 Popular Tv Noticias 2
20:30 Telenoticias Castilla y León	20:30 Popular Tv Noticias Segovia
21:05 El Tiempo	20:40 España en la Vereda
21:15 Estudio 9	21:08 Popular Tv Noticias Segovia
22:00 Que no falte nadie	21:11 Cine: "En el año 2889"
22:20 Teledeportes Segovia	22:32 Oficios perdidos
22:50 Plaza Mayor	23:00 Popular Tv Noticias Segovia
0:05 Telenoticias Segovia	23:03 Todo Deporte
0:35 Telenoticias Castilla y León	23:57 Popular Tv Noticias Segovia
1:10 El Tiempo	00:00 Popular Tv Noticias 3
1:20 Infocomercial	00:30 Teletienda
3:50 Documental	
5:30 Programación de noche	
6:00 Infocomercial	

\*Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

**HOY EN ANTENA**

LA PRIMERA 00:15  
**59 SEGUNDOS**

TELECINCO 23:00  
**C.S.I. MIAMI**



**Gaspar Llamazares hablará del pacto de Gobierno en '59 segundos'**

El coordinador general de IU acude al programa que presenta Mamen Mendiábal para tratar los temas de actualidad. Los contertulios de 59 segundos abordarán el distanciamineto que se produjo la semana pasada entre el Gobierno y sus socios de ERC.

Pedro J. Ramírez, Carlos Carnicero, Nacho Villa, Margarita Saez Diez, Charo Zarzalejos y Manuel Cerdán debatirán además sobre las próximas elecciones legislativas que se celebran en Iraq y sobre el papel que los militares españoles desempeñaron allí, a raíz de los informes revelados en *Interviú*.

**La muerte de un botones descubre el pastel**



El equipo de investigadores científicos de la Policía de Miami tendrá que hacer frente a otro delito en Rollo de una noche. Los forenses descubren una operación de contrabando tras conocer la muerte de un botones de uno de los hoteles más importantes de la ciudad. Por su parte, a partir de las 22,00 horas en la misma cadena, sus compañeros de Nueva York tendrán que acudir al lugar donde dispararon a un camionero para, presuntamente, robarle. Los agentes encuentran un cadáver descuartizado en el trailer.

**LAS PELÍCULAS DE HOY**

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

LA2 22:30

**LA CHICA DEL PUENTE**

★★★★

**Un afilador de cuchillos cambia su vida**

Es de noche en París, Adèle, una joven, se prepara para saltar desde un puente, pero en el último momento escucha una voz que le dice que está a punto de cometer un error; se trata de Gabor, un lanzador de cuchillos que busca a alguien que le sirva de blanco en sus actuaciones. La unión entre los dos hace que la fortuna les sonría. Daniel Auteuil y Vanessa Paradis protagonizan esta excelente película del director de *El marido de la peluquera*, Patrice Leconte.

TELECINCO 02:45

**GOLPE A TRAICIÓN**

★★

**Trata de rehacer su vida tras un paso por prisión**

Tras salir de la cárcel, Johnny Cooper trata de rehacer su vida, marcada por la marginalidad, los pequeños delitos y una familia poblada por criminales de tres al cuarto. Sin embargo, pronto se ve envuelto en una nueva trama delictiva ideada por su padre y sus hermanos: asaltar la taquilla de la plaza de toros de Tijuana, un audaz golpe que puede cambiar el destino de sus miserables vidas. El afamado Matthew Modine dirige y protagoniza este convencional drama.

CANAL4 22:30

**Y TÚ CREÍAS QUE TUS PADRES...**

★★

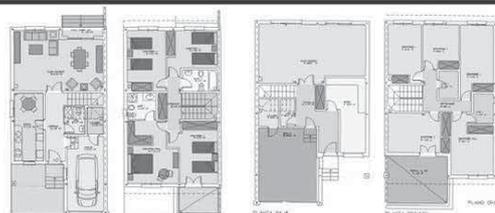
**Todas las esperanzas puestas en un robot**

Dos muchachos huérfanos de padre, expertos en informática, consiguen triunfar en un concurso de inventores. Parte del dinero que han ganado lo invierten en construir un robot. Inexplicablemente, cuando el trabajo está acabado, el espíritu de su padre fallecido, así como su voz, parecen haberse reencarnado en los circuitos del artefacto. *Y tú creías que tus padres eran raros* es una comedia familiar en la que la ciencia ficción juega un papel importante.

**Residencias EL FONTAN**  
902 41 01 01 [www.elfontan.com](http://www.elfontan.com)

**GMS** 921 41 32 32 **GMS**  
Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

**EN REVENGA**  
19 Viviendas Unifamiliares con parcela  
Emplazamiento inmejorable  
4 y 5 Dormitorios



Superficies 182 m² a 303 m²

Organización CampoGrande

**Construcciones Cardiel, s.a.**

INFORMACION:

921 42 75 19

609 70 77 06



## Ahora Galicia

**E**RA DE ESPERAR: Galicia también es una nación. O sea, que, marchando otra de gambas!, preparados porque esta película ya la hemos visto. La historia del Estatuto catalán no puede repetirse tal cual en Galicia, vaya esto por delante. Aunque en el Parlamento de Cataluña el PP es políticamente hablando casi una anécdota, en el gallego son decisivos, de Galicia no puede llegar a las Cortes ninguna reforma estatutaria que no apoye el PP. Y además -segunda diferencia- la propuesta de Estatuto que ha hecho el BNG es solo suya. Aunque la fórmula de Gobierno es la misma en Galicia y en Cataluña, los independentistas gallegos del BNG no han consensuado su propuesta de Estatuto con sus socios socialistas del Gobierno gallego. Pese al voto en contra del PP, el caso catalán reúne de sobra el amplio consenso reclamado por Zapatero, ya que, además del respaldo del tripartito en pleno, consiguió el voto del 90 por ciento de la cámara autonómica catalana. Pero, en el caso gallego, ni siquiera tiene el consenso del Gobierno gallego.

Así las cosas, ni el Gobierno y el PSOE tendrían que sentirse obligados a tratar las reivindicaciones soberanistas del BNG con el mismo "cariño" que las de ERC. En buena lógica política, no hay por qué tratar políticamente igual lo que es políticamente desigual. Pero, tengo la impresión de que, por razones partidarias, eso es exactamente lo que harán: tratar igual lo desigual.

¿De quien depende que el socialista Touriño siga siendo presidente de la Xunta de Galicia? Del BNG. O sea, como en Cataluña. Aunque las elecciones catalanas las ganó CIU, gracias a Carod, el presidente de la Generalitat es el socialista Maragall. Y, aunque el PP se ha quedado a 15.000 votos de revalidar su mayoría absoluta gallega, gracias a los votos del BNG, el presidente de la Xunta es el socialista Touriño. Los rumores de que en Cataluña (y en España) Zapatero está pensando en sustituir a ERC por CIU son, por lo que yo sé, ciertos; aunque al presidente, de momento, le interesa negarlos, su entorno más cercano es quien los está difundiendo. Pero, mientras llega -o no llega- el momento del cambio, ¿de quien dependen Maragall, ahora Touriño, y también el propio Zapatero? Busquemos ahí -no en lo que al país o a quienes lo habitamos interesa- la razmosa tiranía que las minorías nacionalistas ejercen sobre la mayoría no nacionalista... desde que gobierna ZP.



La familia de Pepe dedica mucho esfuerzo y muchas horas a este tradicional nacimiento de Cabañas Raras. / ICAL

## Un Belén diferente

A sus 79 años, Pepe 'el zapatero' de Cabañas Raras se reconoce "enganchado" a un Nacimiento artesanal que es además un museo etnográfico en miniatura

ICAL/ LEÓN

**H**ace diez años que Pepe, 'el zapatero' de Cabañas Raras (El Bierzo, León), preparó un portal de Belén para la iglesia del pueblo, a petición de la hermana del cura. A punto de convertirse en octogenario, ha convertido lo que empezó "casi de broma" en una dedicación plena y apasionada, que ha sabido contagiar a sus familiares más cercanos. Con su ayuda ha conseguido ofrecer a los visitantes un montaje en el que el Misterio comparte protagonismo con representaciones de tradiciones y costumbres del pueblo y la zona.

El encargo recibido por Pepe le llevó a preparar las primeras piezas del belén, el Portal, la iglesia del pueblo y una reproducción de parte del cas-

tillo de Ponferrada. Se colocaron primero en la zona del altar mayor de la iglesia del pueblo y luego al fondo del templo. "Me lié yo y lié a toda la familia, porque aquí Paco —su cuñado— tiene sufrido mucho con el montaje". "Sin ellos no podía hacer esto", recalca y señala a su hija, Marisol, a su sobrino Manuel y a su cuñada Josefina.

Cuando el tamaño de la estructura ya no cabía en la iglesia, se trasladó a casa de unos sobrinos y el año pasado Pepe decidió construir un local para convertirlo, exclusivamente, en sede permanente del fruto de todas las horas que dedica a una afición convertida en dedicación plena.

En su empeño por crear con sus manos y la madera como principales herramientas "un

pequeño museo, un homenaje" a su pueblo y a su tierra, Pepe, que además de zapatero durante 15 años fue minero otros 20, ha querido reflejar en su obra tradiciones, oficios y costumbres, que ha sabido retratar al detalle. Y es qué más de 350 muñecos de madera hechos a mano y un nutrido escarapate de paisajes, casas, espacios y usanzas reclaman, por derecho propio, la atención del visitante.

En este belén-museo al que Pepe le dedica varias horas al día durante todo el año, hasta ocho en algunos casos, no falta ni la típica construcción en piedra, el corral, los animales, todos los útiles de labranza, el lagar, la siega, el horno para cocer el pan, la matanza del cerdo, los embutidos y prepara-

dos, la bodega, la fragua, el zapatero, la diligencia, una fiel réplica de la iglesia de Cabañas Raras, una construcción con tapiales, la vieja escuela y el consistorio. Y en cada rincón de cada casa, en cada racimo de uvas (preparado una a una y hoja a hoja) se aprecia la dedicación de Pepe y de quienes le acompañan en ella. Lugar destacado ocupan la fiesta y el baile del pueblo, con alrededor de un centenar de muñecos en movimiento, muchos de ellos al son de los compases de 'Los brisas', formación musical reproducida, como cada elemento de este peculiar belén, minuciosamente.

El belén permanece abierto al público todas las tardes desde mediados de diciembre hasta finales de enero.

**NUESTRA COCINA con El Adelantado**

**sólo 3,95 €**

Este domingo 17.ª ENTREGA CATALUÑA

con el patrocinio de

**José María RESTAURANTE**

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**  
El diario de los segovianos

OFICINA SEGOVIA Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32

OFICINA AVILA Plaza de Santa Ana, 4 Tel: 920 35 29 79

**GMS**

**¡¡ÚLTIMAS NAVES INDUSTRIALES EN POL. HONTORIA!!**

**DESDE 324 m² DE SUPERFICIE, CON ASEO, VESTUARIO Y OFICINA. FÁCIL ACCESO. PRECIO INCOMPARABLE. ¡VENGA A VER PLANOS Y SITUACIÓN!**

**INFORMA Y VENDE:**  
GMS INMOBILIARIA. TEL: 921 413232  
PLAZA SANTA EULALIA, 10 SEGOVIA.